



## Felix Hofstetter

«Wir sind aufgestellt wie  
eine Finanzapotheke.»

**SEITE 6**

**Kabelfernsehen  
Bödeli**

**unser neues TV ist da!**  
neue Box, neue Funktionen, mehr Möglichkeiten

Aktion:  
**1 Jahr zum  
1/2 Preis**  
auf alle Abos für  
Neukunden



\* Mindestvertragsdauer 24 Monate, gültig für alle neuen Kunden bei Bestellung bis am 8. Nov. 2021.  
Bestehende Kunden erhalten bei einem Upgrade ab QuickNet plus oder Quattro basic eine Gutschrift von Fr. 150.-



033 827 01 01 | [www.kabelfernsehen.ch](http://www.kabelfernsehen.ch)

## Einblicke einer Lernenden auf der Bank

Wie fühlt es sich an, als junger Mensch ins Arbeitsleben einzusteigen? Gerne teile ich meine ersten Erfahrungen mit Ihnen.

Gleich zu Beginn durfte ich langjährige Mitarbeitende kennenlernen. Beeindruckend, dass einige schon 10, 20 oder sogar 30 Jahre bei der Bank arbeiten. Das ist länger, als ich auf der Welt bin. Schwer vorstellbar, was sich in dieser Zeit alles getan hat. Smartphones und E-Banking gab es damals noch gar nicht.

Und jetzt bin ich da. Die neue Lernende mit null Erfahrungsjahren im Arbeitsleben. Es gab viele Gründe für die Wahl einer Ausbildung bei der Bank EKI. Zum einen das gesamte Bankwesen, welches mich interessiert. Zum anderen erhalte ich hier Einblicke in viele unterschiedliche Bereiche. Was mir sehr gut gefällt ist der Kontakt mit den Menschen. Sei es mit meinen Kolleginnen und Kollegen oder mit unseren Kundinnen und Kunden. Ich war sehr überrascht, wie familiär es bei der Bank zu und her geht. Trotz der sehr exakten Arbeitsweise darf es Zwischendurch auch mal lustig sein. Und natürlich bin ich froh, dass ich in Interlaken arbeiten kann und dadurch einen sehr kurzen Arbeitsweg habe.

Momentan kommen viele neue Aufgaben auf mich zu und ich merke Tag für Tag, wie ich mich weiterentwickle. Ich werde selbstständiger und lerne stetig aus meinen Fehlern. Ja, es kann leider auch vorkommen, dass etwas schief läuft. Dann stehen mir meine Arbeitskollegen immer zur Seite und helfen mir. Auf meine

Erfolge bin ich ein klein wenig stolz und versuche, das Positive beizubehalten. Für mich ist es wichtig, dass ich persönliche Ziele habe, an welchen ich arbeiten kann. Wenn etwas mal nicht wie geplant läuft, habe ich immer ein Ziel vor Augen. Dies motiviert mich zum Weitermachen und nicht aufzugeben.

Ich hoffe auf viele lehrreiche Erlebnisse, an denen ich wachsen kann und freue mich, meine eigenen Erfahrungen zu sammeln. 10, 20 oder sogar 30 Jahre? Wo werde ich wohl dann stehen? Was wird sich in meiner Lehrzeit alles bewegen und welche neuen Errungenschaften warten auf uns?

**«Ich freue mich,  
mit kompetenter  
Begleitung neue  
Erfahrungen  
zu sammeln».**



Aurella Nikollbibaj  
Auszubildende im 1. Lehrjahr  
BANK EKI Genossenschaft



**Radio Be0**

**Radio Be0 schickt Dich mit dem Top4-Skipass auf die Piste!**

Radio Be0 verschenkt ab dem 25. Oktober während 7 Wochen, 7 Saisonabos im Wert von je 777 Franken. Radio Be0 hören & Top4-Skipass gewinnen...!

auf DAB+ UKW | APP WEB!

O FÜR DI!



杏林 CHINA MEDIZIN INTERLAKEN

**传统中医**

**Traditionelle chinesische Medizin**

// Haben Sie Migräne, Kopfschmerzen oder Schwindel?  
// Leiden Sie unter chronischen Schmerzen des Bewegungsapparates?  
// Plagen Sie Suchtprobleme (Rauchen, Esssucht)?  
// Sind Verdauungsstörungen oder Wechseljahresbeschwerden für Sie ein Thema?

**Gratis Puls-/Zungendiagnose nach den Methoden der TCM**

Aarmühlestrasse 8, Interlaken, Tel. 033 822 22 00  
www.china-medizin-interlaken.ch



**Mobil sein**

**Kinetec Bewegungsschiene:**  
Therapiegerät mit Datenaufzeichnung

Krankensmobilen- und Hilfsmittelzentrum  
**Dr. Portmann**  
Apotheke Dr. Portmann AG  
Höheweg 4, 3800 Interlaken  
Tel. 033 828 34 34, www.portmann.ch

**Guter Schlaf hat ein Zuhause: unsere Natur.**

Erholen Sie sich nachhaltig im Hüsler Nest, das Schlafsystem aus natürlichen Materialien.

eco INSTITUT TESTED PRODUCT  
eco INSTITUT TESTED PRODUCT

Naturalatex

**www.jenniag.ch**

Hüsler Nest Schreinerei  
Oberdiessbach & Thun  
033 222 35 75

**HÜSLER NEST**  
Das original Schweizer Naturbett.

# Inhalt

## EDITORIAL

3 Aurella Nikollbibaj

## INTERVIEW

6 Felix Hofstetter  
«Wir sind aufgestellt wie eine Finanzapotheke.»



## PUBLIREPORTAGE

11 Griwa Interior AG  
13 Eye see you

## GEWERBE-INFO

15 Industrielle Betriebe Interlaken AG  
17 Iris Zitta  
19 Physiokonzept  
21 The Bärner Barn

## INFOSEITE

23 Zurbuchen Plattenbeläge Ofenbau  
25 Dropa Drogerie Gesundheits-Tipp



27 frutiger und sarbach Akupunktur  
29 Urfer Optik AG Altersweitsichtigkeit  
31 Gosteli Blumen- Gartenbau Windlicht - Girlande

33 Raiffeisenbank Jungfrau Vermögensberatung

35 Krebser AG Buch-Tipp

## POLITIK

37 SP Unterseen Pflege-Initiative

## KULTUR

39 Frauenverein Bönigen  
41 Die Kulturbeutel  
45 Tourismusverein RiGoNi  
47 Interlaken Tourismus



49 Swiss Mountain Market  
51 Kunsthaus Interlaken  
52 Soroptimist Interlaken  
53 Das geheime Kochbuch  
55 Standortförderung Interlaken Ost  
57 Stadtkeller Unterseen

## MUSIK

60 Orchesterverein Interlaken  
61 Musikschule Oberland Ost



63 Evangelische Brass Band  
65 Chamäleon Session

## KIRCHE

67 Pfimi Interlaken  
68 Stedtli Leist Unterseen

## KURSE

71 Volkshochschule Haslital / Region Brienz



## SPORT

73 Handballgruppe Bödeli

## FAMILIE

74 Waldkindergarten Pippi Waldstrumpf  
75 VTIO

## VERSCHIEDENES

77 Claro  
79 2. Jänner-Knacker



81 Schweizerisches Rotes Kreuz  
83 Legacy of Wisdom Verein  
85 Genossenschaft SpiezSolar

## UNTERHALTUNG

42 Suchspiel  
70 Wer ist unsere Oktober-Person?  
82 Tiere suchen ein Zuhause  
86 Veranstaltungen  
89 Kreuzworträtsel  
90 Kolumne



100 Jahre Erfahrung bei der Bank EKI vereint. Die Fünfer-Bankleitung funktioniert erfolgreich als Team.

## «Wir sind aufgestellt wie eine Finanzapotheke.»

Felix Hofstetter feiert Anfang November sein 25-Jahr-Jubiläum als Bankleiter der Bank EKI. Im Interview mit «BödeliInfo» schaut er in die Vergangenheit sowie in die Zukunft, und er gibt uns Einblicke in das Erfolgsgeheimnis der Bank EKI.

### Herr Hofstetter, was hat sich in den 25 Jahren alles verändert bei der Bank EKI?

Die grösste und nachhaltigste Veränderung geschah bei der Fokussierung auf den Kundennutzen. So geben wir das Leistungsversprechen ab, dass wir im Vergleich zu den Mitbewerbern den grössten Gesamtnutzen in den Bereichen Sparen, Zahlen, Anlegen, Finanzieren, Vorsorgen und Versichern bieten. Wir sind wie eine Finanzapotheke, weil wir dank unserer Unabhängigkeit für unser Kundinnen und Kunden das Beste aus dem Markt

heraussuchen und anbieten können. Aus diesen Gründen konnte die Bank EKI stark wachsen. Ein so erfolgreiches Wachstum ist aber nur mithilfe treuer und gut ausgebildeter Mitarbeitenden möglich. Unser Team wuchs in den vergangenen 25 Jahren von 22 auf 62 Mitarbeitende (= 52 Vollzeitstellen). Im Jahr 2018 wurde die Bankleitung zudem von zwei auf fünf Personen erweitert, um das weitere Wachstum und die neuen Herausforderungen bewältigen zu können – nun sind dort über 100 Jahre Berufserfahrung bei der Bank EKI versammelt!

### Was macht die Bank EKI aus, sodass Sie und auch die Mitarbeitenden ihr so lange treu bleiben?

Die Bank bietet uns sehr weitgehende Gestaltungsmöglichkeiten. Wir bewegen uns hier im Spannungsfeld zwischen Tradition und Innovation. Die Bank EKI gibt es seit 1852. Wir sind aber im Vergleich zu anderen Banken auch sehr fortschrittlich. So haben wir diesen Oktober das auf fünf Jahre zins- und gebührenfreie EKI-Solardarlehen eingeführt. Von der Idee eines Verwaltungsrates bis zur Markteinführung dauerte es gerade einmal drei

Monate. Ich pflege einen sehr kooperativen Führungsstil und motiviere meine Leute, eigene Ideen einzubringen. Wir sind im Team erfolgreich. Die Art und Weise, wie wir miteinander umgehen, ist entscheidend. Wenn Fehler passieren, werden sie inhaltlich erörtert; wir zielen nie auf die Person! Wir fragen immer: «Was ist passiert? Warum ist es passiert? Was kann ich machen, damit es nicht mehr passiert?» Die Mitarbeitenden, egal auf welcher Führungsstufe, haben eigene Kompetenzen und können eigene Entscheidungen treffen. Wir haben sehr viele Mitarbeitende, die bei uns mit der Berufslehre beginnen und nach den Wanderjahren wieder zu uns zurückkommen.

### Wo sehen Sie die Vorteile einer Regionalbank?

Sicher in der Verbundenheit mit der Region. Man kennt sich. Selbst unsere Verwaltungsräte stammen aus der Region. Weitere wichtige Punkte sind Sicherheit und Verlässlichkeit. Die Entscheidungen werden vor Ort gefällt. Dies veranschaulicht auch unser Engagement

## «Unsere Kundinnen und Kunden sollen ihre Bankgeschäfte genauso erledigen, wie sie wollen.»

in der Region. Sehr viele Mitarbeitende wirken in ihrer Freizeit in Vereinen und anderen Organisationen mit. An unserer Generalversammlung stimmen die Genossenschafterinnen und Genossenschafter jährlich der Speisung unseres Vergabungsfonds im Umfang von CHF 100 000.– zu. Ganz wichtig ist natürlich, dass wir hier in der Region Arbeits- und Ausbildungsplätze zur Verfügung stellen und hier Steuern zahlen. Aktuell sind acht Personen in der Ausbildung, und elf bilden sich weiter.

### Im Gegensatz zu den meisten anderen Banken bieten Sie weiterhin alle Dienstleistungen am Schalter an, weshalb?

Unsere Kundinnen und Kunden entscheiden selbst, ob sie ihre Bankgeschäfte persönlich am Schalter oder an einem der modernen Automaten in der 24-Stunden-Zone erledigen.

Mit E-Banking, Mobile Banking App und Kundenportal sind wir auch digital gut aufgestellt. Unsere Mitarbeitenden und die Kundschaft schätzen den persönlichen Kontakt immer noch sehr.

### Ist es diese Kundennähe, welche die Treue Ihrer Kundschaft begründet?

Ja, und sicher liegt dies auch an der Kontinuität bei den Mitarbeitenden. Die Kundinnen und Kunden wollen nicht alle sechs Monate bei neuen Kundenberatenden finanziellen Striptease machen. Man kennt sich und begegnet sich auf der Strasse. Wenn wir es schaffen, eine längerfristige Partnerschaft aufzubauen, von der beide Seiten nachhaltig profitieren, dann haben wir unsere Arbeit richtig gemacht. Ein Viertel unserer Kundinnen und Kunden gibt an, aufgrund einer Weiterempfehlung zu uns gekommen zu sein.

Felix Hofstetter

Jahrgang: 1962

Hobbies: Fischen, Skifahren, Reisen

### Beruflicher Werdegang:

Banklehre bei Credit Suisse, dipl. Bankfachexperte, Tätigkeit in Thun, Bern, Lausanne, Zürich, Finanzverwalter der Gemeinde Interlaken, kant. Bern Finanzverwalter, Bankleiter der Bank EKI Genossenschaft, Diverse Weiterbildungen, zuletzt 2021 VR Zertifikatslehrgang

Webseite: [www.bankeki.ch](http://www.bankeki.ch)





**1 Jahr  
unlimitiert unterwegs  
in der 1. Klasse  
ab  
CHF 129.–**



# Seepass

Thuner- und Brienersee

Ein Jahr freie Fahrt in der 1. Klasse. **Heute noch bestellen!**  
Nur erhältlich, wenn mindestens 1000 Personen mitmachen.



**Einzelabo nur CHF 129.–**  
(1 Erwachsener)



**Paar- und Familienabo nur CHF 249.–**  
(2 Erwachsene mit bis zu 4 Kindern)



**Exklusiv 20% Rabatt bei Ausflugszielen rund um die Seen**

### Machen Sie die Aktion «Seepass» möglich

Unterstützen Sie uns bei der Lancierung des neuen «Seepass» für den Thuner- und Brienersee. Das Abo zum unschlagbaren Preis wird nur möglich, wenn mindestens 1000 Personen von der Aktion profitieren und im Vorverkauf bis 20. März 2022 bestellen.

**Nur im Online-Vorverkauf erhältlich.**



[bls.ch/seepass](https://bls.ch/seepass)



## «Unsere Mitarbeitenden haben kumuliert über 600 Jahre Erfahrung bei der Bank EKI vorzuweisen.»

### Was gefällt Ihnen persönlich am besten an der Region Interlaken?

Das ist ganz klar die Natur. Mit den Seen und den Bergen steht uns hier eine so breite Palette von Aktivitäten zur Auswahl: Skifahren, Biken, Wandern, Fischen usw. – man ist so schnell draussen in der Natur. Ich komme auch – zumindest bei schönem Wetter – immer mit dem Velo zur Arbeit. Wir haben hier wirklich eine einmalige Region! Das hat stark mit Umweltaspekten zu tun, einem Thema, das uns auch als Bank sehr wichtig ist.

### Wie wichtig ist das Thema Umwelt für Sie und die Bank EKI?

Ich freue mich, dass ich für eine Bank arbeiten darf, die Nachhaltigkeit schon sehr lange ernst nimmt. Wir finanzieren keine klimaschädliche Industrie und haben schon vor gut 15 Jahren unsere Ölheizung im Hauptsitz mit einer Grundwasserwärmepumpe ersetzt. Und unser Firmenfahrzeug ist ein E-Bike. Bereits Anfang 2009 haben wir das Portfolio Jungfrau kreiert, das in nachhaltig tätige Firmen investiert und seither im Durchschnitt jährlich 3,6 Prozent rentiert hat.

### Was sind die grössten Herausforderungen der nächsten Jahre?

Dank unserem Gesamtnutzen und einem topmotivierten Team sind wir für die Zukunft sehr gut positioniert. Die Herausforderungen für uns sind, die Risiken zu managen, die Attraktivität als Bank und Arbeitgeberin zu erhalten und unsere Kundschaft auch zukünftig zu begeistern. Ich freue mich, zusammen mit meinem Team weiterhin für unsere Kundinnen und Kunden Nutzen zu erbringen.



*Als Versicherungsbroker arbeitet die Bank mit allen wesentlichen Gesellschaften der Schweiz zusammen und ist dadurch unabhängig und neutral.*

### Anekdote

Das Resultat aus einer Anlageberatung ergab: je 1/3 Immobilien-, Obligationen- und Aktienfonds kaufen. Da der Kunde etwas zu bedrücken schien, fragte ich, ob ich in nach dem Grund fragen dürfe. Der Arzt habe Krebs diagnostiziert und er werde nur noch rund 4 Jahre leben. Da ich wusste, dass der Kunde Reisen als Hobby hatte, schlug ich vor, je 1/4 wie vorher besprochen anzulegen und den letzten Viertel in Reisen zu investieren – jedes Jahr rund CHF 20 000.–. Und wenn er in 4-5 Jahren im Sterben liege, könne er an die schönen Reisen zurückdenken. «Diese geben dir in den nächsten Jahren die schönste Rendite». Dem Kunden schossen Tränen in die Augen, er nickte und sagte «Ja – genauso mache ich es.»

Text: David Heinen  
Bilder: Andrea Abegglen/zvg



## Die BVG-Sammelstiftung Jungfrau: die solide Vorsorgelösung in Ihrer Region

Die Gesamtzahl der Pensionskassen nimmt weiterhin kontinuierlich ab. Im Jahr 2019 reduzierten sich die Pensionskassen erneut um rund 5% auf 1'491. Der Trend geht in Richtung Anschluss an eine Sammelstiftung anstelle noch die eigene Pensionskasse zu führen. Dazu bietet die BVG-Sammelstiftung Jungfrau umfangreiche Lösungen an.

Die Bedürfnisse der heutigen Geschäftsleitungen in den Unternehmungen liegen mit dem Schwerpunkt auf die eigenen Geschäfte und deren Auslastungen. Das Führen einer eigenen Pensionskasse wird immer mehr als zunehmendes Risiko und Aufwand gesehen. Auch belastet eine internationale Rechnungslegung die eigene Bilanz, da für Pensionskassenguthaben zusätzliche Rückstellungen gemacht werden müssen.

Die BVG-Sammelstiftung bietet Unternehmungen, welche die eigene Pensionskasse oder ihre berufliche Vorsorge in eine Sammelstiftung übertragen wollen, umfassende Lösungen an: So kann heute eine Pensionskasse, welche sich anschliessen will, die eigene Anlagestrategie weiter mitbestimmen und festlegen. Auch gibt es die Möglichkeit, dass der bestehende Rückversicherer mit seinen vorteilhaften Konditionen mitübernommen werden

kann. Für Immobilien in der Pensionskasse bestehen interessante Lösungen. Alles grosse Vorteile, hingegen wird der gesamte Aufwand der Führung, Rechnungslegung, Reservenbildungen, usw. von der BVG-Sammelstiftung Jungfrau übernommen.

Interessiert? Dann nehmen Sie bitte Kontakt auf mit Herrn Ueli Stähli, Bereichsleiter Anlegen von der Bank EKI per Mail: ueli.staehli@bankeki.ch; telefonisch unter 033 826 17 68 oder direkt über die BVG-Sammelstiftung Jungfrau: info@bvg-jungfrau.ch.



**Ronald Biehler**  
Stiftungsratspräsident  
BVG-Sammelstiftung  
Jungfrau

Weitere Informationen entnehmen Sie der Website: [www.bvg-jungfrau.ch](http://www.bvg-jungfrau.ch)



## Gutes Schlafen – ein anhaltender Trend



Einen Drittel unserer Lebenszeit verbringen wir mit Schlafen. Gut schlafen bedeutet «fit sein für den kommenden Tag». Die meisten von uns haben wahrscheinlich bereits einmal in einem Boxspring-Bett geschlafen. In den schönen, gehobenen Hotels gehören diese heute zum guten Standard.

### Welche Vorzüge bieten SCHRAMM-Betten und warum ist SCHRAMM ein wichtiger Partner für GRIWA INTERIOR?

SCHRAMM bietet einen unübertroffenen Schlafkomfort eines Zwei-Matratzen-Systems beruhend auf dem Synergieeffekt einer hochelastischen, flexiblen Obermatratze und einer stabilen, kraftvoll reagierenden Untermatratze. Das SCHRAMM-Schlafsystem berücksichtigt konsequent die anatomische Form des menschlichen Körpers durch Taschenfederkerne mit mehrfach differenzierter Federkraft über die ganze Matratzenlänge verteilt. Die Verwendung von natürlichen Polstermaterialien garantieren ein optimales Schlafklima. All das bedeutet mehr Druckausgleich, weniger Ausweichbewegungen, hoher Schlafkomfort, entspanntes Schlafen – Erholung pur.

Mit den unzähligen Kombinationsmöglichkeiten von Kopfteilen, Unterbauten, Matratzen, Stoffen und Füßen helfen wir Ihnen Ihr persönliches Bett zu gestalten!

Jetzt bei uns Probeliegen, Voranmeldung erwünscht – weil eine gute Beratung immer auch eine sorgfältige Bedürfnis-Analyse voraussetzt.

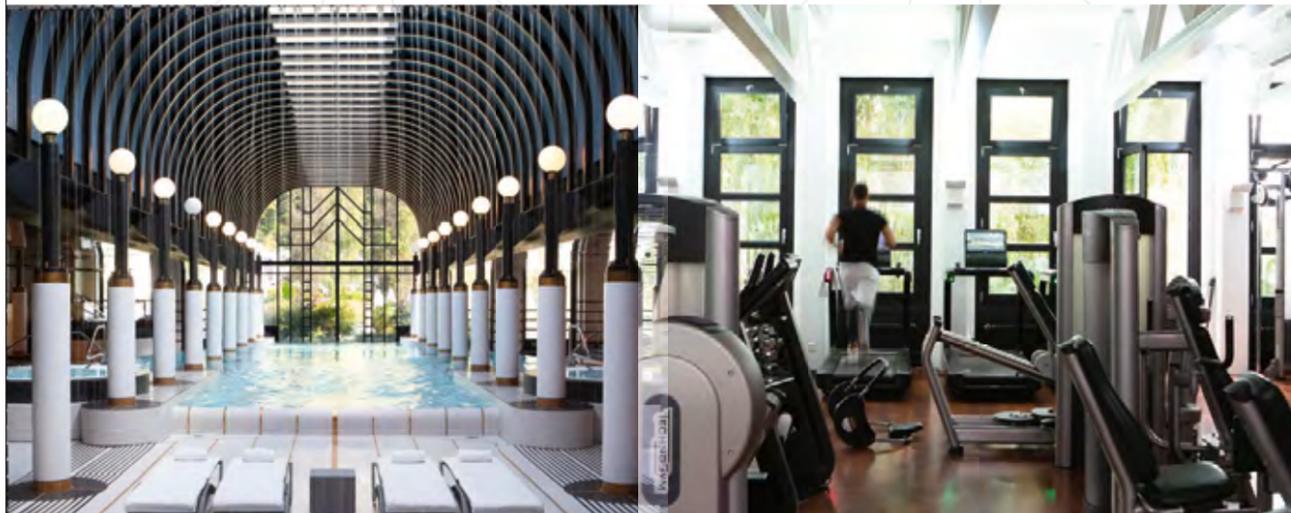
Wir freuen uns auf Ihren Besuch in unserer Ausstellung beim Bahnhof Interlaken Ost.

**Marco Niederberger**  
Geschäftsführer

GRIWA INTERIOR AG  
Untere Bönigstrasse 8  
3800 Interlaken  
033 828 61 11  
info@griwainterior.ch  
www.griwainterior.ch



ehemals Wohncenter von Allmen



## Fit & gesund @Victoria-Jungfrau

Fitness und Spa steigern das körperliche und das seelische Wohlbefinden. Im Spa Nescens Fitness-Center stehen Ihnen 35 moderne Kraft- und Ausdauergeräte von Technogym und LifeFitness zur Verfügung. Zur Abwechslung finden täglich Step, Bootcamp, HIIT-Training, Bodyforming, Stretching, Faszien-Training, Pilates und Yoga inkludiert als Gruppenkurse statt. Entspannung findet man im Wellness-Bereich mit verschiedenen Saunen, Dampfbädern, Sole-Sprudelbad und grosszügiger Poolanlage.

• **6 Monate SPA-Mitgliedschaft\*** für CHF 1990.-

Inkl. individuellem Trainingsplan und 2 Behandlungen nach Wahl à 60 min.

• **1 Jahr SPA-Mitgliedschaft\*** für CHF 2950.-

Inkl. individuellem Trainingsplan, 4 Behandlungen nach Wahl à 60 min, Körperanalyse und Ernährungsratschlägen

(\*Gültig für alle Spa-Bereiche, Fitness-Center und Gruppenkationen)

Noch unsicher? Buchen Sie optional einen Testmonat. Bei einer direkt anschliessenden 1-Jahresmitgliedschaft schenken wir 1 Bonusmonat dazu.



VICTORIA-JUNGFRAU  
GRAND HOTEL & SPA  
INTERLAKEN

Höheweg 41 · 3800 Interlaken · +41 (0)33 828 27 30 · receptionvj@spanescens.com · www.victoria-jungfrau.ch  
www.michelreybier.com



# EYE SEE YOU Das Augenlaser- Zentrum in Interlaken

EYE SEE YOU  
AUGENLASER



Wer schon immer von einem Adlerblick träumte,  
kann sich diesen Wunsch in Interlaken erfüllen.



Das Team des Augenlaser-Zentrums EYE SEE YOU in Interlaken.

Mit EYE SEE YOU hat Augenarzt Dr. Andreas Wild in Interlaken ein Zentrum eröffnet, dass sich ganz auf den Bereich der Sehkorrektur mit Augenlaser und Implantaten spezialisiert hat. Interessierte können bei der Informationsveranstaltung am 17. November 2021, 18 Uhr im Hotel Victoria Jungfrau mehr erfahren.

«Sehkorrekturen mit Augenlaser und Implantaten unterscheiden sich insofern von der Augenheilkunde, weil es nicht um eine Augenerkrankung geht, sondern um das Bedürfnis, wieder ohne Brille oder Kontaktlinse gut sehen zu können», erklärt Dr. Andreas Wild, Gründer und Chefarzt von EYE SEE YOU. «Es ist keine zwingend notwendige Behandlung, sie kann aber ganz viel Lebensqualität- und komfort zurückgeben. Deshalb haben wir hierfür an der Kammstrasse 13 ein eigenes Zentrum lanciert, um Interessentinnen und Interessenten für eine Sehkorrektur bestmöglich behandeln zu können.»

Dank präzisen Laser-Verfahren und hochwertigen Implantaten kann das Experten-Team um Dr. Andreas Wild bei EYE SEE YOU zahlreiche Fehlsichtigkeiten wie Kurzsichtigkeit, Weitsichtigkeit, Hornhautverkrümmung oder Alterssichtigkeit schnell und schonend korrigieren. Die Refraktive Chirurgie bietet eine Vielzahl an ambulanten Behandlungsmöglichkeiten. «Qualität, Kompetenz, Präzision und Sicherheit steht bei uns an oberster Stelle», betont der Facharzt FMH für Augenheilkunde und Augenchirurgie, der bereits über mehr als 15 Jahre Erfahrung im Bereich der operativen Sehkorrektur verfügt. Nach einem kostenlosen Eignungstest kann das EYE SEE YOU Team exakt beurteilen, ob die jeweilige Per-

son für eine Sehkorrektur mit Augenlaser oder Implantaten geeignet ist. Wer sich dafür entscheidet, die Sehkorrektur weiterzuverfolgen, erhält einen Termin für eine umfassende Voruntersuchung, bei der alle Details geklärt werden und der Facharzt bespricht sämtliche Behandlungsschritte und -kosten.

### Vortrag zum Thema Sehkorrekturen mit Augenlaser oder Implantaten im Hotel Victoria Jungfrau

Wer sich für das Thema Interessiert, erhält beim kostenlosen Vortrag direkt Auskunft vom Experten. **Dr. Andreas Wild informiert am 17. November 2021 um 18 Uhr im Victoria Jungfrau Grand Hotel am Höheweg 41 in 3800 Interlaken über die modernen Möglichkeiten der dauerhaften Sehkorrektur mit Augenlaser oder Implantaten.** Beim anschliessenden Apéro haben Sie Gelegenheit, dem Facharzt Ihre Fragen zum Thema zu stellen. Der Anlass ist kostenlos, aufgrund der begrenzten Platzanzahl ist eine Anmeldung bis spätestens 16. November notwendig per Telefon: 033 343 55 55 oder E-Mail an [info@eyeseeyou.ch](mailto:info@eyeseeyou.ch). Es gilt die 3G-Regel.

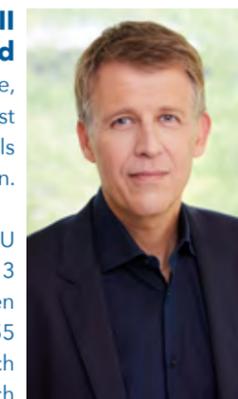
Möchten Sie lieber direkt testen, ob sich Ihre Augen für eine Sehkorrektur mit Augenlaser oder Implantaten eignen? Termine für einen kostenlosen Eignungstest können Sie ab sofort bei EYE SEE YOU vereinbaren.

Weitere Informationen: [www.eyeseeyou.ch](http://www.eyeseeyou.ch)  
Telefon: 033 343 55 55

### Dr. med. Dr. phil. II Andreas Wild

Facharzt FMH für Augenheilkunde,  
Ophthalmochirurgie und Spezialist  
für Sehkorrekturen mittels  
Augenlaser und Implantaten.

EYE SEE YOU  
Kammstrasse 13  
3800 Interlaken  
Telefon 033 343 55 55  
[info@eyeseeyou.ch](mailto:info@eyeseeyou.ch)  
[www.eyeseeyou.ch](http://www.eyeseeyou.ch)





**Couperose  
entfernt.**

**Rundum wohl in meiner Haut.**  
**Kleiner Eingriff. Grosse Wirkung.**

**Unsere Behandlungsmethode:  
innovativ, präzis und schonend.**

- Falten
- Altersflecken
- Couperose
- Tattoo-Entfernung
- Besenreiser
- Haarentfernung
- Peeling

Hofstettenstrasse 15E, 3600 Thun

**laserinstitut.ch**  
**Telefon: 033 223 35 33**



**DERMATOLOGISCHES  
LASERINSTITUT**

## Gut beraten zur eigenen E-Ladestation



Der Kauf eines Elektroautos ist kein Hexenwerk. Etwas komplexer wird es bei der Installation einer eigenen E-Zapfsäule zu Hause.



Wer ein E-Auto kaufen will, sollte sich schon vor der Anschaffung über die Lademöglichkeiten zu Hause informieren. Was bei einem Einfamilienhaus meistens einfach lösbar ist, kann bei Mehrfamilienhäusern herausfordernd sein.

Das Laden von E-Autos erfordert eine hohe elektrische Leistung. Werden in einem Gebäude mehrere Fahrzeuge gleichzeitig geladen, reicht die Leistung des Hausanschlusses nicht mehr aus. Insbesondere dann nicht, wenn zeitgleich leistungsstarke Haushaltgeräte im Einsatz sind. Es besteht das Risiko einer Überlastung der Hausanschlussleitung. Bevor es also mit der Installation der Ladeinfrastruktur losgeht, lohnt sich ein professioneller Check vor Ort. Die IBI klärt mit Ihnen den Bedarf an Lademöglichkeiten ab und analysiert die bestehende Installation. Anschliessend werden mögliche Ausbaustufen und die damit verbundenen Kosten aufgezeigt.

### Individuelle Abrechnung

Auch die Abrechnung des Ladestroms will geregelt sein. Besonders in Einstellhallen wird meistens eine Aufteilung pro Ladepunkt und Benutzer gewünscht. Hier bietet die IBI die Möglichkeit, mehrere Ladestationen für verschiedene Nutzer an nur einem einzigen Stromzähler anzuschliessen. Die an den Ladestationen bezogenen Energiemengen werden jedem Nutzer individuell auf seiner Stromrechnung ausgewiesen. Eine Lösung, die sich lohnt: die Grundinstallation ist einfach und kostengünstig und spart Mietgebühren für weitere Stromzähler.

**Industrielle Betriebe Interlaken AG**  
Fabrikstrasse 8  
3800 Interlaken  
[www.ibi.ch](http://www.ibi.ch)

An alle Gäste die im Sommer und Herbst so zahlreich unsere Restaurants besucht haben und an alle Gäste die uns noch besuchen werden.

## Vielen Dank



**Feine Wildspezialitäten wie der Hirschkäse Jägerart mit Rotkohl, Rosenkohl, Marroni, Preiselbeerbirne und Williamskartoffeln**

oder  
**Reh Entrecôte im Kräutermantel auf Waldpilzragout / Wildbeilagen**

oder  
**Hirschfiletmedaillons im Speckmantel auf Lauchrisotto / Wildbeilagen mit Steinpilzen.**

### Mittagsmenüs

mit frischem Fisch, zartem Fleisch und feinen vegetarischen Gerichten. mit Suppe oder Salat ab Fr. 19.50

**Ruhetage:** Montag und Dienstag  
**BETRIEBSFERIEN VOM 14. NOVEMBER BIS MITTE MÄRZ 2022**



**Take away - Gross die Pizza zum mini Preis**

**Öffnungszeiten bis am 14. November 2021**  
von Freitag bis Sonntag ab 16 - 22 Uhr  
Montag und Dienstag ab 11.30 - 22 Uhr

**Ruhetage:**  
Mittwoch und Donnerstag

**Ab dem 15. November 2021**  
**WOCHENENDBETRIEB von:**  
Freitag bis Sonntag von 11 bis 22.30 Uhr  
**NEU auch Mittags offen**  
**NEU - LUNCHCHEQUES WILLKOMMEN**

**BETRIEBSFERIEN AB DEM 19. DEZEMBER BIS 19. JANUAR 2022**



**Wir freuen uns auf Ihre Reservation**  
Das Seiler au Lac Team und Stefan Zingg  
033/828 90 90 | hotel@seileraulac.ch |  
www.seileraulac.ch

## Gutschein für einen Aperitif

Für 2 Personen vor dem Essen erhalten Sie ein Glas Weisswein, Prosecco oder Fruchtsaft.

Einlösen im Seerestaurant «La Gare» oder der Pizzeria «La Bohème» im Hotel Seiler au Lac in Bönigen.

Gültig bis: 19. Dezember 2021



## Gesund altern

Können wir die Uhr zurückdrehen?



So unterschiedlich die Menschen dieser Erde sind, eins haben wir mit Sicherheit alle gemein: Wir altern. Allerdings altern wir sehr unterschiedlich, das sehen wir in unserem persönlichen Umfeld und das sagt uns die Wissenschaft und Medizin.

Der Alterungsprozess wird in zwei Teilbereiche unterschieden, das primäre und das sekundäre Altern. Während das primäre Altern durch die Alterung der Zellen bestimmt wird, bezieht sich das sekundäre Altern auf die Alterungsprozesse, die durch äussere Einflüsse vorangetrieben werden, wie Krankheiten oder ein ungesunder Lebensstil.

Wollen wir lange gesund bleiben, müssen wir uns gut um unsere Zellen kümmern. Besonders wichtig ist die aktive Aufrechterhaltung des körpereigenen Zellrecycling- und des Zellerneuerungsprozesses.

### Anti Aging

Die Verlangsamung des Alterungsprozess/Schutz der Zellen

### Reverse Aging

Reduzierung des biologischen Alters und Verjüngung der Zellen

iris zitta

### Biohacking

Optimierung des eigenen Körpers und Verlängerung der (gesunden) Lebensspanne

### Meine 3 Tipps für vitale Zellen

- Mikrostromtherapie - stärkt die Zelleistung auf einfache Art. Probieren Sie eine Sitzung bei mir aus, es ist phänomenal!
- Astaxanthin - das stärkste derzeit bekannte natürliche Antioxidans als Kapsel. Weitere Infos in meinem Webshop
- Kompakte Informationen in meinem neuen E-Book, erhältlich im Webshop

[www.iriszitta.com/online-shop](http://www.iriszitta.com/online-shop)

### Iris Zitta

Anti Aging Expertin  
079 414 64 64  
Bühlweg 33  
3706 Leissigen  
[iriszitta.com](http://iriszitta.com)  
[hallo@iriszitta.com](mailto:hallo@iriszitta.com)





## Rugen Gnuss-Wält im Berner Oberland



### Genussvolle Geschenke

Das raffinierte Geschenk für jeden Geschmack: Das Team der Rugen Gnuss-Wält berät Sie persönlich und stellt Ihren individuellen Geschenkkorb mit Bieren, Whisky, Gin und feinsten Delikatessen zusammen.

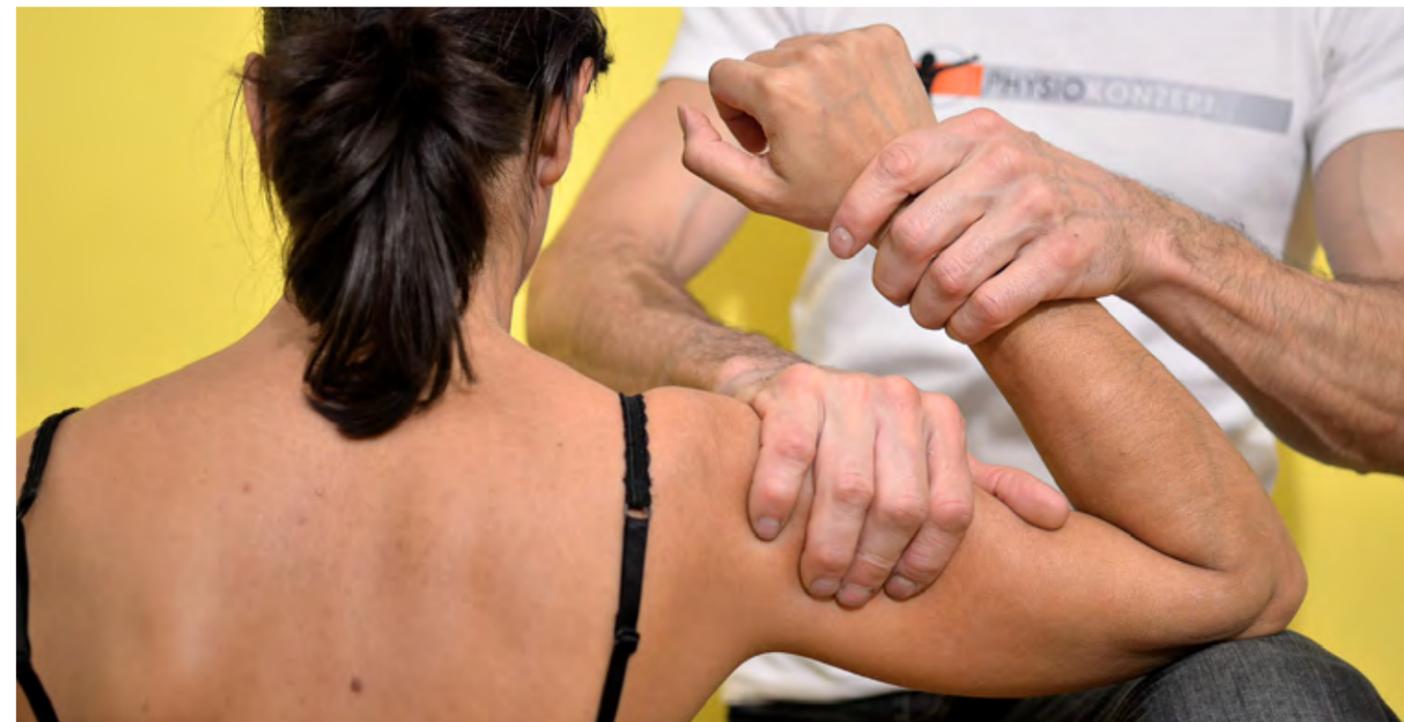
Das Team der Rugen Gnuss-Wält ist  
Montag bis Freitag von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und 13:30 Uhr bis 18:00 Uhr sowie  
Samstag 9:30 Uhr bis 16:00 Uhr durchgehend, direkt bei der Rugenbräu, für Sie da.

Rugenbräu AG, Wagnerenstrasse 40, CH-3800 Interlaken, Tel. +41 (0)33 826 46 61, rugenbraeu.ch

# Hüftbeschwerden



Behandlung nach dem Faszienmodell FDM



Wenn man von Hüftbeschwerden spricht, kommt den meisten Leuten gleich der Begriff Hüftgelenksarthrose (med. Coxarthrose) in den Sinn. Diese häufige, Verdachtsdiagnose wird anhand eines Röntgenbildes vom Arzt gestellt. Auch wenn eine arthrotische Veränderung auf dem Röntgenbild zu sehen sein sollte, kann dennoch nicht ausgeschlossen werden, dass die Schmerzen auch von woanders herkommen könnten.

Für mich als Therapeut ist es sehr informativ von den Patienten zu erfahren, wie sie sich Linderung verschaffen können. Zu erfahren, wie sich die Beschwerden verstärken lassen, ist ebenso erkenntnisreich. Daraus lassen sich wichtige Rückschlüsse ziehen um welche Art von Problem(en) (Diagnosen) es sich handelt und wie man das allenfalls behandeln könnte. Eine Kombination von verschiedenen Problemen ist nicht selten, sondern sehr häufig, wenn nicht gar meistens vorhanden. Für Hüftbeschwerden kommen viele Ursachen in Frage wie: Die umliegende Hüft- oder Gesässmuskulatur, eine Discushernie, ausstrahlende Schmerzen aus den Rückenmuskeln, Verspannung der Unterhautfaszie, Flankenhernie oder eine Hernie in Mitte der Pobacke.

Die Patienten, welche an letztgenannten leiden, drücken gerne mit dem Daumen gegen den Schmerzpunkt oder setzen sich mit der Pobacke auf einen Tennisball.

Als FDM-Therapeut kenne ich für alle genannten Beschwerden, entsprechende Behandlungstechniken ausser für die Hüftarthrose. Diese lässt sich nicht Ursächlich behandeln, da es meines Wissens keine signifikanten Studien und Möglichkeiten zur Knorpelaufbau-therapie gibt. Als konservative, symptomatische Therapie bieten sich spezielle FDM-manipulative Techniken oder als letzte Möglichkeit der operative Gelenkersatz an. **«FDM der schnelle Weg zur Schmerzfreiheit»**

Wie gelangen Sie zu einer FDM-Behandlung? Sie können sich direkt anmelden. Ich bin Zusatzversicherungsanerkant Complementary II (ausgenommen Hel-sana, Visana, Assura) oder falls Sie keine Zusatzversicherung haben, als Privatzahler.

### René Mühlemann

FDM IC Therapeut  
Aegertiweg 33  
Im Oberlandshopping  
3800 Matten  
Telefon 033 821 07 55  
[www.physiokonzept.ch](http://www.physiokonzept.ch)



Hören begeistert!

**von 7thal**  
HÖRCENTER



ENDLICH WIEDER GUT VERSTEHEN

Zu zweit zum Hörtest!

Jetzt  
Termin  
sichern!



### Gut Hören. Besser verstehen.

**Es ist nicht nur wichtig gut zu hören, es ist wichtig wieder gut zu verstehen.** Kennen Sie jemanden, der mehrmals nachfragen muss oder Sätze falsch versteht? Begleiten Sie ihn oder sie zu einem kostenlosen Hörtest. Denn Prävention ist die beste Altersvorsorge. Wir schaffen mit einer persönlichen Höranalyse Gewissheit, wie es um die Hörfähigkeit bestellt ist. Kommen Sie gerne mit einer vertrauten Person oder allein zu einer unverbindlichen Überprüfung Ihres Hörvermögens und wir beraten Sie, warum gutes Verstehen so wichtig ist.

Gratis Hörtest ● Kostenlose Ausprobe aktueller Hörgeräte ● Service für Ihre Hörgeräte, egal wo gekauft

### 🇨🇭 Ihr Schweizer Team von 7thal Hörcenter in:

**von 7thal**  
HÖRCENTER

<b>Spiez</b>	Oberlandstrasse 39	Tel.: 033 222 83 83	spiez@von7thal-hoeren.ch
<b>Thun</b>	Schulstrasse 26	Tel.: 033 335 55 11	thun@von7thal-hoeren.ch
<b>Unterseen</b>	Untere Gasse 15	Tel.: 033 822 83 83	unterseen@von7thal-hoeren.ch
<b>Zweisimmen</b>	Thunstrasse 8	Tel.: 033 722 73 83	zweisimmen@von7thal-hoeren.ch

[www.von7thal-hoeren.ch](http://www.von7thal-hoeren.ch)

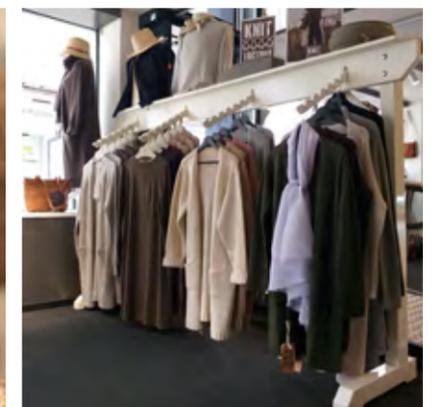
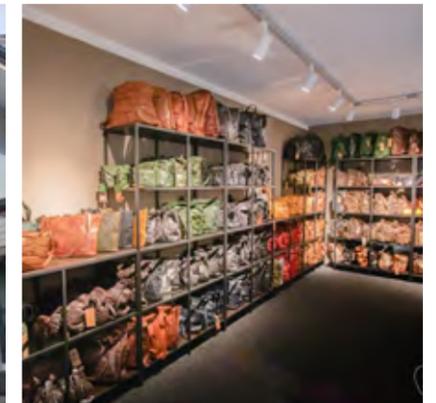
## Wieder ein Laden für Einheimische aus der Region Interlaken!



The Bärner Barn

BAGS • CLOTHING • GIFTS

Es hat sich schon herumgesprochen: an der Jungfraustrasse 3 in Interlaken gibt es einen neuen Laden. Wir möchten etwas Einzigartiges anbieten und damit eine Marktlücke füllen.



Bei uns finden Sie hauptsächlich handgemachte und nachhaltige Produkte. Wir bieten zum Beispiel handgemachte, mittels pflanzlicher Farbstoffe und Blumen biologisch gefärbte Ledertaschen zu fairen Preisen an.

Nebst Damentaschen- und Rucksäcken finden Sie in unserem Sortiment auch spezielle Herrentaschen in verschiedenen Modellen und Farben. Insgesamt erwarten Sie über 400 verschiedene Taschen, wovon jede einzelne ein Unikat ist. Wir empfehlen Ihnen zudem, sich unsere Geldbörse-Kollektion anzuschauen, die aktuell aus über 100 verschiedenen Modellen besteht.

Jetzt in der Wintersaison nimmt die Nachfrage nach unseren in Holland gestrickten Damenwesten, Schals und weiteren Winterartikeln laufend zu. Wir bieten zudem verschiedene Geschenkartikel wie beispiels-

weise Duftartikel, Babygeschenke, Kissen, handgemachte Vasen, Dekorationen für die Küche und handgemachten Schmuck an.

Wir laden Sie herzlich dazu ein, sich bei uns umzusehen!

### Öffnungszeiten:

Dienstag bis Freitag von 10 - 17.45 Uhr  
Samstag, 10 - 16.45 Uhr

### The Bärner Barn

Inhaber

Jan Rebel

Jungfraustrasse 3

3800 Interlaken

Telefon 077 230 02 27

[www.the-bärner-barn.business.site](http://www.the-bärner-barn.business.site)

# Zwöiti Brüllä choschtälos

erhalten Sie beim Kauf einer Korrekturbrille\*  
(Fassung und Gläser) aus unserem Zweitbrillen-Sortiment.

Auf Wunsch mit Upgrade-Optionen auf Gläser erhältlich.

\*ausgenommen Komplettangebote und Aktionen

Auch mit  
Sonnenbrillen-  
gläsern



weltmode. spitzqualität. bestpreise.

**Import Optik**

Import Optik Interlaken | Höhweg 24 | 3800 Interlaken | T 033 822 70 00

[www.import-optik.swiss](http://www.import-optik.swiss)

## Tradition und Hightech im Ofenbau

Wie sich traditionelles Handwerk mit modernster Technik verbindet

**Feuer liefert den Menschen schon seit Jahrhunderten Wärme und die Möglichkeit, rohe Speisen zu kochen oder zu braten.**

War es am Anfang noch ein offenes Feuer in der Höhle, später das Feuer in der Rauchküche, wurde dieses mit der Zeit in einem Feuerraum «gefangen». So wurde die Handhabung einfacher und schon etwas regelbarer. Anschliessend kamen die Weiterentwicklungen mit der Führung von Rauchgasen durch einen Sitzbank, welcher als warmes Zentrum der Häuser sehr geschätzt wurde.

Heute ist der Ofenbau vielfältiger denn je. Die Verbindung des traditionellen Handwerks mit der heutigen Technik macht unsere Produkte sehr vielseitig einsetzbar. So decken wir alle Wohnraumfeuerungen mit den Brennstoffen Stückholz, Pellets oder Gas ab. Ebenfalls sind Effektfeuer für Situationen ohne Kamin möglich.

Um einen möglichst einfachen Betrieb der Feuerung zu gewährleisten, ist die Abbrandregelung eine gute Wahl. Diese Regelung übernimmt die Steuerung für einen optimalen Abbrand. So wird in jeder Abbrandphase die richtige Menge Verbrennungsluft zugeführt. Nach dem Abbrand wird der Ofen geschlossen, so dass die Wärme möglichst lange im Ofen bleibt und an den Raum abgegeben wird. Verschiedenste Messungen haben gezeigt, dass mit einer solchen Regelung gegenüber einer händischen Bedienung deutlich bessere Abgaswerte erreicht werden und der Wirkungsgrad des Ofens optimaler ausgenutzt wird.

Für Ganzhausheizungen bieten wir Systeme mit einer ganzheitlichen Regelung der Anlage an. Der sogenannte SMART Speicherofen. Hier funktioniert alles vollautomatisch als Zentralheizung. Der Wärmeerzeuger mit schönem Sichtfeuer steht dabei prominent im Wohnraum. Nebst dem Abbrand werden auch alle anderen Systeme der Heizung über dieselbe Steuerung geregelt, so z.B. die Pelletentnahme aus dem Lager und Förderung in den Brennraum, Heisswassereinbringung in Pufferspeicher, Steuerung der Heizkreise und des Brauchwassers, etc.

In ein solches System eignet sich auch die Einbindung einer PV-Anlage, einer thermische Solaranlage oder einer Wärmepumpe.

Die ganze Bedienung erfolgt über ein übersichtliches Touchpanel oder über das Smartphone.



Gerne Beraten wir Sie in allen Varianten der Wohnraumfeuerungen.

**Marco Zurbuchen**

Eidg. dipl. Hafnermeister  
Zurbuchen Plattenbeläge  
und Ofenbau AG  
3800 Unterseen  
Tel. 033 822 79 84

[info@zurbuchen-unterseen.ch](mailto:info@zurbuchen-unterseen.ch)  
[www.zurbuchen-unterseen.ch](http://www.zurbuchen-unterseen.ch)



					<b>Ihre nächste Bank</b> Wir vereinen über 643 Jahre wertvolle Erfahrung und sind seit 169 Jahren lokal verankert. Profitieren Sie jetzt vom grössten Gesamtnutzen bei der Bank in Ihrer Nähe. 	

# Schutzbarriere Schleimhaut



Die menschlichen Schleimhäute verhindern, dass schädliche Stoffe aus der Umwelt in unseren Körper eindringen. Als regelrechte Schutzbarrieren helfen sie mit, Krankheitserreger abzuwehren und Infektionen vorzubeugen. Voraussetzung ist eine intakte und feuchte Schleimhaut. Insbesondere bei kälteren Temperaturen lohnt sich deren Pflege.

Im Gegensatz zur «normalen» Haut besitzt die Schleimhaut keine Haare und keine Hornschicht. Sie dient als Schutzschicht und kleidet auf einer Fläche von stolzen 600 m<sup>2</sup> die Innenseite von Hohlorganen wie Nase, Mund und Geschlechtsorganen aus. Die Schleimhaut bildet demnach die Grenzflächen zum Körperinnern. Die sogenannte Mukosa ist durch das Absondern eines Sekretes in der Lage, sich selbst feucht und einen spezifischen pH-Wert aufrecht zu erhalten. Vor allem im Winter ist die Pflege der Nasenschleimhaut wichtig, denn warme Heizungsluft trocknet genau so aus, wie kalter Wind. Die Schleimhaut in der Nase filtert die Atemluft, Viren, Bakterien und andere Krankheitserreger sowie Fremdkörper bleiben an der feuchten Schleimhaut hängen und werden nicht in den Kreislauf aufgenommen. Sobald sie allerdings nicht mehr ausreichend befeuchtet ist, kann sie diese Abwehrfunktion nicht mehr richtig wahrnehmen. Krankheitserreger haben nun leichtes Spiel in die Nase, in die Nasennebenhöhlen und in die Bronchien zu gelangen. Als Folge können sich diese Schleimhäute entzünden, was im Bereich der Nasennebenhöhlen oft zu einer schmerzhaften Sinusitis mit verstopfter Nase führt. Kommt es zu einer Entzündung der Schleimhäute, welche die Bronchien auskleiden, wird von einer Bronchitis gesprochen. Sie geht meist mit erst trockenem und dann schleimigem Husten einher.

Um trockenen Nasenschleimhäuten vorzubeugen, helfen einige Tipps, die sich gut in den Alltag einbauen lassen. So liegt die ideale Raumtemperatur zwischen 21 und 23 Grad Celsius, im Schlafzimmer noch etwas tiefer bei 17 bis 20 Grad. In beheizten Räumen kann die Luft mit einer Schale Wasser auf dem Heizkörper einfach und effizient befeuchtet werden. Gleichzeitig sollen sich die alte und die neue Luft durch regelmässiges Lüften austauschen, auf diese Weise wird die Luftfeuchtigkeit reguliert. Frische Luft ist sowieso am besten für die Nase - sie ist frei von den Reizen der Raumluft. Spaziergänge im Freien kurbeln nicht nur den Kreislauf an, sie sind auch gut für die Schleimhäute. Mit einer Flüssigkeitszufuhr von mindestens 1.5 Litern in Form von Wasser oder ungesüßtem Tee, werden sie auch von innen gepflegt. Für chronisch Betroffene eignen sich sanfte Nasensprays mit Meerwasser, Nasensalben, Wasserdampfinhalation oder Leinöl-Kapseln zur Einnahme. Die DROPA bietet verschiedene Präparate zur inneren und äusserlichen Anwendung zur Pflege der Nasenschleimhaut und berät individuell rund um die Gesundheit.



**Beatrice Schöpfer**  
Dipl. Drogistin HF und Betriebsleiterin

DROPA Drogerie Unterseen  
Bahnhofstrasse 25  
3800 Unterseen  
033 826 40 40

DROPA Drogerie Apotheke  
Interlaken Ost  
Untere Bönigstrasse 12  
3800 Interlaken  
033 823 80 30

DROPA Drogerie Interlaken  
Rugenparkstrasse 1  
3800 Interlaken  
033 821 25 25





# Kernbohrungen

Sie benötigen Kernbohrungen für Hausanschlüsse und Leitungen für Gas, Strom, Wasser oder für Zu-/Abluft?

Oder stehen bei Ihnen Durchbrüche für allgemeine Lüftungsanlagen, Küchen- und Sanitärlüftungen oder der Einbau von Klimageräten oder Kaminöfen an?

Bei uns sind Sie damit richtig.

Ihr kompetenter Partner seit 1976

Telefon 033 822 00 52



Hoch- & Tiefbau • Umbau & Renovationen • Strassen- & Werkleitungsbau  
Sanierungen • Kanalfernsehaufnahmen • Kundenmaurer • Kanalisationen  
Umgebungsarbeiten • Wasserbau und Vieles mehr – alles aus einer Hand.

Mit Stolz und Leidenschaft



**zurbuchen**  
bau unterseen

Stefan Zurbuchen  
079 418 54 84  
info@zurbuchenbau.ch  
zurbuchenbau.ch

# Beschwerden und Schmerzen des Iliosakralgelenkes (ISG)

Die Behandlung des ISGs (Iliosakralgelenks) mittels Akupunktur

Kreuzschmerzen gehören zu den häufigsten Leiden in der Schweiz – vom legendären Hexenschuss bis zu Beschwerden der Lendenwirbelsäule. Weniger bekannt, doch nicht minder verbreitet, sind Probleme mit dem Iliosakralgelenk (ISG), welches sich zwischen Beckenschaukel und Kreuzbein befindet. Blockaden in diesem eher unbeweglichen Gelenk im unteren Rücken haben viele Ursachen und erzeugen starke Schmerzen. Doch die Prognose ist gut – falls rechtzeitig behandelt wird.

## Mögliche Ursachen der Beschwerden

Schmerzen im unteren Rücken werden häufig durch eine Blockade der Iliosakralgelenke ausgelöst. Dabei ist die reibungslose Kraftübertragung und Stabilisierung von Rumpf und Beinen vorübergehend gestört. Ursache einer solchen Blockade können Überlastung beim Sport, chronische Fehlhaltungen, z. B. durch Hüftschiefstand, oder extreme Bewegungen wie ein Tritt ins Leere oder eine falsche Bewegung beim schweren Anheben von Lasten sein. Chronische Zustände können weitere Ursachen haben. Diese müssen entsprechend medizinisch abgeklärt werden. Da das ISG relativ steif ist, können sich benachbarte Bänder und Muskeln schnell Überlasten, was Verspannungen, Zerrungen und Schmerzen verursacht.

Die Akupunktur bietet ein ganzheitliches Konzept, dass sich in der Behandlung von Schmerzen am Bewegungsapparat als besonders effizient erwiesen hat. Die Akupunktur löst eine biochemische Reaktion im Körper aus, welche die Muskeln und Sehnen entspannt. Ausserdem werden entzündungshemmende Stoffe ausgeschüttet und eine höhere Durchblutung erreicht. Damit können blockierte Gelenke spontan reponieren (an die richtige Stelle zurück rücken). Die Akupunktur hat sich als alleinige Therapie, als auch in Begleitung zu manuellen Therapien als wertvolle Ergänzung erwiesen.

Die Akupunktur betrachtet die Problematik aus einer ganzheitlichen Perspektive. Durch die differenzierte Diagnostik kann die Akupunktur systemische Ursachen, die im Zusammenhang mit den Lumbalbeschwerden stehen, erkennen und behandeln. Dies ist vor allem bei chronischen Beschwerden sehr wertvoll. Die Akupunktur ist Teil der chinesischen TCM und folgt den polaren und ergänzenden Grundsätzen von Yin und Yang (z.B. Fülle und Leere). In der Akupunktur geht man davon aus, dass unser Körper von Meridianen (Leitbahnen) ähnlich dem

Nerven und Gefäss System versorgt wird. Diese können in der Fülle oder in der Leere blockiert sein. Durch feinste Akupunktur Techniken können diese Leitbahnen wieder geöffnet werden und Schmerzen oder Blockaden behandelt werden.

Die Akupunktur bietet ein Konzept, welches den Betroffenen auf einer ganzheitlichen Ebene abholt und behandelt.

Die Wirkung der Akupunktur wurde mittels umfangreicher Studien bestätigt. Deshalb werden unsere Leistungen von sämtlichen Krankenkassen im Rahmen der Zusatzversicherungen übernommen.

**Unser Team steht Ihnen gerne für weitere Fragen zum Thema zur Verfügung.**



Bernhard Frutiger



Roger Emmenegger

## Bernhard Frutiger

Naturheilpraktiker mit eidg. Diplom  
Fachrichtung TCM / Akupunktur  
frutiger & sarbach  
Marktgasse 21, 3800 Interlaken  
033 821 61 56  
www.frutiger-sarbach.ch

LIVE & UNPLUGGED

# GISSBACH SESSIONS 2021-2022

JETZT TICKET SICHERN.

## NOVEMBER 2021

- 05.11. MARC SWAY
- 06.11. MICHAEL VON DER HEIDE
- 18.11. JOSS STONE
- 19.11. JAMES MORRISON
- 20.11. MILOW
- 26.11. SINA

## FEBRUAR 2022

- 05.02. PHILIPP FANKHAUSER &  
LUCKY WÜTHRICH

## MÄRZ 2022

- 11.03. SHIRLEY & HANK
- 18.03. BEATRICE EGLI

## APRIL 2022

- 14.04. OESCH'S DIE DRITTEN

WWW.GIESSBACH.CH



# Altersweitsichtigkeit – wenn die Arme zu kurz werden



Niemand kann ihnen entkommen, ab dem 40. Lebensjahr ist jeder früher oder später mit ihnen konfrontiert: den zu kurzen Armen respektive mit der Altersweitsichtigkeit.



**Was so viele Menschen betrifft, soll an dieser Stelle erläutert werden. Eines aber vorweg: die Folgen der Altersweitsichtigkeit sind normal und lassen sich kompensieren. Dazu später mehr.**

Das normalsichtige Auge ist im entspannten Zustand auf die Ferne fokussiert. Das heisst, Objekte in der Ferne werden deutlich auf der Netzhaut abgebildet. Blickt man in die Nähe, stimmt dieser Fokus nicht mehr und das scharfe Bild entsteht am falschen Ort, nämlich hinter der Netzhaut. Dazu haben wir unseren sehr hilfreichen «Autofokus» im Auge, die Akkommodation: beim Blick in die Nähe zieht sich ein feiner Ringmuskel um die Augenlinse zusammen, dadurch wird diese stärker gewölbt und die Schrift wird deutlich gesehen. Das passiert bei aktiven Menschen zwischen 15'000 und 20'000 Mal pro Tag. Beim Altern lässt die Elastizität der Augenlinsen allmählich nach, womit gefühlt die Arme zu kurz werden.

### Vom Problem zur Lösung

Die Altersweitsichtigkeit ist ein unumgänglicher Prozess, mit den Folgen müssen Sie allerdings nicht leben. Gerne zeigen wir Ihnen die verschiedenen Möglichkeiten und deren Vorteile auf:

**Gleitsichtgläser:** Korrigieren gleichzeitig mehrere Sehschwächen wie Kurz-, Weit- oder Alterssichtigkeit, kein Wechsel zwischen Lese- und Standardbrille, gleitender Übergang zwischen den Sehstärken.

**Mehrstärkenlinsen:** Vorteile wie bei den Gleitsichtgläsern, zudem unbegrenztes Sichtfeld, kein Beschlagen, Bewegungsfreiheit beim Sport, natürliches Aussehen.

**Nahkomfortgläser:** Unschlagbar in Innenräumen, besonders am PC, viel mehr Tiefenschärfe als mit einer herkömmlichen Lesebrille, erweiterter Schärfenbereich, dadurch ermüdungsfreies Arbeiten, uneingeschränktes Blickfeld, je nach Wahl der Gläser entspanntes Sehen bis zu zwei Metern.

**Lesebrillen:** Eine preiswerte Möglichkeit, die Sicht in die Nähe etwas zu verbessern.

### Trendig sein und profitieren

Brillen sind nicht nur nützlich, sondern absolut trendig. Vorausgesetzt Sie kennen die neuesten Brillentrends. Nicht «up to date»? Dann zeigen wir Ihnen gerne, welche Brillenfassungen 2022 angesagt sind und wie wir Ihre Schönheit unterstreichen können. Beim Kauf einer neuen Brille haben wir zudem ein super Zweitbrillenangebot für Sie, zum Beispiel für eine Nahkomfortbrille.

Sie sehen:

Urfer Optik AG lässt Sie die Welt mit anderen Augen sehen.

### Peter Urfer

Urfer Optik AG  
Bahnhofstrasse 29  
3800 Interlaken  
Telefon 033 822 50 32  
info@urferoptik.ch  
www.urferoptik.ch



# MUSCHELN

DEN GANZEN MONAT NOVEMBER SERVIEREN WIR  
HERRLICHE FRISCHE MUSCHELN AUS HOLLAND !

**Muscheln "Seemannsart", 1 kg**  
In Weisswein gedämpft mit Zwiebeln, Lauch & Knoblauch Fr. 23.50

**Muscheln "provençale", 1 kg**  
An Tomatensauce mit Provençale-Kräuter Fr. 23.50

**Muscheln & Frites, 700 g**  
Herrliche Seemannsmuscheln mit einem Körbchen Pommes Fr. 23.50



**Brasserie 17**  
CAFÉ | BAR | RESTAURANT

ROSENSTRASSE 17, INTERLAKEN  
WWW.BRASSERIE17.CH  
TEL: 033 822 32 25

## Besinnlicher Kerzenschein

**H. GOSTELI AG**  
BLUMEN · GARTENBAU

Zu einer kalten Jahreszeit braucht es einen erwärmenden Kerzenschein, welcher Ihrem Haus einen gemütlichen Glanz verleiht! In jedem Keller verbirgt sich ein noch nicht entdeckter Adventsschatz. Mit den besonderen Dingen, welche uns die Natur schenkt, lässt sich vieles in neuen Glanz hüllen.

### Windlicht - Girlande

Durchstöbern Sie ihren Keller auf der Suche nach einer Vase oder einem anderen Gefäss das sich für eine Kerze eignet. Beginnen Sie damit den Umfang zu messen, welcher Ihre Girlande bekommen soll. Am besten nehmen Sie dazu eine feine Schnur oder auch eine künstliche Girlande auf welcher Sie dann die weiteren Werkstoffe befestigen können. Nun ist Ihre Fantasie gefragt... Durchforsten Sie Ihren Garten oder den Wald nach geeigneten Werkstoffen für Ihr Windlicht. Es sollten Materialien sein, die nach dem Eintrocknen ihre natürliche Form behalten und nicht auseinanderfallen. Viele Trockenmaterialien erhalten Sie auch bei uns im Blumenladen.

**Unser Typ:** Mit einem Farbspray können Sie manchen Trockenmaterialien das «gewisse Etwas» verleihen!

Wenn Sie nun alle Materialien haben, achten Sie darauf, dass nur kurze Stielenden an Ihren Werkstoffen sind. Nun wickeln Sie von links nach rechts Ihre Materialien mit einem feinen Zierdraht auf das abgemessene Umfangstück. Achten Sie dabei bei der Verteilung auf gleichmässige Streuungen, denn dadurch können Sie später Ihre Arbeit von jeder Seite bewundern. Am Schluss binden Sie Anfang und Ende der Girlande so zusammen, dass diese nicht mehr erkennbar sind. Nun können Zäpfchen, Perlen und weitere Dekomaterialien mit einem Tupf Heissleim in die Girlande eingearbeitet werden.

Ganz nach Ihrem Geschmack können Sie die Girlande dicker oder dünner gestalten. Eine Girlande eignet sich auch für andere Jahreszeiten und lässt sich immer wieder aufs Neue gestalten.

### Verwendetes Material:

- Windlichtglas
- Zierdraht
- Trocken- und Dekorationsmaterial nach Ihrer Wahl
- Hanfschur
- Heissleim



Nun geniessen Sie die beruhigende Wirkung von sanftem Kerzenlicht und erfreuen Sie sich an der selbst gemachten Deko-Idee.

**Tipp:** Eignet sich auch als Weihnachtsgeschenk!

Wir wünschen Ihnen eine wunderschöne und entspannte Adventszeit!

Ihr H.Gosteli AG Blumenladen-Team

### Blumenladen-Team Gosteli

H. Gosteli AG  
Metzgergasse 4, 3800 Matten  
Telefon 033 822 21 08  
info@hgosteliag.ch  
www.hgosteliag.ch

# RAIFFEISEN



**Jetzt  
vorsorgen**

## 20 Jahre Füsse hochlegen – sind Sie bereit?

Nach der Pensionierung wartet die längste Auszeit Ihres Lebens. Nutzen Sie die Chancen von Vorsorgefonds und lassen Sie Ihr Geld für Sie arbeiten.

[raiffeisen.ch/vorsorgefonds](https://raiffeisen.ch/vorsorgefonds)

## Vom «fliegenden Banker» oder «i bi dänk no jung» ...

**RAIFFEISEN** 

Diesem und jenem dient letzteres als Argument, um sich noch nicht so engagiert mit Vorsorgen zu beschäftigen. Doch clevere Leute nutzen die Vorteile, früh zu planen und später zu profitieren ...

Wer noch unschlüssig ist, wie er oder sie am besten vorgehen soll, kann sich an den «fliegenden Banker» wenden. Diesen Titel erhält Roger Fischer, Vermögensberater bei der Raiffeisenbank Jungfrau, Geschäftsstelle Grindelwald, hie und da, weil er an freien Tagen kaum eine gute Thermik auslässt, um in seiner Wahlheimat (er ist gebürtiger Krienser) mit dem Gleitschirm über dem Gletscherdorf seine Kurven zu ziehen.

**«Risiken gut abzuschätzen, ist sowohl in der Luft wie auch in der Finanzplanung wichtig.»**

Die Tiefzinspolitik ist für normales Sparen nicht mehr so erträglich und so prüft Roger Fischer laufend die besten Anlagemöglichkeiten, besonders auch für Vorsorgekapital. Je nach Anlagestrategie können mehr Nachhaltigkeit, mehr Risikofreude oder das eigene Interesse an der Börsenentwicklung im Vordergrund stehen. Setzen Sie bereits direkt nach der Ausbildung auf einen Fondsparplan – das lohnt sich! – oder warten Sie auf späteres Familienerbe? Roger Fischer ist mit Leib und Seele dabei, für seine Kundinnen und Kunden den besten «später keine Sorgen»-Plan zu erstellen.

An Wochenenden gibt es oft kaum genügend schöne Tage für all seine Hobbies, aber Roger Fischer freut sich schon, seine zwei noch kleinen Kinder bald vermehrt neben die Pisten und in die Berge mitzunehmen. Familienzeit geniessen, Sachbücher schreiben und sich in den Naturelementen tummeln, Roger Fischer liebt es aktiv zu sein - aufmerksam und engagiert in der Vermögensberatung wie auch mit Familie und Freunden.

### **Roger Fischers persönlicher Tipp:**

«Lernen Sie Ihren Kindern früh das Sparen, auch wenn es bald keinen Zins mehr gibt. Früh Erfahrungen zu sammeln, hilft ihnen später besser Risiken einzuschätzen.»



### **Roger Fischer**

Vermögensberater  
Raiffeisenbank Jungfrau  
Untere Bönigstrasse 3  
3800 Interlaken  
033 828 82 88  
[jungfrau@raiffeisen.ch](mailto:jungfrau@raiffeisen.ch)  
[www.raiffeisen.ch/jungfrau](https://www.raiffeisen.ch/jungfrau)

# RACLETTE- UND FONDUE ZYT



Caquelon Alpaufzug weiss  
Für Induktion  
Ø 21 cm Fr. 73.-  
Ø 23 cm Fr. 79.-



Fonduegarnitur Titlis  
Fr. 99.-



Caquelon Alpaufzug schwarz  
Für Induktion  
Ø 21 cm Fr. 73.-  
Ø 23 cm Fr. 79.-



MultiFun Raclette mit Pastenbrenner  
Fr. 79.-



PizzaGrill FourFour  
Fr. 329.-



PizzaGrill for8  
Fr. 269.-



Twinboard Set  
Fr. 195.-



2er Raclette  
Fr. 23.- statt Fr. 39.-



4er Raclette  
Fr. 59.- statt Fr. 99.-



8er Raclette  
Fr. 89.- statt Fr. 119.-

Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten.

Besuchen Sie unseren Internet Shop.

www.zimmermann-spiez.ch



ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 41 41

# Krebser

## Der Enkeltrick – Elf Erzählungen

Von den kleinen und grossen Wundern des Alltags



Luchterhand Literaturverlag  
Franz Hohler

Fr. 31.80

Judith Lüthi

Krebser AG  
Aarmühlestrasse 35  
3800 Interlaken  
Tel. 033 822 35 16  
interlaken@krebser.ch  
www.krebser.ch

Nirgends kommt das Fantastische so beiläufig daher wie bei Franz Hohler. Seine Erzählungen handeln von merkwürdigen Begebenheiten und dem plötzlichen Einbruch des Wunderbaren: Von einem geheimnisvollen Steinregen, der das Personal eines einsamen Alpenhotels in die Flucht schlägt. Vom nächtlichen Gesang einer Nachtigall, der die Menschen einer Kleinstadt elektrisiert. Und von einem Enkeltrick, durch den die betagte Amalie Ott noch einmal auf eine weite Reise geht...

Es sind die unscheinbaren Risse im alltäglichen Gefüge, von denen Franz Hohler so meisterhaft pointiert und abgründig erzählt.

# Krebser



WIR WÜNSCHEN IHNEN  
GUTE UNTERHALTUNG!

IHRE BUCHHANDLUNG UND  
PAPETERIE IN INTERLAKEN.

Bücher | Papeterie | Büromöbel | Copy-Print

krebser.ch

### Top 5 Belletristik

1. Die Anomalie  
Hervé Le Tellier, Verlag Rowohlt
2. Das Archiv der Gefühle  
Peter Stamm, Verlag S. Fischer
3. Rehragout-Rendezvous  
Rita Falk, Verlag dtv
4. Engadiner Herzrasen  
Gian Maria Calonder, Verlag Kampa
5. Mein letzter Wunsch  
Nicholas Sparks, Verlag Heyne

### Top 5 Sachbuch

1. Ich bin auch Jonathan (Neue Version)  
Angela Lembo-Achtnich, Jonny Fischer  
Verlag Wörterseh
2. Ich bin auch Jonathan  
Angela Lembo-Achtnich, Jonny Fischer  
Verlag Wörterseh
3. Wahre Verbrechen  
Christine Brand, Verlag Blanvalet
4. Zurück zu mir  
Laura Malina Seiler, Verlag Rowohlt
5. Sei du der Pilot deines Lebens  
Anna Meier, Verlag Giger

# DREAM BIG

BUCHPRÄSENTATION, SIGNIERSTUNDE UND  
TALK MIT SCHWINGERKÖNIG MATTHIAS GLARNER



Matthias Glarner erzählt in «Dream Big» seine persönliche Geschichte und ermöglicht Einblicke in die Welt des Spitzensports. Ein inspirierendes und bewegendes Buch.

**FREITAG, 19. NOVEMBER 2021**

Turnhalle Bönigen  
19.30 Uhr (Türöffnung 19 Uhr)

**EINTRITT FREI, KOLLEKTE**

**NUR AUF VORANMELDUNG UNTER:**

bibliothek@boenigen.ch  
oder 077 416 09 90

Die Veranstaltung wird BAG-konform durchgeführt. Über eine allfällige Maskenpflicht wird vor Ort informiert. **Zutritt nur mit Covid-Zertifikat.**

Die Bibliothekskommission Bönigen und das Team der Bibliothek Bönigen freuen sich auf Ihren Besuch.

**Bönigen**<sup>+</sup>  
am Brienzensee  
BIBLIOTHEK

**WEBERVERLAG.CH**

## Applaus reicht nicht!

Einladung der SP Unterseen und der SP Bödeli zu einem öffentlichen Informationsabend zur Pflege-Initiative über die am 28. November 2021 an der Urne abgestimmt wird.



**Dienstag, 9. November 2021 um 20.15 Uhr**  
im Restaurant Stadthaus in Unterseen (Saal 1. Stock)  
mit Covid-Zertifikatspflicht

### Mitwirkende:

- SP-Parlamentarier/in  
Ziele und Forderungen der Volksinitiative
- Ursula Zybach, Präsidentin Spitex Kanton Bern und SP-Grossrätin, Spiez  
Indirekter Gegenvorschlag von Bundesrat und Parlament
- Andrea Lienhardt, Pflegeexpertin MScN, jetzt Frutigland AG, Sicht des Schweiz. Berufsverbandes für Pflegefachpersonal SBK, Sektion Bern
- Pflegefachperson/en aus der Region  
Aktuelle Arbeitssituation und Perspektiven

Einführung und Moderation:  
Hanspeter Berger, Dr. med., Präsident SP Bödeli

### Fünf alarmierende Fakten zur Pflege:

**Fakt 1:** Bis ins Jahr 2030 werden 65 000 zusätzliche Pflegenden benötigt.

**Fakt 2:** Die Schweiz bildet weniger als die Hälfte des jährlichen Bedarfs an Pflegefachpersonen aus.

**Fakt 3:** Jährlich werden mehrere Tausend Stellen nicht besetzt.

**Fakt 4:** 20 – 40 % der Pflegefachpersonen zeigen Symptome von Burnout, Depression oder Angsterkrankungen.

**Fakt 5:** Pro Jahr geben etwa 2400 Pflegefachpersonen ihren Beruf auf. Fast ein Drittel davon sogar noch vor dem 35. Lebensjahr.

**Weitere Informationen**  
[www.pflegeinitiative.ch](http://www.pflegeinitiative.ch)

VOLVO

## Der neue Volvo C40 Recharge.

Unser erster rein elektrischer Crossover.

Entdecken Sie unsere Interpretation von respektvollem Luxus. Der neue vollelektrische Crossover mit Allradantrieb ist gleichzeitig der erste zu 100 % lederfreie Volvo. Und sollten Sie einmal Ihr Smartphone vergessen, ist das kein Grund mehr, umzudrehen. Denn dank Android Automotive OS inkl. Google Assistant sind Sie jetzt auch ohne Smartphone jederzeit vernetzt.

**INKLUSIVE VERSICHERUNG, SERVICE UND GARANTIE**

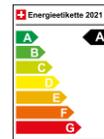
Besuchen Sie uns und erfahren Sie mehr.



**VOLVO SWISS PREMIUM®**  
10 JAHRE/150 000 KM GRATIS-SERVICE  
5 JAHRE/150 000 KM VOLL-GARANTIE

Vollkasko-Versicherung für nur CHF 109.-/Monat inkl. Park- & Glasschaden PLUS, Prämienschutz, 5 Jahre Kaufpreisschutz. Reduktion des Selbstbehaltes bei Reparatur in einer Volvo Garage. 1 Jahr Verkehrsrechtsschutz von Orion inklusive. Es gelten die Bedingungen unseres Partners Zurich Versicherung. Abmeldung Versicherungsangebot vor Vertragsunterzeichnung möglich. Volvo Swiss Premium® Gratis-Service bis 10 Jahre/150 000 Kilometer, Werksgarantie bis 5 Jahre/150 000 Kilometer und Verschleissreparaturen bis 3 Jahre/150 000 Kilometer (es gilt das zuerst Erreichte). Abgebildetes Modell enthält ggf. Optionen gegen Aufpreis.

**GARAGE ZIMMERMANN AG** | 3800 Unterseen | Tel. 033 822 15 15  
Seestrasse 109 | [www.garage-zimmermann.ch](http://www.garage-zimmermann.ch)



## Wir stellen uns vor

Der Frauenverein Bönigen hat viele Gesichter  
- und das macht ihn so spannend!



# individuell



**THOMAS RUBIN**  
BESTATTUNGSDIENST

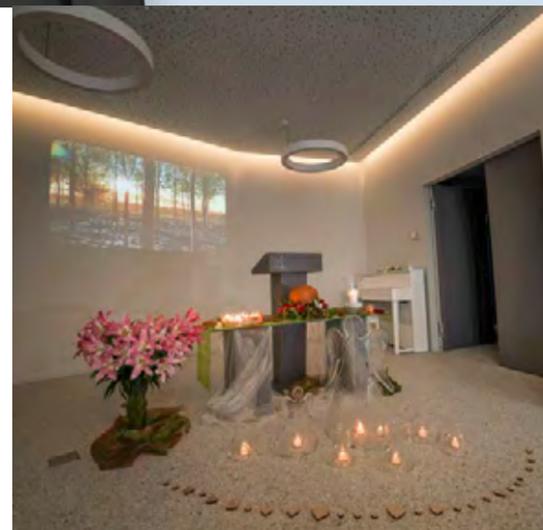


## Raum für Abschied

Unser Abdankungsraum bietet Ihnen die Gelegenheit, eine Trauerfeier nach Ihren Wünschen zu gestalten. Dabei stehen wir Ihnen gerne beratend und unterstützend zur Seite.

- Einzigartig im Berner Oberland
- Platz für 40 Personen
- Konfessionsneutral oder religiös
- Ideal für kleine Feiern

Burgstrasse 14, 3600 Thun | 033 222 75 75 | [thomasrubin.ch](http://thomasrubin.ch)



Zum einen stehen jeweils diverse Anlässe auf dem Programm, die für Jung und Alt etwas bieten. Sei es die Teilnahme (Stand und Kaffeestube) am Böniger Dorfmarkt, unsere Vereinsreise, der alljährliche Risottotag oder der Ausflug an einen Weihnachtsmarkt, etc. Auch die stets wiederkehrenden Events dürfen nicht vergessen werden. Sei dies ein Besuch in der Brockenstube, der regelmässige Handarbeitstreff oder die Mithilfe bei der Bewirtschaftung der Cafeteria im Altersheim Sunsyta in Ringenberg. Mit den Einnahmen werden regelmässig Projekte unterstützt (Pumptrack Bönigen, Waldspielgruppe Bönigen, Bücherkiste Oberallmi und vieles mehr).

### **Oktober 2021 - April 2022** **Jeden ersten Donnerstag**

Handarbeitstreff bei den Alterswohnungen an der Unteren Stockteile 10 in Bönigen von 14 - 17 Uhr, mit Handarbeitsverkauf! Auch unsere Brocki ist während dieser Zeit geöffnet!

### **Jeweils am Mittwoch & Donnerstag**

Unsere Brocki mit einem vielseitigen und liebevoll präsentierten Angebot ist geöffnet von 14 - 17 Uhr

### **Donnerstag, 2. Dezember 2021**

Handarbeitsverkauf bei den Alterswohnungen an der Unteren Stockteile 10 in Bönigen (im UG) von 14 - 17 Uhr

### **Dezember 2021**

Besuch eines Weihnachtsmarktes. Details dazu folgen zu gegebener Zeit auf unserer Homepage.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch an dem einen oder anderen Event. Nähere Informationen und Details zu laufenden Aktivitäten finden Sie jeweils auf unserer Homepage unter: [www.frauenverein-boenigen.ch](http://www.frauenverein-boenigen.ch)

**Frauenverein Bönigen**  
[www.frauenverein-boenigen.ch](http://www.frauenverein-boenigen.ch)

# Infoveranstaltungen

19:30 Uhr

Mittwoch

✘ 27. Oktober 2021

Donnerstag

☐ 18. November 2021

Dienstag

☐ 25. Januar 2022

Donnerstag

☐ 17. März 2022

Mittwoch

☐ 27. April 2022

Donnerstag

☐ 19. Mai 2022

im Noss Schulzentrum  
Es ist keine Anmeldung erforderlich

auch für Sekundar-  
schülerInnen

noss.ch

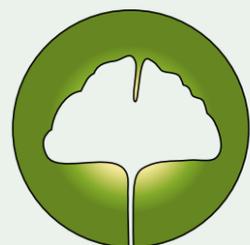
NOSS

9. Schuljahr (Real und Sek)

10. Schuljahr (Zwischenjahr)

Kauffrau/Kaufmann EFZ  
(Schule und Praktikum)

Schulzentrum



## Praxis für klassische Homöopathie

Jungfraustrasse 32 · 3800 Interlaken · Telefon 033 821 29 60  
info@gesund-homoeopathie.ch · www.gesund-homoeopathie.ch

In meiner langjährigen Praxiszeit behandle ich immer wieder Patienten, die von der «normalen Medizin» aufgegeben oder enttäuscht wurden. Mit der Aussage: «Damit müssen Sie leben, ich kann nichts mehr für Sie tun». Viele Leute salben, inhalieren und schlucken täglich Medikamente, dies über Jahre und eine **Heilung** ist trotz alldem nicht in Sicht. Das Einzige, was sie erwarten können, ist eine Linderung ihrer Beschwerden. Die Medikamente helfen ihnen, ihren Alltag wie «Gesunde» zu bewältigen.

Krankheiten die mittels Medikamenten in Schach gehalten werden, sind nicht geheilt. Wir sind krank weil wir Bakterien und Viren in uns haben, so denkt der Mediziner.

Die Homöopathie versteht das anders. Hier steht der ganze Mensch im Mittelpunkt. **Der Mensch ist krank und darum nehmen Bakterien, Viren etc. überhand, die eine Krankheit überhaupt erst auslösen können.**

Stärken wir den Menschen, so heilt er sich aus eigener Kraft!!

### Eignungsgebiete

- chronische und akute Krankheiten
- vom Bébé bis zum Greis
- Schwangere und Stillende



**Dominique Dietrich**

- dipl. Homöopath SHI
- Mitglied Homöopathie Verband Schweiz (HVS)
- Eidg. Dipl. Homöopath

Von allen Krankenkassen anerkannt.

## 8. Matten Lacht Comedy Nacht

Samstag, 27. November 2021



Endlich wieder gemeinsam Lachen! Wir freuen uns, mit Ihnen nun in diesem Jahr die 8. Ausgabe von Matten Lacht zu feiern.

Mit ihrem legendären Auftritt an der ersten Comedy Nacht im Jahr 2013 hat sie in Matten einen bleibenden Eindruck hinterlassen. Auf vielfachen Wunsch des Publikums kehrt Stéphanie Berger endlich zurück. Sie wird uns mit Ausschnitten aus ihrem mittlerweile vierten Programm «Ausbruch» begeistern.

Auch der zweite im Bunde ist kein Unbekannter in Matten. Rob Spence wird ein Best-of seiner aktuellen Best-of-Tour präsentieren. Es erwartet Sie eine auserlesene Mischung der grössten Lacher, ausgefallensten Figuren und spektakulärsten Tanzeinlagen.

Was die beiden Obengenannten alten Showprofis schon haben, ist für den Dritten noch Neuland. Tosender Beifall, Standing Ovationen und ein abendfüllendes Programm in ausverkauften Theatersälen – davon hat Cenk Korkmaz keinen blassen Schimmer. Mit einer Handvoll Auftritten gilt der sympathische Winterthurer als Newcomer unter den Newcomern.



**Vorverkauf:** CHF 35.–  
**Abendkasse:** CHF 40.–  
**Kinder bis 16 Jahre und Studenten:** CHF 25.–

### 8. Matten Lacht Comedy Nacht

Samstag, 27. November 2021

20 Uhr im Kirchgemeindehaus Matten bei Interlaken

**Die begehrten Tickets sind erhältlich unter:**

www.mattenlacht.ch oder unter 077 470 06 55

### Gemeinsam Lachen – aber sicher!

Eintritt nur mit gültigem Covid-Zertifikat. Es gelten die zum Zeitpunkt der Veranstaltung geltenden Vorgaben von Bund und Kanton. Mehr dazu auf unserer Website.

### Die Kulturbeutel

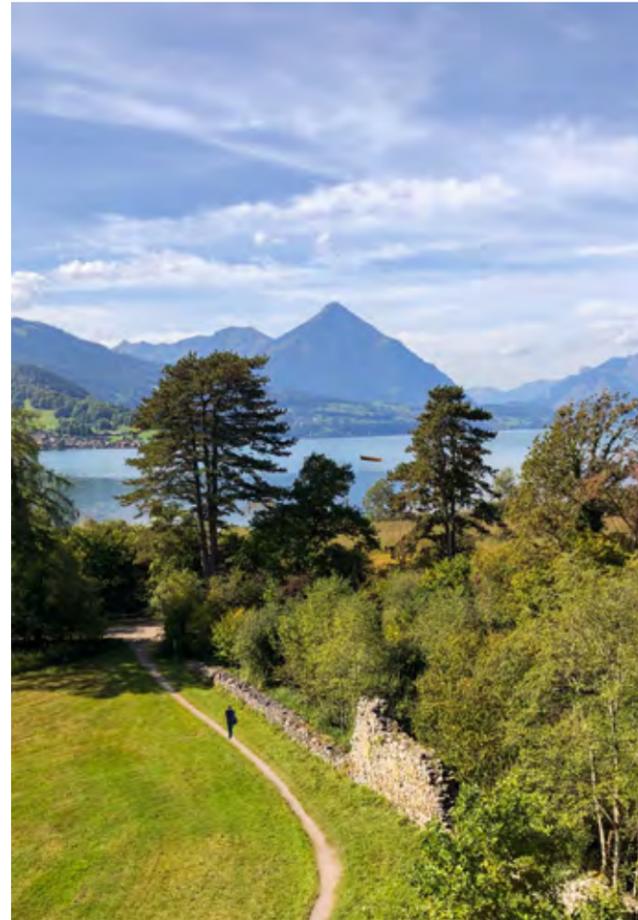
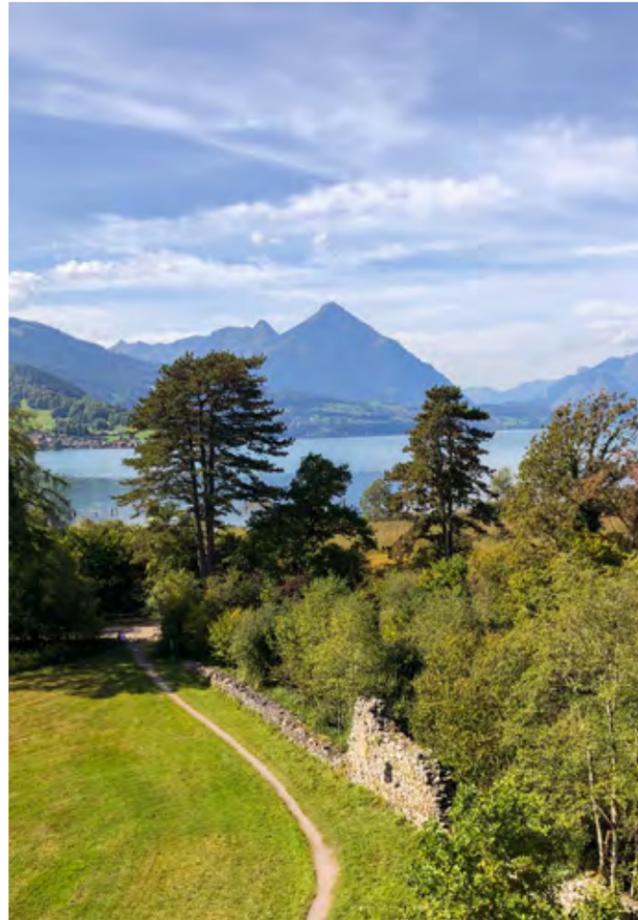
3800 Matten bei Interlaken  
www.verein-kulturbeutel.ch



Stauen – Lachen – Geniessen? Aber sicher!  
Aktuelles Schutzkonzept unter www.verein-kulturbeutel.ch

# Finden Sie die Unterschiede

Im Bild rechts sind 7 Unterschiede zum linken Bild versteckt.



Kreisen Sie die Unterschiede ein und senden Sie die Lösung mit Ihrem Namen, Adresse und Telefonnummer an:  
Werd & Weber Verlag AG,  
Wettbewerb BödeliInfo / BrienzInfo, Gwattstrasse 144,  
3645 Gwatt oder an [wettbewerb@weberag.ch](mailto:wettbewerb@weberag.ch)

*Original: Andrea Abegglen, Werd & Weber Verlag AG*

Einsendeschluss: Mittwoch, 10. November 2021

## Gewinnen Sie

1 Gutschein im Wert von Fr. 100.-  
von der Droga Drogerie Günther  
Unterseen/Interlaken.

## Lösung Oktober



**Gewinner\*in**  
René Müller, Leissigen



**Otrivin Natural**  
Nasenspülung  
ohne Konservierungsstoffe

## Natürliche Nasenpflege

Otrivin Natural Nasenspülung  
210 ml

CHF **25.90**



**droga**  
GANZ SCHÖN GESUND!

DROGA Drogerie Apotheke  
Untere Bönigstrasse 12, 3800 Interlaken

DROGA Drogerie  
Rugenparkstrasse 1, 3800 Interlaken

DROGA Drogerie  
Bahnhofstrasse 25, 3800 Unterseen



## Wie oft lassen Sie sich impfen?

Die Booster-Impfung soll noch in diesem Jahr kommen. Die Impfung für Kinder unter 12 Jahren auch. Die Zertifikatspflicht für Kinder ist zum Greifen nahe. Der Bundesrat hat die Macht.

Wir befürworten gemässigte Massnahmen auf Basis des Epidemiengesetzes – aber wir lehnen Verschärfungen am Covid-19-Gesetz vom März 2021 ab:

- ➔ **Nein zur uneingeschränkten Machtkonzentration beim Bundesrat:**  
„Art. 1a. Der Bundesrat legt die Kriterien und Richtwerte für Einschränkungen und Erleichterungen des wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Lebens fest.“
- ➔ **Nein zu Spaltung und Ausgrenzung durch Impfwängerei** (Artikel 3a, 6a) mit nur temporär zugelassenen Impfstoffen (siehe Fachinformation Swissmedic).
- ➔ **Nein zu einem Covid-Zertifikat (Art. 6a) im Inland.** Für internationale Reisen reicht z.B. der einfache Impfnachweis immer. Das Covid-Zertifikat führt dazu, dass sich die Menschen wieder vermehrt in engen Privaträumen treffen, anstatt in weitläufigen öffentlich zugänglichen Räumen. Auch diese Verschärfung ist kontraproduktiv.
- ➔ **Nein zu umfassender Überwachung** mit digitalem Contact-Tracing (Artikel 3 Absatz 7a + Artikel 3b). Die Schweiz ist nicht China.

## NEIN zum Covid-Gesetz – JETZT.

**Abstimmungstermin 28. November 2021**

[www.covidgesetz-nein.ch](http://www.covidgesetz-nein.ch)

[interlaken@verfassungsfreunde.ch](mailto:interlaken@verfassungsfreunde.ch)  
[brienzersee@verfassungsfreunde.ch](mailto:brienzersee@verfassungsfreunde.ch)

**In einer Pandemie werden Kranke gepflegt  
und nicht Gesunde gejagt.**

Kampagne unterstützen:



**Weindegustation**

Am Freitag 29.10. und Samstag 30.10. von 15.00 bis 20.00 Uhr  
Bei Michel Comercio AG, an der Hauptstrasse 67 in 3855 Brienz

**CZURDA  
RIESLING**

**MICHEL  
Comercio AG**

Michel Comercio AG, Tel. 033 822 33 88, info@ringgenberg.ch  
Hauptstrasse 67, Fax: 033 822 33 88, www.michel.com  
3855 Brienz, A-1000 079 203 33 06

**Charakter-Weine / Bio-Weine/ Top bewertete Weine / unsere Eigenimporte / feines aus der Schweiz / Rabatte und Aktionen**

**VON ALLMEN  
SCHMIEDE AG**

3800 Matten-Interlaken  
Telefon 033 822 19 73  
vonallmen-schmiede.ch

**Metallbau  
Hufbeschlag**

**Für ein  
schönes  
Zuhause!**

# Advent, Advent, ein Lichtlein brennt...

Adventsfenster 2021



Die heilige Zeit fängt schon bald an und auch dieses Jahr suchen wir wieder **24 Einwohner/innen in Ringgenberg-Goldswil** die ein Adventsfenster gestalten möchten. Dazu brauchen wir jedoch, wie jedes Jahr, die Hilfe der Bevölkerung. Haben Sie Lust ein Adventsfenster zu gestalten? Möchten Sie zusätzlich sogar noch ein Apéro anbieten?

Die Fenster sind jeweils von 17 bis 22 Uhr beleuchtet. Wer möchte, kann, wie oben erwähnt, von 17 bis 19 Uhr ein Apéro durchführen.

Der Dorf-Adventskalender bleibt bis Ende Dezember 2021 zum Besichtigen offen.

Fühlen Sie sich angesprochen und würden Sie gerne ein Fenster gestalten? Dann melden Sie sich doch bei uns im Büro. Die Koordinaten finden Sie in der rechten Spalte dieses Beitrages.

Wir freuen uns bereits heute auf Ihre Teilnahme!

Anmeldungen bitte bis am: **12. November 2021.**

Ihre Tourist Information  
Ringgenberg-Goldswil-Niederried

**Tourist Information Ringgenberg**  
Telefon 033 822 33 88  
mail@ringgenberg-goldswil.ch



## HABEN SIE LUST, SICH ZU BEWEGEN?

### Trainieren Sie im Fitness der Physio SPArtoS

Bei uns trainieren Sie mit einer persönlichen Einführung und guter Betreuung.

- momentan mit gültigem COVID-Zertifikat
- mit Voranmeldung und geringer Anzahl Personen (spontane Voranmeldung möglich)
- ohne Maske
- in einem gut gereinigten Trainingsbereich

Rufen Sie uns von Montag bis Freitag 8:00 bis 12:00 Uhr an, um weitere Informationen zu erhalten.

Das Physio SPArtoS-Team berät Sie kompetent – ganzheitliche Fitness und Gesundheit liegt uns am Herzen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Alpenstrasse 45  
3800 Interlaken  
Mühlegässli 22  
3700 Spiez  
033 828 88 68  
www.physio-artos.ch



**MONTAG**  
09.00 - 10.30 YOGA MIT ANDREA

**DIENSTAG**  
17.45 - 19.15 YOGA MIT ANDREA  
19.45 - 20.45 YOGA NIDRA ENTSPANNUNG

**FREITAG**  
18.30 - 21.30 YOGA MIT ANDREA  
FÜR GEÜBTE

YOGA-CENTER.CH | AARMÜHLESTR. 35A  
3800 INTERLAKEN | 079 753 61 91

KURSLEITUNG: ANDREA NEIGER  
DIPL. YOGALEHRERIN SYV  
NATHA YOGA ADVANCED TEACHER

**ANDREA NEIGER**  
*Im Fluss des Lebens*

FREITAG, 12.11.2021 · 20:00 UHR  
**DAMIAN LYNN**  
SRF 3 BEST TALENT  
CHF 25.-

FREITAG, 28.01.2022 · 20:00 UHR  
**JOYA MARLEEN**  
SRF 3 BEST TALENT  
CHF 25.-

**Tickets [www.ticketino.com](http://www.ticketino.com)**  
**Hotline 0900 441 441** (CHF 1.-/Min.)  
oder in einer von 1600 Vorverkaufsstellen

**Food & Kasse ab 19:00 Uhr, Einlass mit Covid-Zertifikat**  
Untere Bönigstrasse 35 3800 Interlaken [www.topoff.ch](http://www.topoff.ch)  
Ein Bereich der SEEBURG-Gruppe Interlaken [www.seeburg.ch](http://www.seeburg.ch)

**TOPOFF**  
RESTAURANT  
KULTURZENTRUM



## Erstklassiger Switzerland Travel Mart Interlaken



350 Reiseveranstalter kamen nach Interlaken und kauften bei 300 Schweizer Anbietern ein.

**396'000 zusätzliche Logiernächte hat der Switzerland Travel Mart (STM) in der Schweiz ausgelöst, schreibt Schweiz Tourismus in einer Mitteilung. Der Tourismus-Organisation Interlaken ist mit dem STM gelungen, die erste physische Tourismus-Verkaufsmesse nach Ausbruch der Corona-Pandemie hier nach Interlaken zu holen - eine grosse Chance und ein wertvolles Zeichen für den Tourismus.**

Bergbahnen, Hotels, Erlebnis-Anbieter, Destinationen - aus der ganzen Schweiz reisten vom 10. bis 14. Oktober Touristiker nach Interlaken, um ihre Angebote internationalen Reiseveranstaltern zu verkaufen. 12450 Treffen haben in dieser Zeit stattgefunden. Zahlreiche davon von touristischen Leistungsträgern aus der Ferienregion Interlaken und den umliegenden Destinationen.

«Die positive Stimmung war beeindruckend. Wir durften unzählige Komplimente von Tourismusprofis aus der ganzen Welt und auch von den Schweizer Mitbewerbern entgegennehmen», stellt der Interlakner Tourismus-Direktor Daniel Sulzer erfreut fest. Neben dem geschäftlichen Teil bot ein erstklassiges Rahmenprogramm einen für eine Tourismus-Veranstaltung auf Top-Niveau würdigen Rahmen. Die Tell Freilichtspiele präsentierten im Rahmen der Eröffnungsfeier eine Kurzfassung der Schweizer Gründungsgeschichte. Tags darauf lud die

TOI zum Gastgeberabend auf die Höhematte (Foto oben). Daniel Sulzer blickt begeistert auf diese Outdoor-Veranstaltung zurück: «Es ist uns gelungen Tradition und Moderne, typisch Schweizerisches und Internationales zu verbinden. Das alles am wohl schönsten Abend des Jahres Dieser Abend wird vielen noch lange in Erinnerung bleiben», ist Daniel Sulzer überzeugt.

Abgerundet wurde der Switzerland Travel Mart mit einem weiteren Höhepunkt: Der Abschiedsparty im Grand Hotel Victoria-Jungfrau & Spa. Und was gehört zu einer erfolgreichen Veranstaltung? Eine würdige Zugabe. Also gings tags darauf bei dichtem Nebel mit dem Eiger Express Richtung Jungfrauoch - wobei: Oben strahlten die Sonne mit vielen überglücklichen Touristikern um die Wette.

**Interlaken Tourismus (TOI) Informiert an dieser Stelle über seine Tätigkeiten für die Gäste und für Einheimische:**

**Interlaken Tourismus**  
Marktgasse 1, Postfach  
3800 Interlaken  
Tel. +41 (0)33 826 53 00  
[mail@interlaketourism.ch](mailto:mail@interlaketourism.ch)  
[www.interlaken.ch](http://www.interlaken.ch)

RESTAURANT ZUM  
**CHOCH+TOPF**



Hirschjuffer Bündnerart

## Wilder Herbst

LASSEN SIE SICH VON UNSEREN KREATIONEN BEGEISTERN

**RESTAURANT ZUM CHOCHTOPF**

JUNGFRAU HOTEL \*\*\* Schulgässli 51 3812 Wilderswil  
T 033 845 85 00 info@chochtopf.ch www.chochtopf.ch  
Ein Bereich der SEEBURG-Gruppe Interlaken www.seeburg.ch

# 30 JAHRE

PRAXIS FÜR GANZHEITLICHE THERAPIEN MIT  
HERZ AM SCHÖNEN THUNERSEE IN FAULENSEE

## IMMUNSYSTEMSTÄRKUNG WICHTIGER DENN JE!

**NEU: WISSENSVERMITTLUNG  
UND BEGLEITUNG FÜR THERAPEUTEN.**

**HAUSBESUCHE FÜR GEHBEHINDERTE  
MENSCHEN RUND UM DEN THUNERSEE.**

Entschlackungstherapien, Ernährungsberatung,  
Allgem. Beratung, Bioresonanz-Therapie,  
COLON-HYDRO-Therapie,  
Div. Massagen U.v.a.m.

Astrid Schlauri-Mitterer  
Kant.approb. Heilpraktikerin/Naturärztin  
078 708 86 92, info@praxis-schlauri.ch  
www.praxis-schlauri.ch 

# GONG TCM

Praxis für chinesische Medizin

Seestrasse 20, 3700 Spiez  
Telefon 033 525 08 80  
www.gongtcm.ch

Von den Zusatzversicherungen der  
Krankenkassen anerkannt.

## GUTSCHEIN

für eine kostenlose Zungen- und  
Puls-Diagnose.

(Gültig für 1 Monat ab November 2021)



AB 1. JANUAR 2022  
ERHÖHUNG CO<sup>2</sup> ABGABE  
UM FR. 6.85/100L, JETZT NOCH  
PROFITIEREN!



Familie Beeler und Mitarbeiter

Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und  
Transporte aus der Region  
Telefon 033 828 68 68, www.oeltrans.ch



# SWISS MOUNTAIN MARKET



Der Laden für regionale Spezialitäten und Aromatherapie



### Feiern Sie mit uns das Zehnjährige!

Am Samstag, 27. November 2021 ab 11 Uhr

Seit Mai 2011 dürfen wir Einheimischen und Gästen  
unser Angebot mit lokalen Spezialitäten und Aromapro-  
dukten anbieten.

Ob fantasievolle Kunsthandwerke oder nachhaltige Sou-  
venirs ... bei uns finden Sie fürs Jubiläum oder für irgend  
einen Anlass originelle Geschenkäschtli. Individuell  
zusammengestellt oder fixfertige Vorschläge in diversen  
Preislagern.

**Neu** können Sie sich auch zum Thema Pflanzkohle  
informieren. Wie das genau funktioniert und warum das  
so wichtig für unser Klima ist erklären Ihnen Spezialisten  
von c-werk.ch am Samstag vor Ort.

Auf dem Pyrolysekoher bereiten wir verschieden Spe-  
zialitäten wie Pitabrote verfeinert mit Aromasalz aus der  
Gewürzmühle der Schweibenalp zu.



Kommen Sie vorbei das Team von der grünen Kuh und  
der Vorstand vom Verein **Swiss Mountain Market** freuen  
sich.

### Verein Swiss Mountain Market

Höheweg 133, 3800 Interlaken  
www.mountain-market.ch

# FELSIGEN



Ein Fremder kommt in ein armes Bergdorf. Niemand ahnt, dass er hier seine Wurzeln hat. Im Gegensatz zu den Einheimischen ist er offen für Neues. Er lässt sich nieder und gründet eine Familie. Seine Ideen verwandeln das Dorf in einen Nobelort, der reiche Touristen und Investoren anlockt. Felsigen wird gerettet, aber abhängig von den Fremden. Diese bringen Wertvorstellungen mit, die den Charakter der Landschaft und der Bergler verändern. Fehlentwicklung, Schicksalsschläge und eine unerwartete Bedrohung bringen Felsigen und die Familie des Dorfretters an den Rand des Abgrunds. Inspiriert von seiner eigenen Herkunft, erzählt Philippe Daniel Ledermann in seinem neuen Roman eine bewegende Familiensaga.

**Autor:** Philippe Daniel Ledermann  
Format 12,5 x 19,5 cm, gebunden, Hardcover, 160 Seiten,  
ISBN 978-3-03818-351-8  
**CHF 29.-**

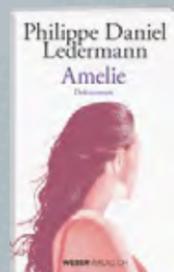


Philippe Daniel Ledermann (\*1944) wuchs in Meiringen BE bei Adoptiveltern auf. Nach einer abgebrochenen Mechanikerlehre machte er die Matura und studierte Zahnmedizin. In der eigenen Praxis war er als Implantologe mit internationalem Renommee tätig. Er ist verheiratet, Vater einer erwachsenen Tochter und lebt in Bern.

## Weitere Bücher von Philippe Daniel Ledermann



**MÖRDER AUF DER FLUCHT**  
© 2021  
Format 12,5 x 19,5 cm  
Gebunden, Hardcover, 260 Seiten  
CHF 29.- / EUR 20.-  
ISBN 978-3-03818-229-0



**AMELIE**  
© 2020  
Format 12,5 x 19,5 cm  
Gebunden, Hardcover, 192 Seiten  
CHF 29.- / EUR 20.-  
ISBN 978-3-03818-268-9



**ÄRZTE AUF ABWEGEN**  
© 2020  
Format 12,5 x 19,5 cm  
Gebunden, Hardcover, 160 Seiten  
CHF 29.- / EUR 20.-  
ISBN 978-3-03818-230-6



**PAPIERELTERN**  
© 2019  
Format 12,5 x 19,5 cm  
Gebunden, Hardcover, 736 Seiten  
CHF 39.- / EUR 30.-  
ISBN 978-3-03818-231-3

Bestellung, bitte senden Sie mir:

- \_\_\_ Ex. **«Felsigen»** zum Preis von je CHF 29.- (inkl. Versandkosten).  
ISBN 978-3-03818-351-8
- \_\_\_ Ex. **«Mörder auf der Flucht»** zum Preis von je CHF 29.- (inkl. Versandkosten).  
ISBN 978-3-03818-229-0
- \_\_\_ Ex. **«Ärzte auf Abwegen»** zum Preis von je CHF 29.- (inkl. Versandkosten).  
ISBN 978-3-03818-230-6
- \_\_\_ Ex. **«Papiereltern»** zum Preis von je CHF 39.- (inkl. Versandkosten).  
ISBN 978-3-03818-231-3
- \_\_\_ Ex. **«Amelie»** zum Preis von je CHF 29.- (inkl. Versandkosten).  
ISBN 978-3-03818-268-9

**WEBERVERLAG.CH**

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Talon einsenden / faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144,  
3645 Thun / Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail:  
[www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

# Kunsthhaus Interlaken

VEREIN FREUNDE DES  
KUNSTHAUSES INTERLAKEN

VEREINE / KULTUR

Veranstaltungen im November

## DIE ALPEN UND DAS VALLEY Albrecht von Haller und das digitale Zeitalter nur noch bis 28. November

«Versucht, ihr Sterblichen, macht euren Zustand besser,  
Braucht, was Kunst erfand und die Natur euch gab.»

Albrecht von Haller (1708 - 1777)  
In der Ausstellung präsentieren George und Jan Juhani Steinmann die eindrücklichen Ergebnisse eines mehrjährigen Projektes, das Naturwissenschaft, künstlerische Interventionen, Philosophie und Poesie in einem Gesamtkunstwerk vereinen. Neben diesen Arbeiten sind in der Ausstellung auch Werke von Caspar Wolf (1735 - 1783) und Archivalien aus dem Nachlass Hallers in der Burgerbibliothek Bern zu sehen.  
Aktuell, anders und zeitlos ...

**Öffnungszeiten**  
Mi - Sa, 14 - 17 Uhr | So, 11 - 17 Uhr, Mo+Di geschlossen.

**Symposium DIE ALPEN UND DAS VALLEY**  
Samstag, 6. November ganzer Tag,  
Detaillierte Informationen dazu finden Sie auf unserer Webseite.

**Führung**  
14. November, jeweils 11.00 Uhr

Samstag, 13.11. | 20 Uhr | Bar 19.30 Uhr | 20.-  
**Swiss Ländler Gamblers: Volksmusik und mehr**

Freitag, 19.11. | 20.30 Uhr | Türöffnung 19.45 Uhr  
Tickets IBI  
**Ritschi live: IBI Energy on Stage | Mundartpop**

Sonntag, 21.11. | 11.00 Uhr | 25.-  
Die Baronin im Tresor: Lesung  
**Lesung und Musik im Zeichen der Baronin mit Franziska Streun am Flügel: Adriano Correnti, Schüler von Gustav Gertsch**

Samstag, 27.11. | 20.30 Uhr | Bar 20.00 Uhr | 25.-  
**Stewy von Wattenwyl iTrio | In the Giants Garden: Jazz**  
Stewy von Wattenwyl: Piano, CH | Giorgos Antoniou: Bass, GR | Kevin Chesham: Drums, UK



George Steinmann, Rhonegletscher, Analoge Infrarot Fotografie | 2015



Caspar Wolf, Lauteraargletscher, Öl auf Leinwand, 50 x 82 cm | 1776  
Kunstmuseum Basel

Aufgrund neuer Vorschriften zu Covid19 können sich im Programm Änderungen ergeben.  
Bitte konsultieren Sie dazu unsere Webseite unter [www.kunsthhausinterlaken.ch](http://www.kunsthhausinterlaken.ch)

**Kunsthhaus Interlaken**  
Jungfraustrasse 55  
3800 Interlaken  
041 033 822 16 61  
[www.kunsthhausinterlaken.ch](http://www.kunsthhausinterlaken.ch)

# Stop Gewalt an Frauen

We stand up for women. Orange the word, 25. November bis 10. Dezember. Soroptimistinnen engagieren sich gegen Gewalt an Frauen.



**Der 25. November ist der Internationale Tag gegen Gewalt an Frauen, weltweit wird mit verschiedenen Aktionen auf diese Problematik aufmerksam gemacht.**

Der Soroptimist Club Interlaken engagiert sich auch dieses Jahr wieder für das Anliegen. So werden das Schloss Unterseen, die Kirche Habkern, die Seeburg in Iseltwald und erstmals auch die Kirche Lauterbrunnen orange aufleuchten. Orange ist die Farbe der Kommunikation. Die 16 Tage vom 25. November bis zum 10. Dezember, dem Internationalen Tag für die Menschenrechte, werden daher «Orange Days» genannt.

Die Orange Days sind eine geeignete Plattform, um das Bewusstsein der Bevölkerung für die Thematik der Gewalt an Frauen und Mädchen, ja Gewalt überhaupt zu schärfen. Die in oranger Farbe beleuchteten Gebäude sind ein sichtbares Zeichen dafür, dass immer noch weltweit Frauen allzu oft Opfer von Gewalt werden. Gewalt ist weitgreifend und vielfältig. In Konfliktzonen beispielsweise wird sexuelle Ausbeutung als Kriegswaffe eingesetzt. Weit verbreitet ist überdies häusliche Gewalt, auch bei uns in der Schweiz.

## Standaktion

Der Soroptimist Club Interlaken organisiert zum Thema der Orange Days am Samstag, den 27. November 2021 auf dem Marktplatz eine Standaktion. Von 9 Uhr bis 17 Uhr werden orange Stern-Guezli aus der Bäckerei Mohler verkauft. Zudem ist «Das geheime Kochbuch», das der Soroptimist Club zusammen mit den Odd Fellows herausgegeben hat (genaueres auf der gegenüberliegenden Seite der aktuellen Ausgabe vom BodelInfo und BrienzInfo) erstmals erhältlich. Es begeistert mit vielen persönlichen Lieblingsrezepten und wundervollen Fotos. Mit dem Erlös aus der Standaktion werden Projekte im Sinne der Orange Days unterstützt: «medica mondiale» und «Petite Suisse».

**Medica mondiale** setzt sich weltweit für Frauenrechte ein und unterstützt durch sexuelle Gewalt traumatisierte Frauen und Mädchen in Kriegsgebieten.

**Petite Suisse** hilft Schweizer Kindern, Jugendlichen und Familien in Not.



## Soroptimist Interlaken

3800 Interlaken  
www.soroptimist.ch

# Das geheime Kochbuch

Soroptimist Club Interlaken & Odd Fellows Interlaken



Zusammenkommen, sich zu Meetings und Sitzungen treffen - unmöglich in COVID-Zeiten! Besondere Situationen verlangen nach ungewohnten Lösungen, die zwar das Clubleben nicht ersetzen, den Zusammenhalt unter den Mitgliedern trotzdem stärken und das sogar Club übergreifend.

Was verbindet die Soroptimistinnen mit den Odd Fellows? Beiden Clubs ist die Pflege der Freundschaft ein wichtiges Anliegen. Mit gelebter Gastfreundschaft können Grenzen ohne grossen Aufwand überwunden werden, dazu braucht es nur ein paar Vorbereitungen: Mit der vorliegenden Rezeptsammlung aus der «eigenen Küche», aus dem familiären Umfeld von Soroptimistinnen und Odd Fellows sind wir - sind Sie - für alle zukünftigen Einladungen bestens gerüstet! Jedes der über 60 Rezepte - Apéros, Vorspeisen, Hauptgänge und Desserts - wurde vor Ort zubereitet und die fertige Köstlichkeit fotografiert.

Als die Loge Nr. 29 im Jahr 1973 in Interlaken gegründet wurde, wussten nur einige «Eingeweihte», wer oder was die Odd Fellows waren. Die damaligen Mitglieder waren sehr verschwiegen, heute hat das Odd Fellows Haus am Höheweg 31 offene Türen!

Der Soroptimist Club Interlaken wurde vor 29 Jahren gegründet und hat heute 29 Mitglieder! Kein Wunder also, kostet «Das geheime Kochbuch» CHF 29.-.

Den Erlös geht an die Kinderhilfe Petite Suisse. ([www.petitesuisse.ch](http://www.petitesuisse.ch))

mehr dazu im nächsten Bodeli-/ BrienzInfo!

## Verkauf:

Bezug möglich bei der **Buchhandlung Bodeli**, Bahnhofstrasse 25d, Interlaken oder bei der **Bäckerei Konditorei Mohler**, Kreuzgasse 4, Unterseen oder unter [buch@oddfellows.ch](mailto:buch@oddfellows.ch)  
Kosten: CHF 29.00 (plus Porto und Versand)

**Am 27. November 2021:** Bezug am Stand der Soroptimist International auf dem Marktplatz Interlaken im Rahmen der Orange Days 2021 möglich.

## Das geheime Kochbuch

Es ist nie zu früh für Geburtstags- und Weihnachtsgeschenke!

ÄS  
GLITZERET  
U GLÄNZT  
IM OSCHT  
-  
FÜR  
ÖICH



# WINTERZAUBER IM OSCHT

AB 18. NOVEMBER 2021

mit leuchtenden Tannenbäumen, grossem Weihnachtsbaum,  
Lichtermeer im Baumdach und Kunstobjekt – lasst euch überraschen!

[interlaken-ost.ch/winterzauber](http://interlaken-ost.ch/winterzauber)



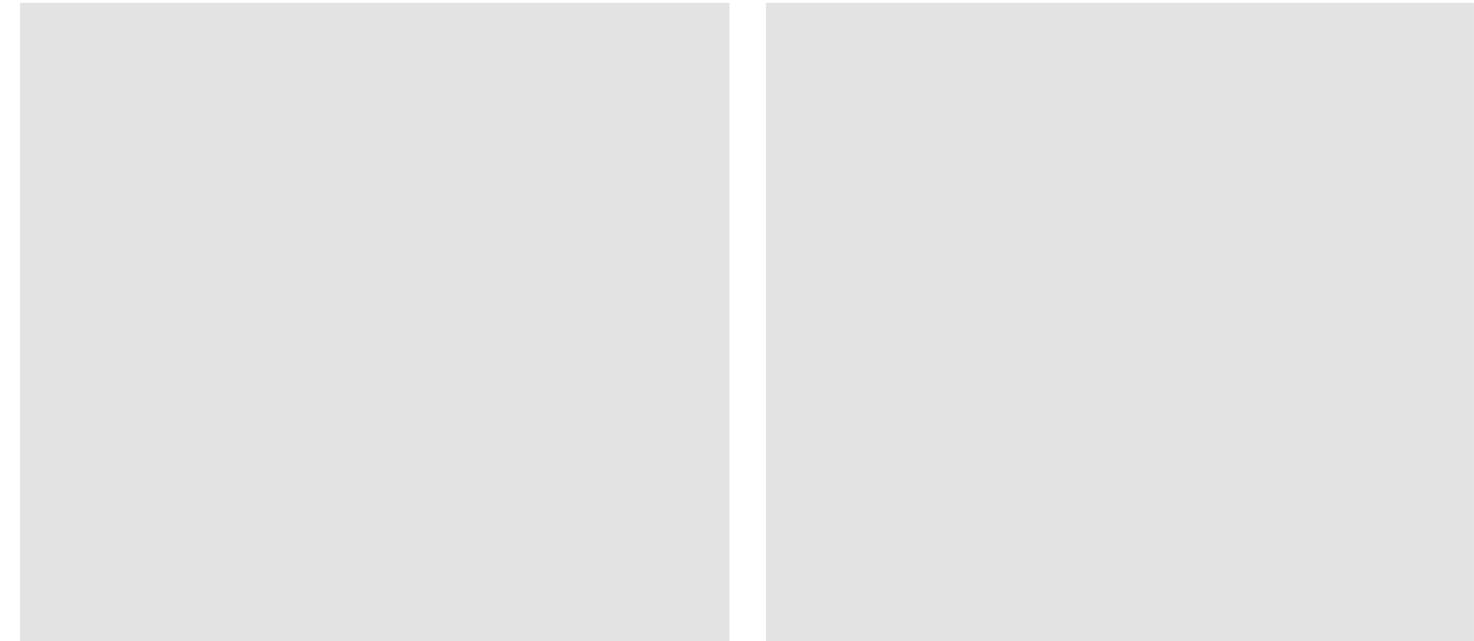
IN ZUSAMMENARBEIT MIT: Gemeinde Interlaken | Interlaken Tourismus | Kantonspolizei Bern

## Wärme und Lichterglanz im Oscht

Weihnachtsbäume, Kunst und ein vielseitiges Angebot  
am Winterzauber Interlaken Ost 2021/22

INTERLAKEN OST  
... ON THE MOVE

VEREINE / KULTUR



Fotos: zvg. Verein Interlaken Ost / Angela Grimm

### Wärmt morgens ...

Wer morgens oder nach Feierabend in Dunkelheit und Winterkälte mit Bus, Zug, Fahrrad oder kaum klar zu kriechenden Autoscheiben nach Interlaken Ost fährt, freut sich über das freundliche Lichtermeer im Baumdach, den grossen Weihnachtsbaum beim Zentrum Ost und die vielen kleinen Bäumchen überall ... so zumindest die Kommentare vieler Durchreisenden.

### ... und freut abends

Auch die Anwohner freuts und andere Frühaufsteher und Feierabend-Heimkehrer schätzen, dass der Verein Interlaken Ost mit Unterstützung der Gemeinde Interlaken jedes Jahr den Anschluss an das Winterzauber-Konzept in Interlaken sicherstellt. Uns freut es, dass wir erneut ein Winterzauber-Kunstobjekt als beliebtes Fotosujet platzieren dürfen - lasst euch überraschen, wer und was euch dieses Jahr begrüßen wird! Engagierte Gymnasiast:innen arbeiten derzeit mit viel Geschick an der neusten Kreation, die wieder für Aufmerksamkeit sorgen wird.

### Bald wieder «Licht an!»

Ab 18. November heisst es wieder «Licht an!» im Ost ... Es ist gleichzeitig der Startschuss für stressfreie Adventseinkäufe, ein Adventsapero mit Freunden oder viele nützliche Erledigungen auf der Bank, beim Treuhänder oder anderen Dienstleistungen. Lokal einkaufen, heisst Wertschöpfung für die Region. Interlaken Ost mit seinen rund 30 Partnern bietet euch ein umfangreiches Angebot mit engagierten Leuten, die gerne für euch da sind. Winterzauber Interlaken Ost, ab 18. November 2021 bis Ende Februar 2022 – für euch Einheimische und alle, die uns aus Nah und Fern besuchen kommen.

### AACHO, ICHOUFE, GNIESSE ... Interlaken Ost ... on the move.

Standortförderung Interlaken Ost  
[www.interlaken-ost.ch](http://www.interlaken-ost.ch)



## 11. GnussBucht 2021 im Hotel Eden Spiez

Freitag, 5. November 2021, 18.30 Uhr

Mit Gastkoch **David Krüger** (15 Punkte Gault-Millau) & Eden Küchenchef **Thomas Pape**

Erneut veranstaltet der Verein «Spiez geniesst» in Kooperation mit dem Eden Spiez die «GnussBucht»:

**Ein Event, zwei Köche, vier Hände, fünf Gänge – begleitet von erlesenen Weinen.**

**Preis:** CHF 180.00 pro Person  
**Spezialpreis für 4 Personen:** CHF 685.00 pro Person  
**Spezialpreis für 8 Personen:** CHF 1295.00 pro Person

Inklusive: Apéro mit Köstlichkeiten, 5-Gang Menu, Weinbegleitung, Mineralwasser, Kaffee/Tee.

Der Abend beginnt mit einem Meet & Greet-Apéro. Ivan Urech aus der «Atelier Classic Bar» in Thun empfängt Sie mit einem erfrischenden Cocktail, begleitet von kleinen Köstlichkeiten aus der Küche. Es bietet sich auch die Gelegenheit zum Austausch mit den Meistern der Kulinarik. Ganz nach der Philosophie des Vereins, kreieren Gastkoch David Krüger (15 Punkte Gault-Millau) und Eden Küchenchef Thomas Pape genussvolle Köstlichkeiten in fünf Gängen.

### Anmeldung

Reservieren Sie jetzt Ihren Platz via [www.eden-spiez.ch/gnussbucht](http://www.eden-spiez.ch/gnussbucht) und zelebrieren Sie mit uns den Genuss des Lebens!

### Tickets

[www.eden-spiez.ch/gnussbucht](http://www.eden-spiez.ch/gnussbucht)

Bitte beachten Sie, dass für den Zutritt ein Covid-Zertifikat und ein amtlicher Ausweis erforderlich sind. Ein Covid-Zertifikat ist erst ab dem 16. Lebensjahr notwendig.

Wir freuen uns auf Sie, jederzeit und von ganzem Herzen.

[www.gnussbucht.ch](http://www.gnussbucht.ch), [www.eden-spiez.ch](http://www.eden-spiez.ch)

**gnussBUCHT**spiez



# Duo Luna-tic «Heldinnen! Olli und Claire spielen Antigone. Fast.»



Freitag, 5. November 2021, 20.15 Uhr



Olli und Claire sind zurück mit ihrem neusten Klavier-AkrobatikLiederKabarett – allerdings diesmal ohne Akrobatik, dafür mit Sophokles, dem Tragödiendichter der griechischen Antike.

Sie wirbeln nur so über die Bühne bei dem Versuch, der «Antigone» von Sophokles irgendwie beizukommen. Es ist das erste Mal, dass sie sich einer klassischen Tragödie widmen und somit auch dem Ernst des Lebens – so meinen sie zumindest. Es geht um das Scheitern der Antigone – und auch der beiden Akteurinnen, die an dem Stück fast verzweifeln. Auch einfachere Probleme sind schon kompliziert genug.

Die Lieder werden griechisch, das Klavier zur Antiquität, Olli spielt die Hauptrolle und Claire philosophiert sich premierenreif. Der Blick hinter die Kulissen zweier Heldinnen der besonderen Art: Urkomisch, voller Temperament, aber auch vielschichtig und poetisch und nicht zuletzt topaktuell.

Regie führt Federico Dimitri.

**Vorverkauf ab Freitag, 1. Oktober 2021 bei:**

Dropa Drogerie Günther, Bahnhofstrasse 25, Unterseen, Telefon 033 826 40 40

**Eintritt:** Fr. 35.- / Jugendliche bis 16-jährig Fr. 15.-

Der Verein «Stadtkeller» dankt der Dropa Drogerie für den Vorverkauf!

Genügend Parkplätze im Parkhaus Stedtzentrum vorhanden.

**Stadtkeller Unterseen**

Stadthausplatz

3800 Unterseen

[www.stadtkeller-unterseen.ch](http://www.stadtkeller-unterseen.ch)

# Marionettenbühne Wengen «Bremer Stadtmusikanten»



Sonntag, 7. November 2021, 15 Uhr und  
Mittwoch, 10. November 2021, 15 Uhr



Ein alter Esel, ein alter Hund, eine Katze und ein Hahn sind auf der Flucht um zu überleben. Unterwegs aber müssen sie durch einen gruseligen Räuberwald. Sie vertreiben die Banditen aus dem Räuberhaus und bleiben dort. Ein Grimm-Klassiker, gespielt mit viel Witz, Liedern zum Mitsingen und ein bisschen Grusel vor dem Räuberwald. Für grosse und kleine Menschen ab 5 Jahren.

#### Vorverkauf ab Freitag, 1. Oktober 2021 bei:

Dropa Drogerie Günther, Bahnhofstrasse 25,  
Unterseen, Telefon 033 826 40 40

**Eintritt:** Fr. 25.- / Jugendliche bis 16-jährig Fr. 15.-

Der Verein «Stadtkeller» dankt der Dropa Drogerie für den Vorverkauf!

Genügend Parkplätze im Parkhaus Stedtzentrum vorhanden.

#### Stadtkeller Unterseen

Stadthausplatz  
3800 Unterseen  
[www.stadtkeller-unterseen.ch](http://www.stadtkeller-unterseen.ch)

# Schertenlaib & Jegerlehner «Textur»



Samstag, 27. November 2021, 20.15 Uhr



#### Textur

Sehnsuchts groove und Texte ihrer selbst

Auch in ihrem vierten Programm arbeiten Schertenlaib + Jegerlehner mit der subversiven Kraft der Phantasie, pendeln schwankend zwischen höherem Blödsinn und der Tiefe des Raums. Ordnung und Chaos, Innigkeit und leichtfüssiger Irrsinn, Weltallmusik und Klangteppich verdichten sich. Übrig bleibt die Suche nach Rhythmus, Poesie, Sinnlichkeit und Balance. Während Schertenlaib noch ganz bei sich ist und nach der Quadratur des Kreises sucht, schwadroniert Jegerlehner leichtfüssig entlang der Weltläufigkeit und verstrickt sich im Groove. Beide wissen: Es ist der beat, der bleibt.

#### Vorverkauf ab Freitag, 1. Oktober 2021 bei:

Dropa Drogerie Günther, Bahnhofstrasse 25,  
Unterseen, Telefon 033 826 40 40

**Eintritt:** Fr. 35.- / Jugendliche bis 16-jährig Fr. 15.-

Der Verein «Stadtkeller» dankt der Dropa Drogerie für den Vorverkauf!

Genügend Parkplätze im Parkhaus Stedtzentrum vorhanden.

#### Stadtkeller Unterseen

Stadthausplatz  
3800 Unterseen  
[www.stadtkeller-unterseen.ch](http://www.stadtkeller-unterseen.ch)

# Herbstkonzert 2021

Orchesterverein Interlaken gemeinsam  
mit der Musikschule Oberland Ost



Simea Donce, Klavier

Anna Heim, Violine

Nach fast zweijähriger, pandemiebedingter Zwangspause dürfen wir nun wieder gemeinsam musizieren! Im diesjährigen Herbstkonzert arbeitet der Orchesterverein Interlaken (OVI) eng zusammen mit der Musikschule Oberland Ost (MSO), welche in diesem Jahr ihr 40-jähriges Bestehen feiert. Wir möchten mitfeiern indem wir zwei talentierten Solistinnen und allen interessierten Musikschüler\*innen der MSO die Gelegenheit geben, in einem «grossen» Sinfonieorchester mitzuspielen. Für die jungen Spieler\*innen wird dies ein wunderschönes Erlebnis sein und sie animieren, weiterhin fleissig ihrem musikalischen Hobby zu frönen.

## Programm:

- **Bedrich Smetana** (1824 - 1884)  
Die Moldau (arr. Jan van der Groot)
- **Dmitri Schostakowitsch** (1906 - 1975)  
Klavierkonzert F-Dur, op. 102  
Satz 2, Andante
- **Carl Reinecke** (1824 - 1910)  
Cellokonzert d-moll, op. 82  
Allegro moderato - Andante con moto - Allegro vivace
- **Wolfgang Amadeus Mozart** (1756 - 1791)  
«Pariser Sinfonie» D-Dur, KV297

Allegro assai - Andante - Allegro

## Konzertdaten:

**Samstag, 6. November 2021**  
19.30 Uhr, Aula Sekundarschule Interlaken

**Sonntag, 7. November 2021**  
17 Uhr, Kirche Meiringen

## Preise:

Eintritt frei, Kollekte / Empfehlung:  
Fr. 30.- / Erwachsene (kein Vorverkauf)

**Dirigent:** Leonardo Muzii  
**Konzertmeisterin:** Sonya Suldina  
**Violoncello:** Anna Heim  
**Klavier:** Simea Doncé

Wir bitten die Besucher, bezüglich der Pandemiesituation die Homepage des Orchestervereins zu konsultieren

Das Orchester besteht mehrheitlich aus Amateurmusiker\*innen. Lediglich die Konzertmeisterin, sowie die Stimmführer\*innen der Bläserregister sind Profis. Leider herrscht in unserm Orchester Nachwuchsmangel. Deshalb werden dringend neue Mitspieler\*innen gesucht, welche mithelfen möchten, das klassische Orchester-spiel auf dem Bördeli zu erhalten. Geigen, Bratschen, Celli, Kontrabässe, aber auch Bläser sind in allen Altersstufen herzlich willkommen! Einstiegshemmungen braucht man keine zu haben, die Werke werden jeweils sehr sorgsam über ein halbes Jahr lang einstudiert. Es ist durchaus möglich über einige Probenabende (immer am Donnerstag) zu schnuppern oder auch projektweise mitzuspielen.

Wer sich angesprochen fühlt, findet über unsere Homepage den Kontakt zum OVI:  
[www.orchesterverein-interlaken.ch](http://www.orchesterverein-interlaken.ch)

**Orchesterverein Interlaken**  
[www.orchesterverein-interlaken.ch](http://www.orchesterverein-interlaken.ch)

# 40 Jahre Musikschule Oberland Ost

DIE WERK- und WIRKstätte für Musik



## Der Einstieg in die Musikschule Oberland Ost ist jederzeit möglich.

Mit einer Gratis-Schnupperlektion kann bei uns jedes Instrument ausprobiert werden. Danach gibt es die Möglichkeit ein Instrument und die entsprechende Lehrperson während 3 Lektionen à 30 Minuten kennenzulernen. Jederzeit. Wenn Sie danach in den Instrumental- oder Gesangsunterricht übergehen möchten, haben wir das passende Übergangs-Abo bis zum Beginn des regulären Semesters. Beachten Sie auch unsere Angebote für Kinder ab 1½ Jahren.

Auf unserer Website finden Sie Filme von allen Instrumenten in unserem Angebot.  
[www.mso-net.ch/Angebot/Unterrichtsfächer](http://www.mso-net.ch/Angebot/Unterrichtsfächer)

Schnupper-Abos gibt es auch als Geschenkgutschein! Für Fragen stehen Ihnen die Schulleitung, die Lehrpersonen und das Sekretariat gern zur Verfügung.

## Konzerte

**Samstag, 6. November 2021**  
19.30 Uhr, Sekundarschule Interlaken  
**Sonntag, 7. November 2021**  
17 Uhr, Kirche Meiringen

## Ein Projekt der MSO und des Orchestervereins Interlaken

**Leitung:** Leonardo Muzii  
**Solistinnen:** Simea Doncé (Klavier)/ Anna Heim (Cello)

Werke von Smetana, Schostakowitsch, Reinecke, Mozart

**Schulleitung:** Sandro Häsler, 079 810 29 05

## Anmeldung und Information:

Sekretariat MSO  
Mittengrabenstrasse 24  
3800 Interlaken  
033 822 46 31  
[info@mso-net.ch](mailto:info@mso-net.ch)  
[www.mso-net.ch](http://www.mso-net.ch)

*sanft & wirkungsvoll*

# CRANIO SACRAL THERAPIE



**IRIS GANTENBEIN RITTER**  
 DIPL. CRANIO-SACRAL THERAPEUTIN  
 LIC. PHIL. NAT. BIOLOGIE  
 KRANKENKASSEN ANERKANNT

Telefon 079 681 85 56  
*ich freue mich auf Ihren Anruf*

in der Praxis von  
 DR. KLAUS WEGMÜLLER  
 KANALPROMENADE 1  
 3800 INTERLAKEN

# SAVE THE DATE!

## SAMSTAG 27.11.2021 FAMILY DAY

**SPIEL, SPASS, SPANNUNG & TOLLE PREISE ZU GEWINNEN!**

DETAILLIERTE INFOS:  
 BOEDEL-CENTER.CH/FAMILY-DAY




**Öffnungszeiten:**  
 Montag bis Freitag 9 – 18 Uhr, Samstag 9 – 17 Uhr  
 Untere Bönigstrasse 46 3800 Interlaken  
 www.boedeli-center.ch

AUSFAHRT INTERLAKEN OST

Ein Bereich der SEEBURG-Gruppe Interlaken www.seeburg.ch

# HSR Ingenieure AG

Spiez • www.hsr-ingenieure.ch • 033 655 60 00

Bauberatungen

- Fördergelder
- Bauphysik
- Energie
- Umwelt




## FUSSPFLEGE

**KATHARINA BLATTER**  
 Fachfrau Gesundheit EFZ | MPA

Breitengässli 5  
 3800 Unterseen

☎ +41 79 700 04 40  
 ✉ k.blatter@hotmail.com

Termine auf telefonische Voranmeldung

Einmaliges Wandergebiet Themenweg • Monstertrotti Winterwandern • Schlitteln Schneeschuhtouren



**Isenfluh-Sulwald**

Luftseilbahn  
 Télécabine  
 Cablecar **LIS**

Tel. 033 855 22 49  
 www.isenfluh.ch

Die «goldenen Herbsttage» bei uns geniessen!

# Hörgeräte Ruchel

*Hörgeräteanpassung ist Vertrauenssache.*



- Kostenloser und unverbindlicher Hörtest inkl. Hörberatung.
- Service und Verkauf von Hörgeräten aller Hersteller.
- Seit über 25 Jahren tätig im Berner Oberland.

Tel. 033 525 00 95 | www.hoergeraete-ruchel.ch | Matten b. Interlaken

# «We have a Gospel» Adventskonzerte 2021



Evangelische Brass Band Interlaken und Posaunenchor Spiez



**Leitung:** Walter Liechti  
**Moderation:** Ruedi Ritschard

**Samstag, 27. November 2021**  
 15.30 Uhr, Adventkapelle Krattigen

**Sonntag, 28. November 2021**  
 19 Uhr, Reformierte Kirche Spiez

**Sonntag, 5. Dezember 2021**  
 19 Uhr, Stadtkirche Unterseen

Für Ausführende und Zuhörende gilt die allgemeine Covid-Zertifikatspflicht.

Zum Auftakt der Adventszeit haben wir auch in diesem Jahr einen bunten Strauss an Musik für unser treues Publikum mit einem Mix von traditioneller und neuerer Musik zusammengestellt. Wir hoffen, es habe auch diesmal für jeden Geschmack etwas dabei und freuen uns mit Ihnen zusammen den Advent musikalisch einläuten zu dürfen.

**Programm:**

- Mountain Valley / Noel Jones
- Ev'ry time I feel the Spirit / R. Phillips / W. Liechti
- We have a Gospel / Erik Silfverberg
- I love to sing / Nick Simmons-Smith
- Under Milliarde vo Stärne / Walti Dux / M. Bürki
- A Brahms Melody / Joh. Brahms
- Merrily on high / Yves Ramel
- Joy to the world / Paul Drury
- Standing somewhere in the shadows / Kenneth Downie
- Alt Legger For Din Fot / H. Kjerulf

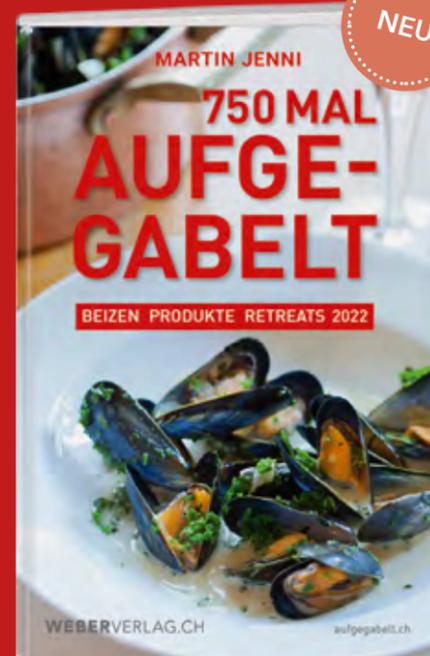
**Evangelische Brass Band Interlaken**  
 www.ebi-interlaken.ch



## 750 MAL AUFGEGABELT

Der handliche Beizen- und Einkaufsführer versammelt 750 von Martin Jenni persönlich ausgewählte Adressen in der Schweiz zum Einkehren, Einkaufen und Einschlafen an Orten, die den einfachen Genuss, das heimische kulinarische Schaffen und die unkomplizierte Gastfreundschaft pflegen. Es ist der persönliche Touch, der Martin Jennis Guide von anderen Restaurantführern unterscheidet. Aus persönlicher Perspektive und mit viel Humor beschreibt der Gastronomie-Experte kurz und prägnant das Wesentliche jeder Lokalität. Geordnet nach Kantonen präsentiert er nicht nur Restaurants, sondern auch Einkaufsorte wie Bäckereien, Metzgereien, Märkte und Hofläden. Der Genussmensch Jenni empfiehlt aber auch seine Lieblingswinzer und Lieblings-Weinkellereien sowie in jedem Kanton gleich mindestens eine Übernachtungsmöglichkeit dazu.

**Autor:** Martin Jenni  
432 Seiten, 14 x 21 cm, broschiert, Softcover  
Mit 441 Abbildungen  
ISBN 978-3-03922-139-4  
**CHF 19.90**



Martin Jenni (\*1959), Journalist BR und Autor, lebt im Jura, nahe der französischen Grenze. Als freier Journalist schreibt er in den Medien über die Lebensart, im Speziellen für «Salz & Pfeffer» und für das «Migros Magazin». Seit mehr als 30 Jahren durchstreift der Basler die Schweiz und den französischen und Schweizer Jura, über den er ein Buch geschrieben hat. Das Piemont und die ligurische Hochebene, Cornwall, die Yorkshire Dales und Schottland sind weitere Gebiete, die er liebt und immer wieder besucht.

**Bestellung**  
Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «750 MAL AUFGEGABELT» zum Preis von je CHF 19.90 (inkl. Versandkosten).  
ISBN 978-3-03922-139-4

**WEBERVERLAG.CH**

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberverlag.ch](mailto:mail@weberverlag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_



## Disco Night

The Disco Kings, DJ Pries an der Chamäleon Session #48



Vor 22 Jahren begannen vier Musiker, die sich an einer Musikschule in Los Angeles kennen lernten, als «The Disco Kings» die Schweiz mit der Tanzmusik der Siebzigerjahre zu versorgen.

Mit einem Outfit, das Aufsehen erregte und einer Show, die ihresgleichen sucht, haben die sechs Musiker etwas Einzigartiges geschaffen. Bei den Kings ist alles 100 % Live ohne Firlefanz und irgendwelchen Playbacks. In zehn Jahren gaben die Kings in der ganzen Schweiz ca. 250 Konzerte.

Wo die sechs Könige auftauchen, bleibt kein Hemd trocken und kein Tanzbein still.

**Ein Leckerbissen der besonderen Art!**

**Samstag, 4. Dezember 2021, 21 Uhr**  
**Türöffnung 20 Uhr**  
Kunsthhaus Interlaken  
Jungfraustrasse 55  
3800 Interlaken

**Eintritt 10.-** (Chamäleon-Members kostenlos)  
Ticketreservation unter:  
[www.chamaeleon-sessions.ch/tickets](http://www.chamaeleon-sessions.ch/tickets)  
**Covid-Zertifikat erforderlich!**

**Vorankündigung:**  
5. Februar 2022 Covers mit Help!  
A Beatles Tribute, Mr. & Mrs. Baby

**Chamäleon Session**  
Kunsthhaus Interlaken  
Jungfraustrasse 55  
3800 Interlaken  
[www.chamaeleon-sessions.ch](http://www.chamaeleon-sessions.ch)

**Dienstag bis Freitag**  
11:30-14:30  
**Freitag&Samstag**  
18:30-22:30

Reservation erforderlich



**PRIVATE EVENTS**  
**WEIHNACHTSESSEN**  
**FAMILIENFESTE**  
& mehr

Jetzt gleich buchen



**BREITE 26**  
**3800 UNTERSEEN**  
**079 355 70 13**  
[www.chez-laurence.ch](http://www.chez-laurence.ch)





**VICTORIA - JUNGFRAU**  
Tenniscenter  
Interlaken



**Tennisschule Keller**  
**Sport und Spass für Gross und Klein**

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung  
**Tennisbegeisterte/r Allrounder/in ca. 20 %**  
(im Stundenlohn)  
vor allem für Wochenendeinsätze sowie  
Ferienvertretung

Du bist flexibel, zuverlässig, belastbar,  
sprachgewandt und hast Computererfahrung? Wenn  
du den direkten Kundenkontakt schätzt,  
die Tennis- sowie Turnierregeln kennst, über  
handwerkliches Geschick verfügst und Erfahrung im  
Verkauf mitbringst, sollten wir uns kennenlernen.

Wir freuen uns auf deine Kontaktaufnahme  
per Telefon oder Email

Höheweg 41, 3800 Interlaken  
Tel. 033 828 28 55  
[tenniscenter@victoria-jungfrau.ch](mailto:tenniscenter@victoria-jungfrau.ch)  
[www.tennisschule-keller.ch](http://www.tennisschule-keller.ch)



**akupunktur & osteopathie**

- **Japanische Akupunktur**
- **Kinderakupunktur**
- **Osteopathie**
- **Kinderosteopathie**
- **Tuina-Massage**
- **Hypnose**
- **Autogenes Training**




Marcel Schaffer      Franz Bauer

Kammistrasse 13 • 3800 Interlaken • Telefon 033 821 14 95 • [info@ao-praxis.ch](mailto:info@ao-praxis.ch) • [www.ao-praxis.ch](http://www.ao-praxis.ch)

**Gartenbau**  
**Gartenpflege**  
**Baumschule**



**079 908 93 69**

**SEEBURG GARTENBAU**  
[www.seeburg.ch/gartenbau](http://www.seeburg.ch/gartenbau) Interlaken

**Malerarbeiten**  
**im Innen-**  
**und Aussenbereich**



**079 138 85 51**

**SEEBURG MALEREI**  
[www.seeburg.ch/malerei](http://www.seeburg.ch/malerei) Interlaken

**Räumungen**  
**Umzüge**  
**Grundreinigung**  
**Abholservice**  
**Demontage**



**033 845 84 27**

**BÖDELI RÄUMUNGEN**  
[www.boedeli-raeumungen.ch](http://www.boedeli-raeumungen.ch) Interlaken

# We der Druck stigt

Vor Wahl, Dampf abzlah oder d Schlöise zöffne



Das isch albe e Sach gsi früener, we sie mitem Dampf-  
chochtopf hei Gschwellti gmacht. Voll Ehrfurcht hesch  
ds Ventil beobachtet u gwüst: Jetz geits de grad los.  
Will üs Chind das als gfährliche Momänt isch beschriebe  
worde, simer verstobe, churz bevors so wyt isch gsi. Nur  
Profis hei das dörfe mache mit däm Druck u Dampf. Es  
erinneret a die, wo zwar ke Chochtopf si, aber regelmä-  
sig Dampf ablöh. Wo Verletzige aller Art bewürke bi  
dene, wo grad ir Nechi si.

U da gits die wo läbe als gäbs kes Morn. Sie riskiere viel.  
Sie erläbe viel. Sie wei zLäbe gspühre, eifach nume glü-  
cklech si u kenne fasch kener Gränze. Da warte blau  
Mose u nid sälte ugueti Abhängigkeite.

De gits Mönsche, die läbe mit offne Schlöise. Da fliesst  
Läbe, Chraft, Fröid, Rueh. Da fühlsch di agno, egal wied  
bisch. Egal, wie chlii dene Lüt ihre Radius wird im Läbe,  
si flippe nid us. Sie möge as Bett bunde si, anes Zimmer  
oder a was ou immer. Das macht ihne schiinbar nüt us.  
Da gits geng no es Wort vor Ermuetigung, es Lob, es  
Zwinkere bim Jammere.

Ihri Läbesart schiint unfassbar. Chas si, dass die es  
Gheimnis kenne? Dass sie ihri Schlöise chöi offe ha u  
Guets la fliesse zu andere, will sie sälber are guete Quelle  
agschlosse sie? U was mache die mitem Druck?

Agfange het alles mit eim, wo sich entschiede het, d  
Schlöise vom Himmel uftue statt Dampf abzlah bi allem  
Schlimme, wo uf der Ärde gscheht. Für di u mi. Er het  
idrücklech zeigt, wases heisst, nur einisch zläbe u  
zBeschte drus zmache. Wo Dampf abzlah u wo nid. Er  
het zeigt, was ächts Läbe u wahri Liebi isch. Sich zver-  
schänke a si Schöpfer u a anderi mit allne Gabe u Talänt.  
Egal, wie d Umständ si. Geduldig u fründlech, ohni z  
plöffe u uf anderi abe zluege. Der Astand nid zverletze  
u nid der eget Vorteil sueche. Sich nid la reize u nüt nach-  
etrage. Ke Fröid ha a Unrächt u sech fröie, we d Wahr-  
heit sieget. Er nimmt alles uf sich u verliert der Gloube  
ud Hoffnig nie. We mir so gliebt wärde, chönne mir üsi  
Schlöise offe ha im Wüsse a üsi Quelle und dass für alli  
gnueg het. Für immer.



**Daniela Francioli - von Allmen**  
[www.pfimi-interlaken.ch](http://www.pfimi-interlaken.ch)



# Advänts-Märit u Chilchefescht in der Malerischen Altstadt von Unterseen

Freitag, 19. bis Sonntag, 21. November 2021,  
auf dem Stadthausplatz



Die Altstadt von Unterseen ist prädestiniert für einen stimmungsvollen Markt. Der Advänts-Märit und das Chilchenfest werden zum Treffpunkt für die ganze Familie. Auch nach einem coronabedingten Unterbruch freuen wir uns gemeinsam wieder auf einen erneuten, erfolgreichen Anlass bei hoffentlich guter Witterung!

## Viel los uf em Advänts-Märit

- Mit 60 geschmückten Holzhäuschen
- Kunsthandwerker bieten ihre Kunstvoll dekorierten Waren an
- Streichelzoo und Karussell für die Kinder
- die drei Könige aus dem Morgenland machen am Samstag um 16.45 Uhr Halt im Stedtli
- Der Samichlous kommt zu Besuch
- Drehorgelmusik umrahmt den Anlass
- Nachtwächter und Fүүrschouer
- es duftet nach Glühwein, Chäsbrätel, Bratwurst ...

## Konzerte auf dem Stadthausplatz

- Jugendmusik Unterseen  
Samstag, 14 und 15 Uhr  
Sonntag, 14 und 15 Uhr
- Schillermusik  
Samstag, 16 Uhr
- Besuch der Drei Könige zu Pferd  
Samstag, 16.45 Uhr

Der Advänts-Märit findet gemäss den aktuellen Auflagen des BAG statt.

# Chilchefescht im Schloss, im Futura, in der Kirche und auf dem Stadthausplatz

Freitag, 19. bis Sonntag, 21. November 2021, gemeinsam mit dem Advänts-Märit

## Das traditionelle Chilchefescht:

Mit Ständen und Begegnungsangeboten. Der Erlös kommt dem HEKS-Projekt Obstbauern in Wayoz Dsor in Armenien zugut.

## Futura

- Verkauf von belegten Brötli und Torten (kein Restaurationsbetrieb!)
- Bazar mit Handarbeiten, Engeln und Adventsdekorationen
- Flohmarkt an der oberen Gasse 17

## Kirche

### Samstag

- Adventssingen
- Abschluss Räbeliechtliumzug

### Samstag und Sonntag

- Begegnungen in der frisch renovierten Kirche
- Ort zum Verweilen und Austauschen

### Sonntag

- 10 Uhr: Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag
- 14 Uhr: eine Auszeit - Musik und Texte

## Schloss, für Kinder und Familien:

- Lebkuchen verzieren
- Schminkwerkstatt
- Drahtsterne im Feuer brennen
- Am Samstag: ab 12 Uhr Räbeliechtli schnitzen, Umzug um 17.30 Uhr
- Verkauf von Adventskränzen und Weihnachtsarrangements im Hüttli vor dem Schloss

## Stadthausplatz

- Bräzeli-Verkauf
- Kerzenziehen im Zelt mit dem Team der Cevi-Jungschar



# Wer ist unsere November-Person aus Goldswil?



Foto Schenk Inh. Nicole Müller 3800 Unterseen

**So sind Sie dabei:** Senden Sie uns bitte den Namen der gesuchten Person als Lösung mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Telefonnummer an: Werd & Weber Verlag AG, Wettbewerb BodeliInfo/BrienInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt oder: [wettbewerb@weberverlag.ch](mailto:wettbewerb@weberverlag.ch)

**Einsendeschluss:** Mittwoch, 10. November 2021  
Die Gewinner werden im nächsten Heft veröffentlicht.

## Gewinnen Sie!

Wir verlosen 4x das Buch  
«Die Geschichte der Schifffahrt auf dem  
Thuner- und Brienzensee»

Autoren: Dr. Jürg Meister und Erich Liechti  
504 Seiten, 23 x 27 cm, gebunden, Hardcover  
Mit über 400 Abbildungen  
ISBN 978-3-03818-340-2, CHF 59.- / EUR 47.-



## Auflösung Wettbewerb Oktober

Die gesuchte Person war:  
Jan Marti, Matten

## Herzliche Gratulation den Gewinner\*innen:

Nick Schenk, Interlaken  
Franziska Venrath, Interlaken  
Barbara Mukarung, Unterseen  
René Bettchen, Ringgenberg

◆ BETTEN ◆



Foto: ©Christian Fischbacher Co. AG

◆ BÖDEN ◆



Foto: Hain

◆ VORHÄNGE ◆



Foto: ADO Goldkante

# ◆ FLÜBO ◆

Haus für schönes Wohnen

eidg. Dipl. Bodenlegermeister  
Hauptstrasse 109 · 3855 Brienz  
Tel. 033 951 19 64  
[www.fluebo.ch](http://www.fluebo.ch)

# Die Ferien sind vorbei – Zeit für einen Kursbesuch

Mitglieder der Raiffeisenbank Region Haslital-Brienz erhalten auf alle Kurse CHF 10.00 Rabatt

## Praktisch / Kreativ

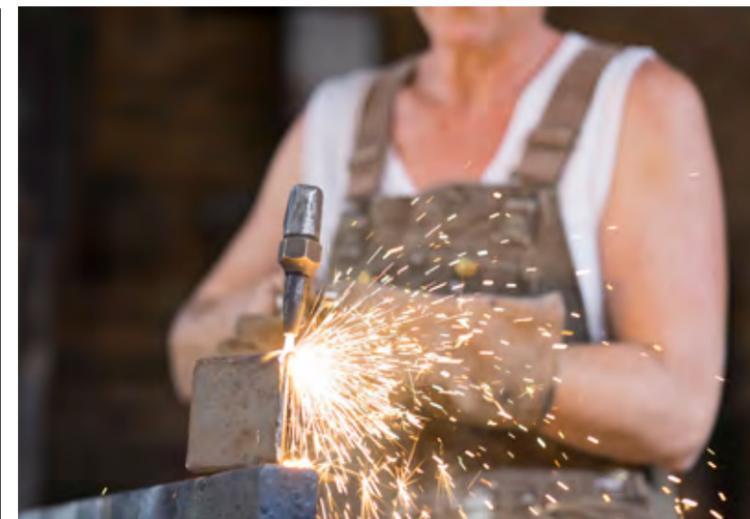
- NEU Kreativ mit Beton – Windlicht  
2x ab Samstag, 6. November, 9 Uhr, Innertkirchen
- Fingerring aus Silberbesteck  
Freitag, 5. November, 17 Uhr, Innertkirchen
- Fingerring aus Silberbesteck – AUSGEBUCHT  
Samstag, 6. November, 9 Uhr, Innertkirchen
- Kreativ Schweißkurs für Frauen  
3x ab Mittwoch, 17. November, 19 Uhr, Meiringen
- Adventskranz aus Naturmaterialien – am Morgen  
Mittwoch, 17. November, 9 Uhr, Brienz
- Adventskranz aus Naturmaterialien – am Nachmittag  
Mittwoch, 17. November, 14 Uhr, Brienz
- NEU Handlettering – drei einfache Schriften kennen lernen / Geburikarten gestalten  
Samstag, 6. November, 10 Uhr, Meiringen
- Handlettering – verbundene Schrift  
Donnerstag, 11. November, 13.30 Uhr, Meiringen
- Handlettering – mit Schnörkel / Stempel und Karten gestalten  
Dienstag, 23. November, 13.30 Uhr, Meiringen
- Handlettering – Komposition Spruch / Verzierungen  
Dienstag, 30. November, 13.30 Uhr, Meiringen
- NEU Handlettering – Inspiration zum Thema Weihnachten  
Samstag, 4. Dezember, 10 Uhr, Meiringen  
Dienstag, 7. Dezember, 13.30 Uhr, Meiringen

## Informatik / neue Medien

- Tabellenkalkulation Excel 2019 – für Fortgeschrittene  
3x ab Montag, 15. November, 18.30 Uhr, Meiringen
- Refresher Office 2019 / Word – Excel – Internet  
3x ab Freitag, 5. November, 8.30 Uhr, Meiringen
- Refresher Office 2019 / Word – Excel – Internet  
3x ab Donnerstag, 25. November, 17.30 Uhr, Meiringen
- Eigene Website mit Jimdo gestalten  
Mittwoch, 17. November, 19 Uhr, Meiringen
- Das Google Konto und andere Cloud-Lösungen  
Mittwoch, 1. Dezember, 19 Uhr, Meiringen

## Arbeitswelt

- NEU Post it! Social Media professionell einsetzen (KMU / Verein / Privat)  
2x ab Mittwoch, 24. November, 19.30 Uhr, Meiringen



## Gesellschaft

- NEU Grundbegriffe der Astrologie auf spielerische Art erlernen  
4x ab Donnerstag, 4. November, 18 Uhr, Meiringen
- Musizierend durch die Adventszeit  
3x ab Samstag, 4. Dezember, 10 Uhr  
Meiringen oder Brienz

Einstieg in laufende Sprach- und Bewegungskurse auf Anfrage möglich!

## NEU 2022

- Steuererklärung ausfüllen – junge Erwachsene 18 bis 25 Jahre  
Donnerstag, 3. Februar 18.30 Uhr, Meiringen
- Steuererklärung ausfüllen – Privatpersonen ab 25 Jahren  
Dienstag, 8. Februar, 18.30 Uhr, Meiringen

Mitglieder der Raiffeisenbank Region Haslital-Brienz erhalten bei beiden Kursen 50% Rabatt!

**Bitte beachten Sie unsere aktuellen Corona-Schutzmassnahmen.**

## Information und Anmeldung

Volkshochschule Haslital/Region Brienz  
Kirchgasse 15, 3860 Meiringen  
033 971 38 62, [www.vhshrb.ch](http://www.vhshrb.ch)

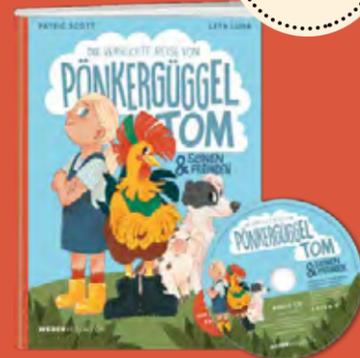


## DER NEUE KINDERBUCH - HIT VON PATRIC SCOTT

Tom ist ein junger Hahn. Wegen seinem auffälligen Aeusseren - das Gefieder auf dem Kopf ähnelt einer Punkfrisur - wird er von den andern Tieren gehänselt. Tom hat viele Schwestern und ein Grosi, das ihm immer wieder sagt, dass er mit seinem Gefieder etwas Besonderes ist. Seine besten Freunde sind die Hündin Lia und Bruno das Hausschwein. Wie alle Kinder ist Tom neugierig. Er will wissen, wie die Welt hinter dem Gartentor ist und ausbrechen aus dem Alltagstrott des Bauernhofs. Und weil Freunde richtige Freunde nicht im Stich lassen, können Lia, Bruno und Seraina nicht einfach zusehen, wie Tom ganz alleine in die grosse, weite Welt zieht...

**Ein spannendes Hörspiel (Hörbuch-CD: 75 Min.) von Patric Scott und prominenten Stimmen: Anita Burri, Fabienne Louves, Charles Nguela und Peter Pfändler.**

**Autor:** Patric Scott, illustriert von Leya Luna  
40 Seiten, 21,5 x 28,7cm, gebunden, Hardcover  
ISBN 978-3-03818-358-7  
**CHF 29.-**



AUCH IM BUCHHANDEL ERHÄLTlich

«Dieses Buch zeigt, wie wichtig Freundschaften sind.»  
Fabienne Louves

INKLUSIVE HÖRBUCH-CD



Patric Scott ist Musiker, Komponist, Produzent und Coach. Neben Songs für Hörbücher komponiert er mit grossem Erfolg Pop- und Musicalsongs. «Pönkergüggel Tom» ist sein erstes Kinderbuch - eine Herzensangelegenheit und ein weiterer Meilenstein in seiner Karriere.

### Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «DIE VERRÜCKTE REISE VOM PÖNKERGÜGGEL TOM UND SEINEN FREUNDEN INKL. CD» zum Preis von je CHF 29.- (inkl. Versandkosten).  
ISBN 978-3-03818-358-7

**WEBER-VERLAG.CH**

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_  
 PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
 E-Mail \_\_\_\_\_  
 Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

# Handball Schnuppertrainings komm vorbei - mach mit!



Bist du sportbegeistert und liebst insbesondere den Mannschaftssport? Dann schau doch bei den Schnuppertagen vorbei!



**Jeweils Dienstag von 17.15 - 18.30 Uhr in der Sporthalle Bödelibad**

- 2. November 2021: 3-4. Klasse
- 9. November 2021: 5-6. Klasse

Die Schnuppertrainings können ohne Voranmeldung und Vorkenntnisse an den entsprechenden Tagen besucht werden. Einfach bei Trainingsbeginn mit Sportkleidung angezogen in der Halle sein und mitmachen!

Mitbringen müsst ihr eine Trinkflasche und eure Kontaktdaten aufgrund des Corona-Schutzkonzeptes.

### Weitere Informationen:

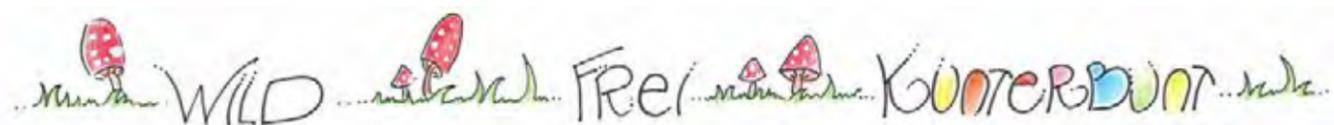
Für weitere Information steht Nadja Gfeller, 078 674 10 61, ab 18:00 telefonisch oder per SMS, als Trainingsverantwortliche gerne zur Verfügung.

**Handballgruppe Bödeli**  
[www.hgboedeli.ch](http://www.hgboedeli.ch)

# Waldkindergarten Schwanden



Nach einem gelungenen Start mit dem Pippi Waldstrumpf Waldkindergarten in Ringgenberg, sehen wir mit noch grösserer Freude in die Zukunft.



Dank der Grosszügigkeit des Vereins Waldkindergartens Tatatucks, war es dem Pippi Waldstrumpf überhaupt möglich, den Waldkindergarten zu starten. Wir durften uns auf dem Waldplatz des ehemaligen Tatatuck Waldspielplatzes breit machen und schon viele freie, tolle und kunterbunte Wochen zusammen erleben.

Der neue Waldplatz in Schwanden bei Brienz ist nun festgelegt, die Bewilligungszusage der kantonalen Erziehungsbehörden erwarten wir noch dieses Jahr.

Deshalb plant Pippi Waldstrumpf jetzt schon kleine Anlässe in der Vorweihnachtszeit im Schwandener Wald. Herzlich eingeladen sind neue interessierte Waldkindergärtner, neue Waldspielgruppenkinder und Homeschoolkinder.

## Termine:

- Donnerstag, 4. November  
Schnuppermorgen für Waldspielgruppenkinder, Waldkindergärtner und Homeschoolkinder
- Donnerstag 18. November  
Räbenliechtliumzug für Spielgruppe und Kindergarten
- Donnerstag, 23. Dezember  
Waldweihnachten für Spielgruppe und Kindergarten

Weitere Informationen und Anmeldung finden Sie auf: [www.pippi-waldstrumpf.jimdosite.com](http://www.pippi-waldstrumpf.jimdosite.com)

Ich, Carina Merkli, Leiterin und Initiantin des neuen Waldkindergartens in Schwanden bei Brienz freut sich auf interessierte Eltern und Kinder, welche singend, wunderbar, fröhlich, kletternd, spielend und tanzend dem Wald und der Natur eine bunte Note verleihen möchten.

Willkommen im Pippi Waldstrumpf in Schwanden bei Brienz!

Carina Merkli

**Waldkindergarten  
Pippi Waldstrumpf**

3855 Brienz

[www.pippi-waldstrumpf.jimdosite.com](http://www.pippi-waldstrumpf.jimdosite.com)

# Freie Plätze

Suchen Sie für Ihr Kind eine Betreuung?

Wir haben ab sofort oder nach Vereinbarung freie Plätze in Tagesfamilien!



Ort/Gegend	Kind	Betreuungstag/-zeit	möglicher Start
Bönigen	Ab 2 Jahren	Dienstag	Ab sofort
Lauterbrunnen	Baby oder Kleinkind	Montag bis Sonntag	Ab sofort
Matten	Baby bis Schulalter	Montag bis Freitag	Ab sofort
Matten	Baby bis Schulalter	Montag Nachmittag Donnerstag ganzer Tag	Ab sofort
Ringgenberg	Ab 2 Jahren	Mittwoch	Ab sofort
Stechelberg	Baby oder Kleinkind	Freitag	Ab sofort

## Ihr Kind wird

... persönlich und familiennah in kleinen Gruppen betreut

... individuell gefördert und hat nur eine Bezugsperson

... im Spiel mit anderen Kindern in seinen sozialen Kompetenzen gestärkt

## Der Verein Tagesfamilien Interlaken-Oberhasli

... vermittelt geeignete Betreuungsplätze

... begleitet und berät Tageseltern und Eltern

... stellt Tageseltern an und versichert sie

... bildet Tageseltern aus

... regelt Abmachungen mit Eltern und Tageseltern vertraglich

... kümmert sich um die Abrechnung und sorgt für das Inkasso

... nimmt Betreuungsgutscheine (bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Wohngemeinde, ob diese bei den Betreuungsgutscheinen mitmacht!)



## Für nähere Auskunft:

Tel. 033 822 13 56

[tagesfamilien@vtio.ch](mailto:tagesfamilien@vtio.ch)

[www.vtio.ch](http://www.vtio.ch)

Mo, Di, Do, 08.30 - 11.30 Uhr  
Mittwoch und Freitag geschlossen

# Linedance Grundkurse



**ab 1. Nov. 2021**

**bei Flow-Dance mit Andika**



**Mo. 17.05-18.20 h - Linedance Grundkurs**

**Di. 20.00-21.15 h - Linedance Grundkurs**

**Do. 10.30-11.30 h - Easy & 50+ Grundkurs**

**Fr. 16.05-17.05 h - Easy & 50+ Grundkurs**

Weitere Kurse: Anfänger-Intermediate Niveau

Preis: 4 x Fr. 18.- = Fr. 72.-

**Ort: Aarmühlestr. 6, 1. OG - Interlaken**

Grosser Tanzraum (100 m<sup>2</sup>) mit sehr guter Belüftung

**Weitere Infos: Andika Jordan**

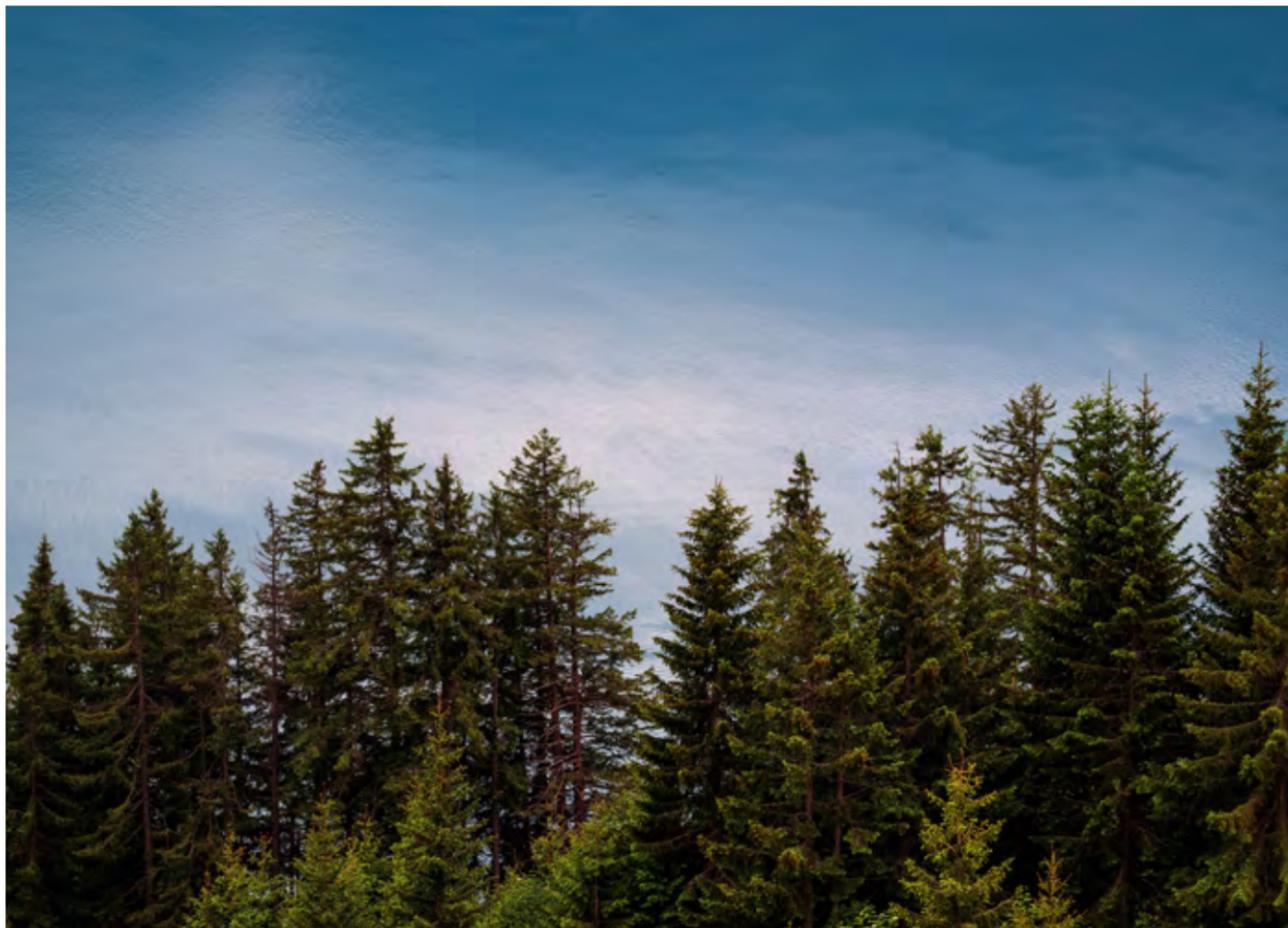
dipl. SCWDA Linedance Kursleiterin

mit viel Freude & 20 Jahren Unterrichtserfahrung

**www.flow-dance.ch - 079 227 04 09**

**„Mit neuem Schwung & Spass & Freude in den Alltag“**

**Wir tanzen auf aktuelle Hits & moderne Country Musik**



## Weizenkorn-Kerzen Warmes Licht für die dunklen Tage

**claro**  
FAIR TRADE

claro Weltläden für fairen Handel Brienz und Interlaken



Der Name Weizenkorn steht für ein soziales Unternehmen in Basel, welches begleitete Arbeitsplätze für Frauen und Männer anbietet, die aus psychischen Gründen vorübergehend oder dauernd auf dem freien Arbeitsmarkt keine Stelle finden. Hier werden die Kerzen in verschiedenen Formen und Farben mit viel Geschick und Liebe zum Detail hergestellt. Der Produktionsablauf bedingt genaues Arbeiten, wobei erstaunlich viele Arbeitsschritte noch immer von Hand ausgeführt werden. Zusätzlich stehen speziell entwickelte Maschinen zur Verfügung, deren Handhabung ebenfalls grösste Sorgfalt und Feingefühl erfordern.

Seit vielen Jahren führen wir in unseren Läden die Weizenkorn-Kerzen im Sortiment. Obschon das ganze Jahr hindurch im Angebot, erfreuen sie sich natürlich vor allem in der Advents- und Weihnachtszeit grosser Beliebtheit. Seien es die fein strukturierten, mit leichtem Schwung gegossenen sogenannten Landschaftskerzen, die klassisch schönen Uni-Eiskerzen oder die eleganten

kleinen und grossen Stabkerzen: die verschiedenen Grössen und vielen Farben verführen zu vielfältigem Kombinieren!

Kommen Sie doch bei uns vorbei und wählen Sie in aller Ruhe aus. Ob Sie eine passende Kerze für Ihr Zuhause, ein spezielles Mitbringsel oder ein stimmiges Advents-Arrangement suchen: Wir beraten Sie gerne und freuen uns, Ihre getroffene Wahl auf Wunsch hübsch einzupacken.

Ihre claro Weltladen-Teams  
Brienz und Interlaken

**claro Weltläden**

Marktgasse 46, 3800 Interlaken

[www.claro-interlaken.ch](http://www.claro-interlaken.ch)

Hauptstrasse 103, 3855 Brienz

[www.claro-brienz.ch](http://www.claro-brienz.ch)

Wir schützen Sie auch vor weniger offensichtlichen Gefahren.



Alarmanlagen  
Videoüberwachung  
 Zutrittskontrolle

**033 336 24 64**  
sichermarti.ch

**OrthoMedio**  
Orthopädie Schuhtechnik GmbH

Orthopädische Einlagen | Fussberatung | Hilfsmittel  
Schuhreparaturen | Korrekturen | Bequemschuhe

**Kompetente Fussanalyse im Fachgeschäft für Orthopädie & Bequemschuhe**

**Der Orth. Schuhmacher Meister berät Sie gerne persönlich.**

**Nur auf Voranmeldung**

Filiale im Stedtlizentrum Coop 1. Stock  
Tel. 033 822 14 44 [www.orthomedio.ch](http://www.orthomedio.ch)

**Wellnessoase**

Sprudeln im warmen Whirlpool, ein kurzer Saunagang. Fühlbar wohltuend – Ihre Auszeit im Hotel und SPArtoS.

**T +41 33 828 88 44**  
[www.hotel-artos.ch](http://www.hotel-artos.ch)



Ein Teil vom Zentrum Artos Interlaken.

**Curling-Bistro**

**Öffnungszeiten Winter**

**Montag-Freitag** 17.00–22.00 Uhr  
**Samstag-Sonntag** 10.00–18.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch – Ihre Gastgeber Urs & Adrian Frey

079 715 52 56  
freyurs@kostuem-frey.ch  
Eissportzentrum Jungfrau  
Tellweg 7, 3800 Matten

**MACHEN SIE IHREN GARTEN WINTERFEST**



Gerne helfen wir Ihnen dabei, den Grundstein für einen blühenden und grünenden Garten im kommenden Jahr zu legen.

Wir erledigen z.B. sämtliche Schneidarbeiten an Bäumen und Sträuchern für Sie und helfen Ihnen, Ihre Kübelpflanzen winterfest zu machen.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

**SEEBURG GARTENBAU BAUMSCHULE**  
079 908 93 69 3800 Interlaken

Ihr zuverlässiger Partner für professionelle

**Schneeräumung**



Zentrale 033 822 14 24 A.Wyss 079 920 36 81

**PLÜSS Metallbau**

**Plüss Metallbau**  
**Weissenastr. 54, 3800 Unterseen**  
**Telefon 033 822 27 06**  
**Fax 033 822 27 67**  
**metallbaupluess@bluewin.ch**  
**www.metallbau-pluess.ch**

## 2. Jänner-Knacker

Lästerer, böse Nachbarn, Stammtischbrüder- und schwestern: Aufgepasst!



Der 2. Jänner Knacker, die satirisch-humoristische Brattig im Amtsbezirk Rameli, ist wieder im Begriff zu entstehen. Die Tage werden kürzer, die Abende länger und das Jahr 2021 neigt sich dem Ende zu. **Wir bereiten uns nicht auf den Winterschlaf vor - wir sitzen im stillen Kämmerlein und spitzen unsere Griffel!**

### Helfen Sie mit!

Kurioses aus Kuhplatten, Tragisches aus Troja, Hinterlistiges aus Hinterhardern oder Grandioses aus Grandval? Das laufende Jahr hat bestimmt für zahlreiche spannende, lustige und missratene Geschichten gesorgt. Lassen wir diese nicht in Vergessenheit geraten, sondern bringen wir sie ans Tageslicht! Mit einem Beitrag im 2. Jänner Knacker.

### Die Spielregeln:

Reime, Bilder, oder einfach nur die Wiedergabe des «Tathergangs»: Lassen Sie uns wissen, was sie in den vergangenen Monaten bewegt hat. Die Beiträge erreichen den Chefredaktoren Hardermannli (stiller Beobachter in gesunder Höhenluft) entweder per Post oder per E-Mail bis am **Freitag, 3. Dezember 2021**:

Harder-Potschete Verein  
3800 Interlaken  
[knacker@harderpotschete.ch](mailto:knacker@harderpotschete.ch)

### Aber Achtung:

Ehrverletzende Beiträge und anonyme Einsendungen werden nicht berücksichtigt. Schliesslich wollen wir den Geschichtenlieferanten mit Fairness entgegentreten – denn ohne Sie gäbe es unser «Blettli» nicht!

Noch eine kleine Anmerkung zum Schluss: Das «Corönchen» hat uns auch dieses Jahr leider mehr beschäftigt, als wir es uns gewünscht haben. Der 2.-Jänner-Knacker ist eine virusfreie Zone: Beleidigungen, Beschimpfungen und Meinungsberichte – egal ob Wissenschaftler, Kritiker, Sceptiker oder Schwurbler – werden nicht abgedruckt. Merci fürs Verständnis!

**Harder-Potschete Verein Interlaken**  
3800 Interlaken  
[www.harderpotschete.ch](http://www.harderpotschete.ch)



**METZGEREI AG  
STUCKI  
BÖNIGEN  
100 Jahre**

033 822 29 19

**Öffnungszeiten**  
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag  
6.00–12.00, 13.30–18.30 Uhr  
Mittwoch, 6.00–12.00 Uhr  
Samstag, 6.00–12.00, 13.30–16.00 Uhr



**PODOLOGIE**  
Med. Fusspflege  
Fabienne Gafner-Grossenbacher

Spirenwaldstrasse 252, 3803 Beatenberg  
079 784 96 70, www.podologiegafner.ch

**ÖFFNUNGSZEITEN:** Mittwoch, Freitag und Samstag  
**Auch Hausbesuche möglich!**



**BEO-Storen GmbH**  
Heidi und Markus Fuchs  
Renggliweg 5 Telefon 033 821 24 37  
3806 Bönigen www.beo-storen.ch

**Herbstliche Grüsse ...**

Sonnenstoren	Sonnensegel	Pergola
Wintergarten	Lamellenstoren	Rolladen
Alufensterläden	Insektenschutzgitter	Plissee

Gerne führen wir auch Reparaturen und Tuchwechsel aus.



**VÖGELI** Elektrofachgeschäft  
und Küchenbau  
Wär ächt süsch!

**Kaffeemaschine  
ausgestiegen?**

Über unseren Reparaturservice  
bekommen Sie schnelle und  
kompetente Hilfe: **033 822 21 90**

Gebr. Vögel AG, Bahnhofstr. 24, 3800 Unterseen-Interlaken  
T 033 822 21 90, www.haushalt-voegeli.ch



# Trauercafé SRK Interlaken

In der Trauer nicht alleine bleiben und neuen Mut schöpfen

Der Verlust eines geliebten Menschen ist ein einschneidendes Ereignis. Es ist der Beginn eines Trauerweges mit vielen schwierigen Momenten. Dieser kann für Menschen chaotische Erfahrungen beinhalten. Körper, Geist und Seele sind betroffen. Dazu kommt, dass in unserer Gesellschaft die Themen Tod und Trauer weitgehend tabuisiert und Traditionen und Rituale um die Trauer verloren gegangen sind. Hinterbliebene müssen heute oft feststellen, dass nach Monaten der Trauer ihr Umfeld mit Ungeduld oder Unverständnis reagiert. Im schlimmsten Fall bekommen sie Sätze wie: «Du bist immer noch traurig»? oder «Die Zeit heilt alle Wunden» zu hören. Wer schon einmal getrauert hat, weiss, wie schmerzhaft sich das anhört, wie unverstanden man sich fühlt.

## In der Trauer nicht alleine bleiben

Das Trauercafé SRK Interlaken bietet die Möglichkeit, sich mit anderen Trauernden auszutauschen und sich dadurch weniger einsam im Trauerprozess zu fühlen. Die Betroffenen schätzen es, einen Ort zu haben, wo sie ihrer Trauer einen Ausdruck geben können und verstanden werden. Auch hilft es den Menschen über die schwierigen Alltagssituationen, über die Einsamkeit und die langen schlaflosen Nächte zu sprechen. Für Betroffene, die erst kürzlich einen Menschen verloren haben, ist es hilfreich, wenn sie durch andere sehen, dass sich die Trauer nach einiger Zeit langsam verändert. Auch werden immer wieder Anregungen gegeben, was den Menschen in ihrer Trauer geholfen hat oder was immer noch hilft. Im Trauercafé hat die Trauer auch nach zwei, drei oder mehreren Jahren noch Platz und wird ernst genommen.

## Trauercafé SRK Interlaken

Das Trauercafé in Interlaken wird vom Schweizerischen Roten Kreuz Kanton Bern, Region Oberland angeboten und von der Trauerbegleiterin Anita Finger-Nussbaumer geleitet. Es findet monatlich im Stadthaus Unterseen statt.

Sie sind herzlich willkommen – eine Anmeldung ist nicht erforderlich – wir freuen uns auf Sie!

**Croix-Rouge suisse  
Schweizerisches Rotes Kreuz**  
Canton de Berne Kanton Bern




## Nächste Termine:

Mittwoch, 3. November 2021 um 19 Uhr  
Mittwoch, 15. Dezember 2021 um 19 Uhr  
im Stadthaus Unterseen

Aufgrund der aktuellen Bestimmungen besteht eine COVID-Zertifikatspflicht.

## Anita Finger-Nussbaumer

Schweizerisches Rotes Kreuz  
Kanton Bern, Region Oberland  
Länggasse 2  
3600 Thun  
033 225 00 80  
info-oberland@srk-bern.ch  
www.srk-bern.ch/oberland



# Tiere suchen ein Zuhause

Der Tierschutzverein Interlaken sucht für Verzichttiere ein neues Zuhause



## Kater Louis

- Schwarz
- ca. 1 jährig
- Schüchtern
- Leukosegetestet, entwurmt, geimpft, gechippt, kastriert

Louis ist ein schüchterner Kater. Er spielt gerne und ist auch sehr lebhaft. Gerne möchte er bei Personen einziehen, die auch Geduld und Verständnis für eine zurückhaltende Katze aufbringen. Nicht zu kleineren Kindern geeignet. Auch ist er eher eine Einzelkatze, da er gerne der Chef ist. Louis braucht Auslauf ins Grüne.

## Verschiedene junge Katzen

- Rot / weiss, grau / weiss
- sehr schüchtern
- Ca. 5 Monate alt
- Leukosegetestet, entwurmt, geimpft, gechippt

Gerne würden die Büsis auch zu zweit in einen ruhigen Haushalt einziehen. Nicht zu kleineren Kindern geeignet. Da sie noch sehr schüchtern sind, brauchen sie neue Besitzer, die auch Verständnis für sie haben und die Zeit aufbringen sich mit ihnen zu beschäftigen. Späterer Auslauf ins Grüne ist unbedingt nötig, da sie aus Landwirtschaftsbetrieben stammen und bereits draussen waren.

## Kontakt

Katzenauffangstation TSVI Gisela Hertig, 3806 Bönigen  
033 823 80 08, info@giselahertig.ch

Weitere Katzen, die ein Zuhause suchen, finden Sie unter:  
[www.tierschutz-interlaken.ch](http://www.tierschutz-interlaken.ch)

Ihre Spende hilft den Tieren in unserer Region.  
Herzlichen Dank.

Postfinance Konto: 87-466873-1



**Tierschutz  
verein**

Interlaken-Oberhasli

# Legacy of Wisdom Schweiz Verein

UR-Wurzeln - Alte Kunst - Neues Bild



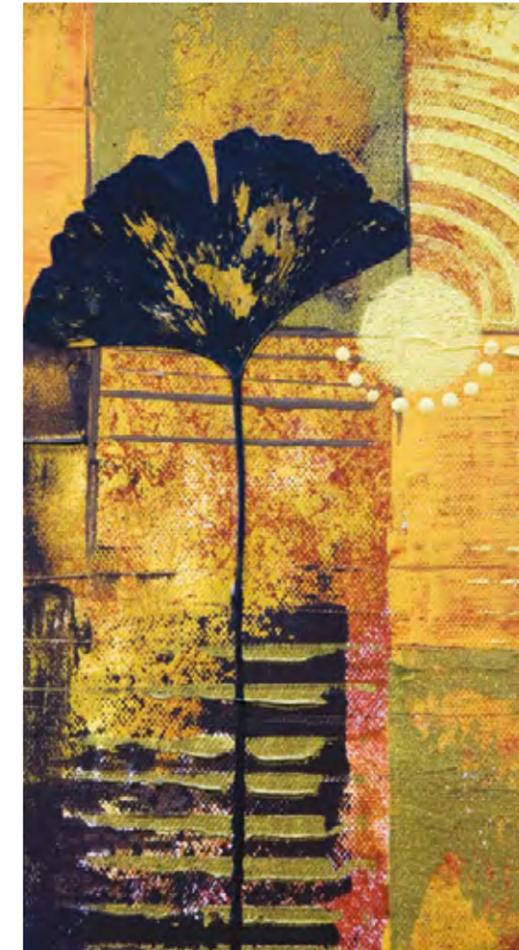
Alle Generationen der Menschheit sind aufgefordert die kulturellen Mythen, Einstellungen und Modelle des Alterns neu zu überdenken, um unsere alternde Bevölkerung darin zu unterstützen, in ihrem letzten Lebensdrittel ein würdevolles Leben zu führen und nicht einfach nur zu überleben.

Der Legacy of Wisdom Schweiz Verein, der sich der Kunst gut zu altern widmet, hat die Herausforderung der Baby-Boomer heranrückenden Zeit angenommen, um lebenswürdige Lösungen zu erforschen. Partnernetzwerke schaffen:

Die Verbindung mit Living Tao Stiftung, Universitäre Altersmedizin Felix Platter in Basel und die Tao Arts Institut ist z.B. eine Synergie schaffende Verbindung, die unsere gemeinsamen Forschungen unterstützt.

**Lernmodule:** Unser internationales Programm «Centering for Seniors» basiert auf westlich orientierter ganzheitlicher Bewegungsentfaltung (Weight Resistance), eutonisch haltungsschulenden, so wie orthagogisch rhythmischen Bausteinen und der Traditionellen Chinesischen Medizin (Qi Gong/ Tai Ji).

- Power Centering for Seniors - international Mobility Training (Forschung - Universitäre Altersmedizin Felix Platter, Basel)
- Sommer Qi Gong/Tai Ji/Meditation Kurs - mit Abendsegeln Delta-park Vitalresort - Kraftort zwischen See & Berg (5. - 9. August.)
- Medizinisches Qi Gong, Tai Ji, TCM, Meditation und Fussreflexzonen-therapie (EMR zertifiziert) in Gyno Praxis Unterseen



## Legacy of Wisdom Schweiz Verein

Ursula de Almeida Goldfarb  
Spiezstrasse 58  
3645 Gwatt  
076 580 78 11  
[www.legacyofwisdom.org](http://www.legacyofwisdom.org)  
[info@legacyofwisdom.org](mailto:info@legacyofwisdom.org)

kunstmarkt-beo.ch  
Jetzt einliefern!

# kunstmarkt-beo.ch

Online-Verkauf  
Bereits über 350 Kunstwerke eingeliefert  
und über 160 verkauft!

Die idyllische Alp im Berner Oberland an der Wand – ein Bild, das längst nicht mehr gefällt. Eine Ansicht des Niesens, die im Estrich verstaubt. Oder eine Sammlung an Thuner Originalbildern, die im Keller auf die Wiederentdeckung wartet. Oder aktuelle Kunst von Berner Oberländer Kunstschaffenden.

Dies und vieles mehr soll den Weg in den Kunstmarkt finden und von dort zu neuen Besitzern und Besitzerinnen gelangen. Die Werke können auch in der Kunstgalerie Hodler besichtigt und direkt gekauft werden.

Informieren Sie sich auf [kunstmarkt-beo.ch](http://kunstmarkt-beo.ch)  
über das ständig wachsende Angebot.

## Bedingungen

- + Angenommen und verkauft werden ausschliesslich Kunstwerke (Bilder, Grafiken, Skulpturen, Objekte) von lebenden oder verstorbenen Berner Oberländer Kunstschaffenden oder mit Ansichten des Berner Oberlandes.
- + Es muss sich um Originalbilder oder Grafiken in gutem Zustand handeln. Kunstdrucke werden nicht angenommen.
- + Die Einlieferung der Kunstgegenstände erfolgt nach Terminvereinbarung direkt in der Kunstgalerie Hodler.
- + Grundsätzlich entscheidet der Galerist über die Annahme. Er legt zusammen mit dem Verkäufer/der Verkäuferin den Verkaufspreis fest.
- + Die Angebote werden auf der Internetplattform [kunstmarkt-beo.ch](http://kunstmarkt-beo.ch), die durch den Werd & Weber Verlag betreut wird, veröffentlicht. Die Objekte verbleiben bis zu einem Jahr auf der Internetplattform und können laufend erworben werden.
- + Für jedes angenommene Werk ist eine Grundgebühr von Fr. 20.- in bar zu bezahlen. Die Provision bei einem Verkauf beträgt 30%; dem Einlieferer verbleiben 70%.

In Zusammenarbeit:

Atelier & Kunstgalerie Hodler GmbH  
Frutigenstrasse 46A, 3600 Thun  
+41 33 223 15 41, [atelier@hodler-thun.ch](mailto:atelier@hodler-thun.ch)  
[www.hodler-thun.ch](http://www.hodler-thun.ch)

Werd & Weber Verlag AG  
Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt  
+41 33 336 55 55, [mail@weberverlag.ch](mailto:mail@weberverlag.ch)  
[www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch)

# Energieautarkie ist keine Utopie - Online-Anlass vom 25. November 2021, 19 Uhr.



Energieautarke Gebäude versorgen sich selbst mit Wärme und liefern Strom für Haushalt und E-Mobilität.



Foto: SpiezSolar



Foto: ZVG Fa. Clevergie, Wyssachen

Die Genossenschaft SpiezSolar setzt sich für die umweltfreundliche Beschaffung, Verteilung, Anwendung und Förderung von erneuerbaren Energien ein.

## Energieautarkie: spannendes Thema - zahlreiche Fragen

Was motiviert Eigentümer:Innen ihr Haus energieautark auszulegen? Nicht wenige verzichten sogar auf den Anschluss an das öffentliche Stromnetz. Lohnt sich das wirklich? Wie sinnvoll ist das? Auch die Diskussion von Zusammenschlüssen zum Eigenverbrauch wird seit einiger Zeit geführt. Was ist der Stand dazu und wie sind die Erfahrungen? Lohnt sich das für Liegenschaftsbesitzende oder nur für Mietende?

Durch die Organisation des Online-Anlasses bietet SpiezSolar eine Plattform, um diese und weitere Fragestellungen zu thematisieren und diskutieren.

## Referenten Online-Anlass

- **Erich Sarbach** (Inputreferat, Hondrich bei Spiez)
- **Stefan Markert** (Mund VS) - Energieautarkes EFH
- **Thomas Zürcher** (Energie Wasser Bern, EWB) - Zusammenschluss zum Eigenverbrauch (ZEV)
- **Josef Jenni** (Solarpionier) - Die Energiewende ist immer noch eine Wärmewende

## Zielpublikum Online-Anlass

Der Anlass bietet wertvolle Inputs für Bauherren, Architekten, Behördenvertreter und Alle, welche die Thematik Energieautarkie interessiert. Eine Anmeldung ist erwünscht - [info@spiezsolar.ch](mailto:info@spiezsolar.ch).

## Details zum Anlass

Der Anlass findet Online via Zoom am Donnerstag, 25. November 2021, Beginn um 19.00 Uhr statt. Weitere Informationen zum Anlass werden auf der Homepage [spiezsolar.ch](http://spiezsolar.ch) aufgeschaltet. Dort wird eine Woche vor dem Anlass ebenfalls der ZOOM-Link zur Teilnahme publiziert sein.

SpiezSolar freut sich auf eine rege Teilnahme und einen interessanten Austausch.



## Für weitere Auskünfte, Anregungen und Ideen:

Email: [info@spiezsolar.ch](mailto:info@spiezsolar.ch)  
oder Telefon: 077 446 22 17

# Veranstaltungen

November 2021

Die Veranstaltungsdaten können für die **Ausgabe Dezember 2021 bis Mittwoch, 10. November 2021** an folgende Adressen gesendet werden:

**Interlaken Tourismus**, Marktgasse 1, 3800 Interlaken, Tel. 033 826 53 00  
veranstaltungen@interlaketourism.ch, www.interlaken.ch/events oder  
**Brienz Tourismus**, Postfach 801, 3855 Brienz, Tel. 033 952 80 80  
info@brienz-tourismus.ch, www.brienz-tourismus.ch



## AUSSTELLUNG, FÜHRUNG

Jeden Mittwoch  
**Geführter Dorfrundgang Brienz**  
9.30 bis 11.30 Uhr  
Anmeldung bis am Vortag  
Tourist Info Brienz, 033 952 80 80

Mittwoch bis Sonntag,  
3. November bis 31. Dezember  
**Galerie Kulturpodium IHB Spectrum**  
«Gestaltung in Blau, Weiss, Rot»  
13 bis 18 Uhr  
JungfrauPark Interlaken,  
Obere Bönigstrasse 100, Interlaken  
www.urwyler-hansueli.ch

Donnerstag und Freitag  
4. November bis 31. Dezember  
**Galerie Kulturpodium IHB Spectrum**  
«Dem Licht entgegen»  
16 bis 18 Uhr  
Postgasse 16, Interlaken  
www.urwyler-hansueli.ch

Mittwoch bis Sonntag  
3. bis 28. November  
**Die Alpen und das Valley -  
Kunsthau Interlaken**  
Jungfraustrasse 55, Interlaken  
kunsthauinterlaken.ch

Samstag, 27. November  
16 bis 20 Uhr  
Sonntag, 28. November  
14 bis 19 Uhr  
**Adventsausstellung**  
Dorfmuseum Schlossweid,  
Kirchgasse 12, Ringgenberg

**VERSCHOBEN:**  
**Bönigen in Napoleonischer Zeit -  
die grossen Schlachten**  
Alte Pinte - Museum, Bönigen  
www.boenigen.ch

## GASTRONOMIE, KULINARIK

Freitag  
5. November und 3. Dezember  
**Exklusives Candle-light  
Höhlenraclette**  
18 bis 21 Uhr  
St. Beatus-Höhlen, Sundlauenen  
www.beatushoehlen.swiss

## MUSIK

Freitag, 5. November  
**Kammermusik-Abend**  
20 Uhr  
Geigenbauschule Brienz,  
Oberdorfstrasse 94, Brienz  
www.kuve.ch

Freitag, 5. November  
**Giessbach Session Marc Sway**  
20.30 bis 23 Uhr im Giessbach

Samstag, 6. November  
**Giessbach Session -  
Michael von der Heide**  
20.30 bis 23 Uhr  
Grandhotel Giessbach, Brienz  
www.giessbach.ch

Donnerstag, 18. November  
**Giessbach Session - Joss Stone**  
20.30 bis 23 Uhr im Giessbach  
www.giessbach.ch

Freitag, 19. November  
**Giessbach Session - James Morrison**  
20.30 bis 23 Uhr  
Grandhotel Giessbach, Brienz  
www.giessbach.ch

Samstag, 20. November  
**Giessbach Session - Milow**  
20.30 bis 23 Uhr im Giessbach  
www.giessbach.ch

Donnerstag, 25. November  
**Adventseinläuten**  
13.30 bis 16.30 Uhr  
Mehrzweckgebäude  
«altes Schulhaus»,  
Unter der Kirche 362, Habkern

Freitag, 26. November  
**Giessbach Session - Sina**  
20.30 bis 23 Uhr im Giessbach  
www.giessbach.ch

Sonntag, 28. November  
**Adventskonzert Musikgesellschaft  
Brienz**  
18 Uhr, reformierten Kirche Brienz

Dienstag, 28. Dezember  
**Altjahrskonzert mit  
Musikgesellschaft Beatenberg**  
20 Uhr, Kirche Habkern

**Donnerstag, 14. April 2022**  
**VERSCHOBEN: Giessbach Session-  
Oesch's die Dritten**  
20.30 bis 23 Uhr  
Grandhotel Giessbach, Brienz

## LESUNG, VERSAMMLUNG, VORTRAG, KURSE

Montag bis Freitag  
9 bis 12 Uhr / 13.30 bis 17 Uhr  
Samstag, 9 bis 12 / 13.30 bis 16 Uhr  
Sonntag, 11 bis 16 Uhr  
**Live Schnitzen**  
Hauptstrasse 64, 3855 Brienz  
www.huggler-holzbildhauerei.ch

Dienstag, 9. November  
**Informationsabend Pflege-Initiative**  
20.15 Uhr  
Restaurant Stadthaus in Unterseen,  
Saal 1. Stock, Untere Gasse 2  
www.sp-unterseen.ch

Sonntag und Montag  
28. und 29. November  
**Herbstseminar 2021**  
9 bis 12.45 Uhr  
Victoria-Jungfrau Grand Hotel & Spa  
Höheweg 41 - 49, Interlaken  
coiffuresuisse.ch

**Donnerstag, 13. Januar 2022**  
**Bis auf weiteres Verschoben**  
**Vortrag: Patientenverfügung und  
Vorsorgeauf (VHS-Interlaken)**  
www.vhs-interlaken.ch

## MÄRKTE

Mittwoch und Donnerstag  
10. und 11. November  
**Brienser Märt 2021**  
Brienz Dorf, Hauptstrasse 64, Brienz  
www.brienz-tourismus.ch

Freitag bis Sonntag  
19. bis 21. November  
**Weihnachts- & Adventsmarkt**  
Stadthausplatz, Unterseen  
www.stedtstileist.ch

Samstag und Sonntag  
20. und 21. November  
**Weihnachtsmarkt Oberried,  
Schulhaus**  
Samstag 10 bis 19 Uhr  
Sonntag 10 bis 17 Uhr  
www.oberried.ch

## Impressum

Offizielles Mitteilungsblatt für Vereine, Institutionen  
und Gewerbe von Interlaken, Matten, Unterseen,  
Beatenberg, Bönigen, Därigen, Goldswil, Gsteigwiler,  
Habkern, Iseltwald, Leissigen, Niederried,  
Ringgenberg, Saxeten, Sundlauenen, Wilderswil,  
Gimmelwald, Gündlischwand, Isenfluh, Lauterbrunnen,  
Lütschental, Müren, Stachelberg, Wengen,  
Zweilütschinen. Axalp, Brienz, Brienzwiler, Ebligen,  
Gadmen, Hofstetten, Innertkirchen, Oberried, Planalp  
und Schwanden.

Herausgeber/Realisation/Datenannahme für alle  
Beiträge/Inserate/Vereine Werd & Weber Verlag AG,  
Andrea Abegglen, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt, Tel.  
033 336 55 55, Fax 033 336 55 56,  
boedeli-info@webverlag.ch

Leitung BödeliInfo/BrienzInfo, Inserate und  
Gewerbeseiten Andrea Abegglen, Tel. 033 336 55 55,  
boedeli-info@webverlag.ch

Samstag, 27. November  
12 bis 21 Uhr  
Sonntag, 28. November  
10 bis 18 Uhr  
**Erlebnis Weihnachtsmarkt Brienz**  
www.weihnachtsmarkt-brienz.ch

Samstag, 4. Dezember  
**Weihnachtsmärit  
mit Dorfcharakter 2021**  
10.30 bis 21 Uhr  
Dorfplatz Matten, Interlaken  
www.matten.ch

## LOTTO

Samstag und Sonntag  
6. und 7. November  
**Grosses Turnerlotto - TV Matten**  
Hotel Alpina, Matten  
www.tvmatten.ch

Mittwoch, 10. November  
**Lottomatch  
Musikgesellschaft Brienz**  
Hotel Weisses Kreuz  
www.mgbrienz.ch

Samstag, 20. November  
**Lottomatch Skiclub Brienz**  
ab 16 Uhr, 15 Gänge + 1 Gratisgang  
ab 20 Uhr, 25 Gänge + 1 Gratisgang  
Hotel Steinbock Brienz  
www.skiclub-brienz.ch

## THEATER, BÜHNE

Freitag, 5. November  
**Duo Lunatic - Stadtkeller**  
ab 20.15 Uhr  
Stadtkeller, Unterseen  
stadtkeller-unterseen.ch

Mittwoch und Sonntag  
7. und 10. November  
**Marionettenbühne Wengen**  
15 Uhr  
Stadtkeller, Unterseen  
stadtkeller-unterseen.ch

Samstag, 13. November  
**Tony Ettlin & Air Collage**  
20.15 Uhr  
Schlosskeller Interlaken  
www.schlosskeller.ch

Samstag, 20. November  
**Jass-Turnier im Tivoli**  
Tivoli Café Bar  
ab 19 Uhr  
Höheweg 76c, 3800 Interlaken  
Kostenlos  
www.tivoli-cafe-bar.ch

Samstag, 27. November  
**Schertenlaib & Jegerlehner**  
20.15 Uhr  
Stadtkeller, Unterseen  
stadtkeller-unterseen.ch

Samstag, 27. November  
**Hazel Brugger -  
Kenn Sie diese Frau?**  
16 bis 18.30 Uhr  
Casino Kursaal, Interlaken  
www.dominoevent.ch

## VERSCHIEDENES

Samstag, 27. November 2021  
**Swiss Mountain Market feiert sein  
10-jähriges Jubiläum**  
ab 11 Uhr  
Höheweg 133, 3800 Interlaken  
www.mountain-market.ch

Lesen Sie uns online - weltweit:  
[www.boedeli-info.ch](http://www.boedeli-info.ch)

Jetzt die neuen Apps  
herunterladen!



gedruckt in der  
schweiz



# LIVE IM DELTAPARK

AUTORENABEND « 40 JAHRE WELTSPITZE » MIT

## HEINZ FREI

DIENSTAG, 9. NOVEMBER, 18.30 UHR

### MARTIN BORN: HEINZ FREI – MEIN WEG

«Das Gras war noch nass und an einer der steilsten Stellenrutschte ich aus. Dann ging alles rasend schnell ... Nach nur sechs oder sieben Metern war der Flug vorbei. Ich war zutiefst erschreckt, aber ich war bei Bewusstsein, lag auf dem Rücken und reagierte so, wie jeder in einer solchen Situation reagieren würde: Ich wollte sofort wieder aufstehen. Nur: Das ging nicht. Die Beine liessen sich nicht bewegen.» Das war vor 43 Jahren. Für den 20-jährigen passionierten Sportler Heinz Frei begann ein neues Leben. Er musste lernen, sich ohne Hilfe anzuziehen, mit viel Geduld und Disziplin selbstständig zu werden. Der Sport, der für ihn vorbei schien, öffnete ihm die Tür in eine neue Freiheit. Und die lebte er aus. Er wurde zum erfolgreichsten paralympischen Sportler der Geschichte. Auch mit 63 gehört er noch zu den Besten der Welt.

### EINTRITTSPREIS

- Pro Person inkl. Apéro CHF 29.–
- Inkl. Übernachtung EZ / DZ als Anfrage ab CHF 280.– im DZ Comfort / 175.– im EZ mit reichhaltigem Frühstücksbuffet und freier Benutzung des Deltaspa Wellnessbereichs.

Deltapark | Deltaweg 29  
3645 Gwatt bei Thun  
Telefon 033 334 30 30  
reservation@deltapark.ch

### PROGRAMM

- 18.00 Uhr Türöffnung
- 18.30 Uhr Begrüssung und Moderation des Abends durch Grossrat Samuel Krähenbühl
- 18.40 Uhr Gespräch zwischen dem Autor Martin Born und Heinz Frei
- 19.30 Uhr Dank und Überleitung zum Apéro

WEBERVERLAG.CH



### ANMELDUNG

Per Email an [events@deltapark.ch](mailto:events@deltapark.ch) oder Telefon 033 334 30 30

Anmeldeschluss: jeweils 7 Tage vor dem Anlass.  
Die Anmeldung ist verbindlich.

Detailinformationen zu den Büchern/ online bestellen: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch)

einmaliges Ein- und Ausatmen	Lilien-gewächs, Heil-pflanze	Gipfel d. Glarner-alpen	stärkster Sturm	Vogel-brut-platz	Abk.: geboren	Berg bei Bergün: Piz ...	hand-warm	Begriff aus dem Handball	unbest. Fürwort	Abk.: Frei-körper-kultur
Berg-stock i. Grau-bünden				Boden d. Pferde-rennbahn						
Trieb-fahrzeug der Bahn (Kurz-w.)			14	Gebiet im Kt. Bern					Stadt in Nevada	
Sumpf-land, weicher Boden	11				Gebäude			1		
		12					Walliser Ferienort		mit Bäu-men ein-gefasste Strasse	Gemein-de im Kanton Bern
Welt-meer	Abk.: Int. Auto-mobil-Aus-stellung		engl.: sitzen							10
weisser Baustoff								ugs.: Miss-erfolg		
Hoheits-gebiet	japan. Gast-stätte		Besei-tigung v. Miss-ständen					Anhän-glichkeit	Drehteil an Ma-schinen	Ärger, Verdruss
				15						
ein-stellige Zahl	Abk.: Kalorie		pfiffig, ge-wandt (engl.)					rechter Aare-Zufluss		2
								farbig	gewalt-same Weg-nahme	Schreib-weise
Appenz. Bauern-maler † 1890	4			Abk.: Hypertext Transfer Protocol		Abk.: CH-Ingenieur-u. Architek-tenverein	Abk.: ver-gleiche	slaw. männl. Vor-name		
				Abk.: Turn- und Sport-verein				sehr betagt		13
Zier-pflanze	Bezirks-hauptort im Kan-ton Bern								5	Roman-figur bei Gotthelf
veraltet: ständig				9	Farb-fernseh-system (Abk.)			ugs.: Schlucht		
										3

WÄHLEN SIE AUS  
**ÜBER 500 BÜCHERN**  
IN UNSEREN WEBSHOPS!

www.kanzlit.ch

47 – kanzlit.de

## Knobeln Sie mit!

### Lösungswort Kreuzworträtsel November 2021

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----

Wir verlosen 1 Büchergutschein vom Werd & Weber Verlag im Wert von Fr. 50.–

Talon einsenden an Weber AG, Kreuzworträtsel BödeliInfo/BrienzInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt. Oder schreiben Sie uns eine E-Mail mit dem Lösungswort sowie Ihrem Namen und Adresse an: [wettbewerb@weberverlag.ch](mailto:wettbewerb@weberverlag.ch)

Teilnahmeschluss: Mittwoch, 10. November 2021  
Die Lösung finden Sie in der nächsten Ausgabe.

Lösungswort September: Steinbock  
Gewinner\*in: Philipp Gujer, Wilderswil

Vorname \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

# Mein Ich kann nur ich selbst versichern

Wenn man selbst in seinem Leben keine Töne von sich gibt, ist es draussen und in einem Bunker sehr still.



Doris Wyss  
Ringgenberg

Die Feldgrillen zirpen kaum mehr, es wird bald Winter und aus diesem Grund arbeiten die Grillen fleissig an ihrer Erdhöhle, in der Hoffnung, dass sie den Winter in der Höhle gut überstehen werden. Wir Menschen in der Schweiz haben das gleiche Sicherheitsbedürfnis wie die Grillen. Wir wollen Sicherheit in allen Lebenslagen. Wir versichern sehr gerne alles, was man versichern kann, vom Fahrrad bis zum Hund - falls Fifi mal «Schäden an Dritten» verursachen sollte. Und weil wir ja nie wissen, was in der Welt noch alles passieren könnte, wäre eine Erdhöhle, wie sie die Grillen haben, doch eigentlich ganz sinnvoll. Diese Erdhöhle würden wir Menschen dann Bunker nennen.

Der Vorteil eines Bunkers wäre, dass wir kerzengerade in den Bunker hinein marschieren könnten, der ja in einen Felsen gebaut ist. In eine Erdhöhle hinein zu kriechen, ist für uns zweibeinige Menschen recht schwierig, die sechsbeinige Feldgrille ist da klar im Vorteil. Weitere Nachteile einer Erdhöhle für uns Menschen wäre, dass wir uns das Gejammer der unspornlichen Menschen anhören müssten über die ständigen Rückenschmerzen vom Herumkrabbeln im Vierbeiner-Modus anhören müssten und dass man eine Ewigkeit auf die Liftfirma warten müsse, die das komfortable Hineinkommen in die Erdhöhle, mit dem Einbau eines Liftes, doch sehr erleichtern würde.

Also, auf geht's, ich werde mir einen Bunker kaufen, damit ich in weniger guten Zeiten ein sicheres Zuhause habe. Kein leichtes Unterfangen, denn die Schweizer Armee verkauft nicht jeden Monat einen Bunker. Gewisse Ansprüche habe ich natürlich auch: Wohnzimmer, Schlafzimmer, Küche und Bad sollten praktisch und leicht zu reinigen sein. Und der allerwichtigste Raum wäre der Vorratsraum, den ich mit hunderten von Konserven und mit WC-Papier füllen könnte.

**«Die schönsten Alltags-Partituren finden nicht in einem Bunker statt und stammen nicht von einem parasitären Fundament.»**

Doris Wyss



Dank Corona konnte ich in dieser Hinsicht schon Erfahrungen sammeln. Und Zack - kaum hatte ich das Projekt «Bunker kaufen» fertig ausgedacht, fand ich einen bezahlbaren, wunderschönen Bunker, mitten in der Idylle eines verträumten Waldes, in der Nähe eines kleinen, bezaubernden Dorfes, in unseren schönen Alpenwelt. Das Glück kann manchmal so nett sein!

Mein Hund Chinook und ich waren sehr gespannt auf das Innenleben des Bunkers. Mein Fifi musste natürlich mitkommen, weil er sich im Bunker auch wohlfühlen sollte, seine Meinung war mir wichtig. Und weil er ja versichert war, falls er «Schäden an Dritten» verursachen würde, sprich «in den Bunker pinkeln», wäre dieser Bunker Schaden ja von der Hundeverversicherung abgedeckt.

Die Innenräume des Bunkers waren sehr gross und entsprachen unseren Bedürfnissen. Der Handy-Nichtempfang funktionierte ebenfalls, also die totale Ruhe von der Aussenwelt wäre garantiert. Jetzt mussten wir uns nur noch die Einrichtung der Räume überlegen, die wohlig-entspannt und total heimelig sein sollte. Und genau bei diesem Punkt kam das riesige Problem auf uns zu: Keine Versicherung wollte für die feuchten, schmutzigen und muffelnden Räume und das Felsgebilde eine Hausrat- und Gebäudeversicherung abschliessen. Was machen wir jetzt? Ganz einfach, die Versicherungen hatten auch dieses Mal unser Problem gelöst: Wenn man

in der Schweiz, wie in vielen Kantonen üblich, keine Hausrat- und Gebäudeversicherung als Hausbesitzer, sprich Bunkerbesitzer, abschliessen kann, stirbt dieser Traum.

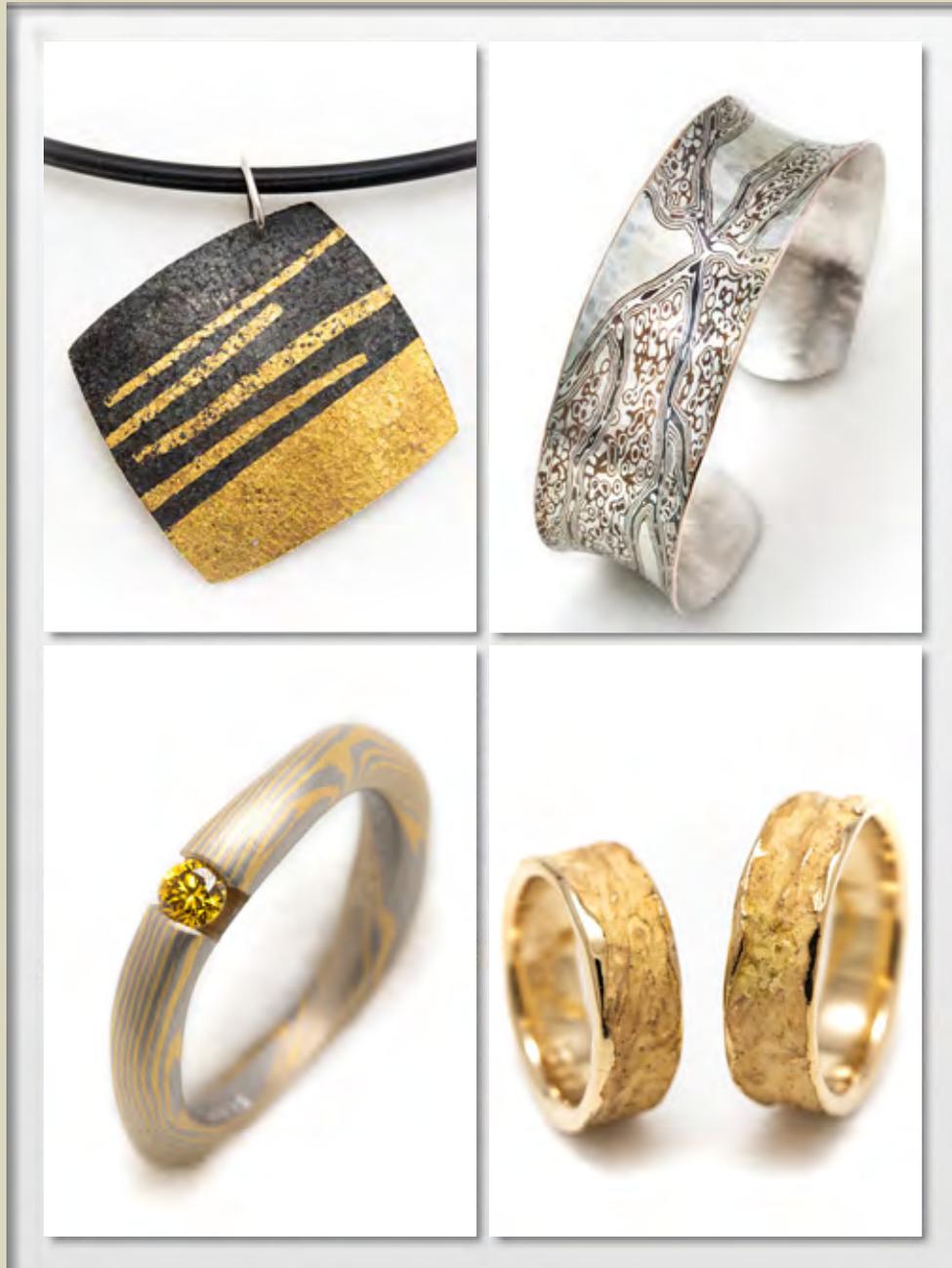
Schade? Nein! Auch ein Bunker kann uns nicht vor allen ungemütlichen und gefährlichen Lebenssituationen schützen. Sich in der Wohnung oder im Haus «einbunkern», hilft sehr oft nicht. Also stellten Hund Chinook und ich uns der bösen Schweizer Welt, mit ihren zwei- und vierbeinigen Wölfen, die uns ab und an im Wald und auf dem Trottoirs begegnen und uns anknurren.

Übrigens: Die zweibeinigen Wölfe bereiten uns viel mehr Sorgen als die Wölfe, denen wir im Wald vielleicht begegnen würden. Könnte, hätte, würde, diese Wörter stehen im Konjunktiv II, das heisst, «es könnte möglich sein», findet aber jetzt gerade nicht statt, vielleicht in der kommenden Zukunft ...

Ich will, ich kann, ich mache, ist die Gegenwarts-Sprache und die können wir Menschen beeinflussen, indem wir handeln.



# *Goldschmiede Habluetzel*



*Leidenschaft für Feuer und Form*

Marktgasse 35 Interlaken [www.goldschmiede-habluetzel.ch](http://www.goldschmiede-habluetzel.ch) [www.kamoga.ch](http://www.kamoga.ch)

